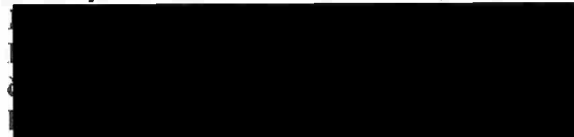


**Smlouva o podmínkách realizace projektu
v rámci Programu přeshraniční spolupráce
Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020**

Česká republika - Ministerstvo pro místní rozvoj

se sídlem: Staroměstské nám. 6, 110 15 Praha 1

zastoupené: RNDr. Jiřím Horáčkem, ředitelem odboru evropské územní spolupráce



(dále jen „Národní orgán“)

na straně jedné

a

Svazek českých měst a obcí v česko - bavorském pohraničním prostoru "Domažlicko"

se sídlem: Babylon 27, 344 01 Babylon

zastoupený: Ing. Liborem Pěčkou, předsedou svazku

zapsaný v rejstříku svazku obcí vedeném Krajským úřadem Plzeňského kraje



(dále jen „Partner“)

na straně druhé

uzavřely dále uvedeného dne, měsíce a roku:

- I. v souladu s Programem spolupráce, kterým se stanovují podmínky pro realizaci projektů v rámci Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014–2020 (dále jen „Cíl EÚS ČR-BY“), vycházející zejména z:
 - a. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;
 - b. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - c. nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259;
 - d. nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce;a z další platné legislativy EU a českého právního řádu.
- II. v návaznosti na Rámcovou smlouvu mezi Řídícím orgánem programu (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) a Vedoucím partnerem projektu definovaného v čl. 1 odst. 1 uzavřenou dne 31.07.2017 (dále jen „Rámcová smlouva“, jejíž kopie tvoří nedílnou součást této smlouvy jako příloha č. 3)
tuto smlouvu (dále jen „Smlouva“).

Smluvní strany se na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“), dohodly, že Smlouva se uzavírá dle občanského zákoníku.

Preamble

Na základě žádosti Vedoucího partnera ze dne 08.02.2017 a jejím naplánováním Monitorovacím výborem dne 29.05.2017 jsou splněny předpoklady pro uzavření Smlouvy.

Čl. 1

Účel Smlouvy

1. Účelem Smlouvy je realizace aktivit české části projektu:

Číslo projektu:	168
Název projektu:	Naučná stezka Lučina - skanzen odhalené minulosti
Prioritní osa:	2
Specifický cíl:	6c

(dále jen „Projekt“).

Projekt je rámcově definován Žádostí Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Žádost“) a Rozhodnutím Monitorovacího výboru. Oba dokumenty jsou nedílnou součástí Smlouvy jako přílohy č. 1 a 2.

2. Při naplňování účelu Smlouvy spolupracuje Partner s partnery Projektu definovanými v části Projektpartner / Partneři projektu Žádosti. Právní vztahy mezi partnery Projektu jsou vymezeny v Partnerské dohodě Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 (dále jen „Partnerská dohoda“), která byla uzavřena dne 30.01.2017.

Čl. 2

Harmonogram plnění

Realizace Projektu musí být dokončena nejpozději do 31.08.2019.

Čl. 3

Finanční rámec

1. Předpokládaná výše celkových způsobilých výdajů po zohlednění příjmů (celkový způsobilý rozpočet) činí: 188 350,00 EUR.
2. Na splnění předmětu Smlouvy uvedeného v čl. 1 budou Partnerovi poskytnuty Řídícím orgánem (Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie) finanční prostředky ve výši 160 097,50 EUR z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen „EFRK“), avšak nejvýše 85,00 % celkového způsobilého rozpočtu.
3. Skutečná výše finančních prostředků poskytnutých Partnerovi, bude určena na základě skutečně vynaložených, odůvodněných a řádně prokázaných způsobilých výdajů, kromě výdajů vykazovaných zjednodušenou formou (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013). Skutečná výše dotace nesmí přesáhnout maximální výši dotace stanovenou v čl. 3 odst. 2 Smlouvy.
4. Partner má povinnost zajistit si prostředky na realizaci Projektu označované jako národní spolufinancování ve výši 28 252,50 EUR.

Čl. 4

Způsobilost výdajů

1. Dotace je určena pouze na úhradu způsobilých výdajů. Způsobilé výdaje jsou vymezeny:
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, Fondu soudržnosti, Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova a Evropského námořního a rybářského fondu, o obecných ustanoveních ohledně Evropského fondu pro regionální rozvoj,

Evropského sociálního fondu a Fondu soudržnosti a o zrušení nařízení (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320;

- nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1301/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se Evropského fondu pro regionální rozvoj a cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289;
 - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259,
 - nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 481/2014 ze dne 4. března 2014, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, pokud jde o zvláštní pravidla způsobilosti výdajů pro programy spolupráce,
 - pravidly způsobilosti výdajů uvedenými v aktuální Příručce pro české žadatele.
2. Z časového hlediska jsou výdaje způsobilé takto:
- a) Od 01.01.2014 do data uvedeného v Souhlasu se zahájením realizace projektu mohou vznikat výdaje související s plánováním a přípravou Projektu, a to do výše 5 % celkových způsobilých výdajů Partnera, přičemž základem pro výpočet jsou celkové způsobilé výdaje stanovené Monitorovacím výborem při naplánování projektu.
 - b) Výdaje na realizaci Projektu mohou vznikat od 21.03.2017 (včetně).
 - c) Předmětem dotace mohou být jen ty způsobilé výdaje, u kterých je datum zdanitelného plnění nejpozději v den ukončení realizace Projektu uvedený v čl. 2 Smlouvy a které zároveň byly uhrazeny nejpozději do 60 dní od data ukončení realizace Projektu uvedeného v čl. 2 Smlouvy. Pokud doklad nemá datum zdanitelného plnění, je datem zdanitelného plnění míněno datum uskutečnění účetního případu.
3. Veškeré aktivity Projektu realizované mimo programovou oblast musejí být realizovány v souladu s čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013, o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z ERFF pro cíl Evropská územní spolupráce a Příručkou pro české žadatele.

Čl. 5

Práva a povinnosti Partnera

1. Partner je povinen použít dotaci v souladu s podmínkami této Smlouvy a v souladu s Rámcovou smlouvou.
2. Partner je povinen splnit účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy, a to ve lhůtě uvedeně v čl. 2 Smlouvy.
3. **Udržitelnost**
Partner je povinen po věcné a finanční stránce zajistit, aby účel dotace dle čl. 1 Smlouvy byl, v souladu s Příručkou pro české žadatele, zachován po dobu pěti let od data poslední platby Partnerovi a tuto skutečnost poskytovateli dotace dokládat prostřednictvím pravidelných zpráv o udržitelnosti.
4. **Plnění rozpočtu**
 - a) Partner je povinen použít dotaci na způsobilé výdaje uvedené v Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy.
 - b) Horní limity způsobilých výdajů jednotlivých rozpočtových kapitol jsou dány aktuálně platným rozpočtem Partnera, jak je uveden v příloze č. 4 Smlouvy (příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění).
 - c) Horní limit rozpočtové kapitoly je možné překročit max. o 15 % dané rozpočtové kapitoly (při posuzování 15 % se vychází z rozpočtu dle uzavřené Smlouvy, příp. posledního uzavřeného dodatku ke Smlouvě, kterým se rozpočet mění), a to pouze pokud dojde k úsporám v jiných rozpočtových kapitolách tak, aby nebyla překročena celková částka rozpočtu, a pokud změna nemá vliv na dosažení cílů Projektu. V případě, že horní limit rozpočtové kapitoly nepřesáhne 15 % dané rozpočtové kapitoly nebo částku 500 EUR, není nutné provádět změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě, ani změnu rozpočtu hlásit Kontrolorovi určenému v čl. 7 Smlouvy.
 - d) V případě změny rozpočtu přesahující 15 % kterékoliv rozpočtové kapitoly, je potřeba provést změnu přílohy č. 4 Smlouvy uzavřením dodatku ke Smlouvě. Výdaje, které přesahují horní limit rozpočtové kapitoly o více než 15 % dané rozpočtové kapitoly, nemohou být Kontrolorem schváleny, dokud není uzavřen příslušný dodatek ke Smlouvě.
5. **Způsobilé výdaje**
 - a) Partner je oprávněn požadovat uhrazení pouze příslušné výše výdajů, které byly na základě Podrobné soupisky výdajů, jež se předkládá se Zprávou o realizaci projektu – zprávou za partnera, schválené jako způsobilé Kontrolorem.

- b) Veškeré způsobilé výdaje musejí být doloženy kopií účetního, daňového či jiného dokladu a dokladu o úhradě. Tato povinnost se nevztahuje na výdaje, které spadají pod režim daný možností zjednodušeného vykazování výdajů (výdaje nebo náklady, které budou vyúčtovány jako paušální v souladu s čl. 67 a 68 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 a čl. 20 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013).
- c) Pokud Kontrolori zjistí, že předložená zpráva je z hlediska způsobilých výdajů neúplná nebo obsahuje formální nedostatky, je Partner povinen zprávu doplnit nebo opravit ve lhůtě stanovené Kontrolorem.
- d) Partner je povinen zajistit úhradu veškerých výdajů Projektu, které nejsou kryty výše uvedenou dotací (zejména nezpůsobilé výdaje a výdaje na zachování výsledků realizace Projektu), aby byl dodržen účel dotace uvedený v čl. 1 Smlouvy a udržitelnost Projektu dle čl. 5, bodu 3 Smlouvy.
- e) Spolufinancování Projektu z prostředků jiného programu financovaného ze zdrojů EU je vyloučené. Pokud je Projekt spolufinancován jinými veřejnými národními prostředky, je partner povinen zajistit, že nedojde k duplicitnímu financování výdajů.
- f) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, jsou zohledňovány kancelářské a administrativní náklady ve formě paušální sazby. Paušální sazba je pro Partnera stanovena takto:

Výše paušální sazby stanovující podíl kancelářských a administrativních nákladů na způsobilých přímých personálních nákladech v %:	15
--	----

- g) V Podrobném rozpočtu Projektu, který je přílohou č. 4 Smlouvy, nejsou zohledňovány personální náklady ve formě paušální sazby.

6. Podávání zpráv

- a) Partner je povinen poskytovat Kontrolorovi údaje nezbytné k průběžnému sledování přínosů Projektu, a to zejména prostřednictvím Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, resp. Zpráv o realizaci projektu – zpráv za projekt a Závěrečné zprávy o realizaci celého projektu. Partner je povinen předložit zprávy v termínech uvedených v příloze č. 5.
- b) V případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, je Partner povinen poskytovat Kontrolorovi zprávy o udržitelnosti Projektu.

7. Vedení účetnictví

- a) Partner odpovídá za to, že řádně účtuje o veškerých příjmech a výdajích, resp. výnosech a nákladech, případně o přeposlání dotace a že od data uvedeného v čl. 4 odst. 2 písm. b) Smlouvy bude účetní evidence za Projekt vedena v jeho účetnictví odděleně v souladu se zákonem č. 593/1991 Sb., o účetnictví ve znění pozdějších předpisů, a to formou odděleného účetního systému, nebo za použití odděleného účetního kódu pro všechny transakce související s Projektem.
- b) V případě výdajů, které spadají pod režim zjednodušeného vykazování výdajů, Partner vede účetnictví nebo daňovou evidenci, ale jednotlivé účetní položky ve svém účetnictví nebo daňové evidenci nepřičítá ke konkrétnímu projektu a neprokazuje skutečně vzniklé výdaje ve vztahu k projektu účetními doklady. V případě využití paušálních sazeb jsou základem pro určení paušální sazby přímé náklady jednoznačně definované ve Smlouvě, které musí být Partnerem náležitě doloženy pomocí účetních dokladů.
- c) V případě, že Partner není povinen vést účetnictví, odpovídá za to, že povede pro Projekt v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
 - příslušné doklady vztahující se k Projektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy upravující účetnictví;
 - předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné a průběžně chronologicky vedené způsobem zaručujícím jejich trvalost;
 - uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k příslušnému projektu, ke kterému se vážou, tzn., že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, ke kterému projektu se vztahují.
 - při kontrole Partner poskytne na vyžádání kontrolnímu orgánu daňovou evidenci v plném rozsahu.
- d) Partner je dále povinen průkazně všechny položky doložit při následných kontrolách a auditech prováděných orgány dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy.

8. Veřejné zakázky

- a) Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu bude postupováno v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších předpisů v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek ve znění pozdějších předpisů v případě

zakázek vyhlášených od 1. října 2016). V případě, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na Partnera povinnost postupovat podle zákona, je Partner povinen postupovat v souladu s aktuálním zněním Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (vydán Ministerstvem pro místní rozvoj ČR dne 15. ledna 2014 na základě usnesení vlády ČR č. 44/2014).

- b) Partner odpovídá za to, že bude Kontrolorům umožněn přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv.

9. Veřejná podpora, horizontální principy

Partner odpovídá za to, že při realizaci Projektu a po dobu dle čl. 5 bodu 3 Smlouvy, pokud se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti, budou dodržovány platné předpisy upravující veřejnou podporu a horizontální principy (rovné příležitosti a nediskriminace, rovné příležitosti mužů a žen a udržitelný rozvoj).

10. Kontrola / audit¹

- a) Partner je povinen za účelem ověření plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy nebo zvláštních právních předpisů vytvořit podmínky k provedení kontroly, respektive auditu, vztahujících se k realizaci Projektu a umožnit kontrolující osobě výkon jejich oprávnění stanovených příslušnými právními předpisy. Partner musí zejména poskytnout veškeré doklady vázící se k realizaci Projektu, umožnit průběžné ověřování souladu údajů o realizaci Projektu uváděných ve Zprávách o realizaci projektu – zprávách za partnera, resp. Zprávách o realizaci projektu – zprávách za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, respektive ve zprávě o udržitelnosti Projektu se skutečným stavem v místě jeho realizace a poskytnout součinnost všem orgánům oprávněným k provádění kontroly / auditu. Těmito orgány jsou Řídící orgán, Národní orgán, Kontroloři, Certifikační orgán, Auditní orgán, Evropská komise, Evropský účetní dvůr a další národní orgány² oprávněné k výkonu kontroly.
- b) Partner je dále povinen realizovat opatření k odstranění nedostatků zjištěných při těchto kontrolách / auditech, která mu byla uložena orgány oprávněnými k provádění kontroly / auditu na základě provedených kontrol / auditů, a to v termínu, rozsahu a kvalitě podle požadavků stanovených příslušným orgánem. Informace o provedených kontrolách / auditech, jejich výsledcích a stavu plnění kontrolami / audity navržených opatření je Partner povinen zahrnovat do Zpráv o realizaci projektu – zpráv za partnera, případně do zpráv o udržitelnosti Projektu. Na žádost Řídícího orgánu, Národního orgánu, Kontrolorů, Certifikačního orgánu nebo Auditního orgánu je Partner povinen poskytnout informace o výsledcích kontrol a auditů včetně protokolů z kontrol a zpráv o auditech.

11. Publicita

- a) Partner je povinen provádět propagaci Projektu v souladu s přílohou XII nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování obecného nařízení, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů, a Příručkou pro české příjemce dotace.
- b) Partner je povinen spolupracovat na žádost poskytovatele dotace na aktivitách souvisejících s publicitou programu. Partner souhlasí, aby Řídící orgán, Národní orgán a subjekty jimi určené zveřejňovaly informace uvedené v čl. 115 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, jakož i audiovizuální dokumentaci realizace Projektu v jakékoliv formě a prostřednictvím jakýchkoliv médií.
- c) Partner poskytne v elektronické podobě a odpovídajícím (vysokém) rozlišení Národnímu orgánu minimálně 5 fotografií zachycujících jednotlivé aktivity a výstupy Projektu z obou stran hranice. Národní orgán může rovněž požádat českého Partnera o nové zaslání vhodnějších fotografií.

12. Poskytování údajů o realizaci Projektu

- a) Partner je povinen na žádost Národního orgánu (popř. jiného orgánu, např. Kontrolora, Společného sekretariátu), písemně poskytnout jakékoliv doplňující informace související s realizací Projektu, respektive s jeho udržitelností, a to ve lhůtě stanovené v takovéto žádosti.
- b) Partner je povinen poskytovat informace a případně součinnost v souvislosti s hodnoceními, která budou provádět Řídící orgán a Národní orgán, a to po dobu pěti let od data poslední platby.

¹ Upraveno zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a zákonem č. 255/2012 Sb., kontrolní řád ve znění pozdějších předpisů a příslušnými ustanoveními předpisů EU.

² Na české straně jsou orgány oprávněné k výkonu kontroly stanoveny zejména zákonem č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů. Například pokud je Projekt spolufinancován z rozpočtu územního samosprávného celku (ÚSC), je také ÚSC oprávněn k provádění kontrol; v případě poskytování prostředků státních fondů je státní fond také oprávněn provádět kontrolu.

13. Oznamování změn

Partner je povinen poskytovateli dotace neprodleně oznámit veškeré skutečnosti, které mohou mít vliv na povahu nebo podmínky provádění Projektů a na plnění povinností vyplývajících ze Smlouvy.

14. Uchovávání dokumentů

Partner je povinen uchovat veškeré dokumenty související s realizací Projektů, které jsou nezbytné k prokázání použití prostředků, a to od jejich vzniku do 31. 12. 2027. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchovávání, je nutné ustanovení národní legislativy respektovat.

15. Příjmy Projektů

- a) Příjmy, které nelze předem objektivně odhadnout, se musí odečíst od způsobilých výdajů vykázaných EK do tří let od ukončení projektu nebo do termínu pro předložení dokladů pro uzavření programu.
- b) V případě, že jsou některé investiční výdaje nespůsobilé, přidělí se čistý příjem v poměrné výši na způsobilé a nespůsobilé části investičních nákladů.

16. Péče o majetek

Partner je povinen zacházet s majetkem spolufinancovaným z dotace s péčí řádného hospodáře, zejména jej zabezpečit proti poškození, ztrátě nebo odcizení. Po dobu realizace Projektů a udržitelnosti (vztahuje-li se na Projekt) nesmí Partner majetek spolufinancovaný být i částečně z prostředků dotace, bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu převést, prodat, vypůjčit či pronajmout jinému subjektu a dále nesmí být k tomuto majetku po tuto dobu bez předchozího písemného souhlasu Národního orgánu zřízeno věcné břemeno či zástavní právo ani nesmí být vlastnické právo Partner nijak omezeno. Tímto ustanovením není dotčena možnost nahradit nefunkční nebo technicky nespůsobilý majetek novým za účelem udržení výsledků Projektů s předchozím písemným souhlasem Národního orgánu. Tímto není dotčena povinnost uvedena v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti.

17. Dodržování ustanovení Příručky pro české žadatele a Příručky pro české příjemce dotace

Partner odpovídá za to, že budou dodržovány veškeré další povinnosti související s realizací Projektů, které jsou stanoveny v Příručce pro české žadatele a Příručce pro české příjemce dotace. V případě nedodržení těchto povinností je Národní orgán oprávněn použít analogicky ustanovení čl. 6 odst. 3 Smlouvy, tj. pozastavit platby, a to až do okamžiku, kdy budou tyto povinnosti splněny.

18. Financování Projektů Partnerem

Partner je povinen zajistit financování a realizaci Projektů před proplacením dotace.

19. Proplacení dotace

Vedoucí partner je povinen pro účely poskytnutí prostředků dotace pro Projekt předložit Kontrolorovi řádně vyplněnou Zprávu o realizaci projektu – zprávu za projekt včetně příslušných Potvrzení výdajů.

20. Bankovní účet Projektů

Pokud je partner Vedoucím partnerem, je povinen po celou dobu plateb vést bankovní účet v EUR. Tento účet slouží pro přijímání dotace od Certifikačního orgánu a vyplacení příslušné části dotace dotčeným partnerům Projektů, nemusí však sloužit výhradně pro účely Projektů. Identifikace účtu je přílohou č. 7 této Smlouvy.

21. Plnění indikátorů výstupu

Vedoucím partner zodpovídá za naplnění hodnot indikátorů výstupu schválených Monitorovacím výborem a uvedených v příloze č. 1 této Smlouvy.

Čl. 6

Práva a povinnosti Národního orgánu

1. Národní orgán se, při dodržení všech podmínek ze strany Partnera vyplývajících z této Smlouvy, zavazuje prostřednictvím Kontrolora zajistit vydání Potvrzení výdajů.
2. Národní orgán je oprávněn provádět u Partnera veškeré činnosti související s ověřením, zda Projekt je realizován v souladu se Smlouvou.
3. Pokud Národní orgán nebo orgán oprávněný ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, zjistí, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy, je Národní orgán oprávněn pozastavit proplácení prostředků dotace.
4. Národní orgán si vyhrazuje právo, v případě, že je porušení ustanovení Smlouvy dle předchozího odstavce zjištěno před vyplacením dotace, odpovídajícím způsobem zkrátit částku dotace, která má být Partnerovi dotace vyplacena.

5. Národní orgán je oprávněn od této Smlouvy odstoupit v případě, že Partner poruší své povinnosti dle této Smlouvy.

Čl. 7 Kontrolor

1. Plněním funkce Kontrolora dle čl. 23 odst. 4 Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 bylo Národním orgánem pověřeno Centrum pro regionální rozvoj České republiky.
2. Kontrolor je oprávněn kontrolovat, zda Partner plní povinnosti vyplývající ze Smlouvy.

Čl. 8 Sankce za porušení ustanovení Smlouvy

1. Výčet sankcí

Národní orgán si, zjistí-li, že Partner nesplnil nebo neplní některou z podmínek uvedených ve Smlouvě nebo některou z povinností stanovených právními předpisy a tato informace je potvrzena orgánem oprávněným ke kontrole / auditu dle čl. 5 odst. 10 Smlouvy, vyhrazuje právo uplatnit vůči Partnerovi následující sankce:

- a) aniž by byla dotčena ustanovení čl. 8 odst. 1 písm. b) – i) Smlouvy, porušení povinností uvedených v této Smlouvě povede ke krácení dotace ve výši podílu dotace na výdajích, u kterých nebyly povinnosti splněny;
- b) v případě, že se na Projekt vztahuje podmínka udržitelnosti a dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 3 Smlouvy, bude výše krácení dotace stanovena ve stejném poměru k celkové částce dotace, jako je poměr počtu započatých měsíců, po které byla povinnost porušena k celkové době, po kterou má být dle Smlouvy povinnost dodržena;
- c) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 12 písm. b) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–1 % celkové částky dotace;
- d) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 13 a 14 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši 0–5% celkové částky dotace;
- e) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 11 Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno podle části III. přílohy č. 6 této Smlouvy;
- f) v případě, že dojde k porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 2, 9 a 10 písm. a) Smlouvy, bude krácení dotace stanoveno ve výši celkové částky dotace;
- g) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, na které se nevztahuje povinnost postupovat v souladu s účinnými národními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených do 30. září 2016 včetně, resp. od 1. října 2016 zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, v případě zakázek vyhlášených od 1. října 2016), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části I. přílohy č. 6 Smlouvy;
- h) v případě porušení povinností stanovených v čl. 5 odst. 8 písm. a) této Smlouvy u veřejných zakázek zadávaných českým Partnerem, vyjma případů, na které se vztahuje čl. 8 odst. 1 písm. g), bude krácení dotace stanoveno ve výši stanovené v části II. přílohy č. 6 Smlouvy;
- i) pokud skutečně dosažená hodnota indikátoru výstupu po ukončení Projektu nespĺňuje o více než 15 % hodnotu indikátoru výstupu schválenou Monitorovacím výborem a uvedenou v příloze č. 1 této smlouvy, vyhrazuje si Národní orgán právo – po zohlednění vysvětlení Vedoucího partnera k důvodu nesplnění příslušného indikátoru výstupu – zkrátit (částečně) dotaci.

2. Nevyplacení dotace nebo její části

V případě, že je zjištěno před vyplacením dotace nebo její části porušení ustanovení Smlouvy, poskytovatel dotace při rozhodování zohledňuje míry krácení dotace uvedené v čl. 8 odst. 1 Smlouvy.

Čl. 9 Ustanovení společná

Partner prohlašuje a svým podpisem Smlouvy stvrzuje, že:

- a) byl před podpisem Smlouvy řádně a podrobně seznámen ze strany Národního orgánu s podmínkami čerpání dotace dle Smlouvy a bere na vědomí všechny stanovené podmínky, vyslovuje s nimi svůj bezvýhradný souhlas a zavazuje se k jejich plnění a dodržování, stejně jako k plnění závazků vyplývajících mu ze Smlouvy,
- b) byl řádně poučen Národním orgánem o následcích, které mohou vzniknout uvedením nepravdivých nebo neúplných údajů jak ve Smlouvě, tak i ve Zprávě o realizaci projektu – zprávě za partnera, resp. Zprávě o realizaci projektu – zprávě za projekt a Závěrečné zprávě o realizaci celého projektu, a z případného neoprávněného čerpání finančních prostředků z dotace;
- c) byl seznámen s existencí platné legislativy, která upravuje pravidla poskytování dotace,
- d) na projekt, který je předmětem dotace podle Smlouvy, v příslušném období, pro kterou je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z jiného programu financovaného EU;
- e) na výdaje – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování³ a s výjimkou nezpůsobilých výdajů – v příslušném období, po které je dotace přiznána, nečerpá žádnou jinou dotaci, podporu, finanční příspěvek, či jinou obdobnou formu pomoci z národních veřejných zdrojů;
- f) nedošlo k datu podpisu Smlouvy k žádné změně v jeho prohlášení o bezdlužnosti přiloženému k projektové žádosti, a že se Partner nenachází v úpadku.

Čl. 10 Ustanovení závěrečná

1. Partner souhlasí se zveřejňováním údajů uvedených ve Smlouvě, a to zejména v rozsahu: název / sídlo / IČ Partnera, údaje o Projektu a předmětu a výši finanční pomoci dle Smlouvy, v souladu s předpisy EU a národními předpisy.
2. Pokud není v této smlouvě nebo v Příručce pro české příjemce dotace stanoveno jinak, je možno veškeré změny podmínek Smlouvy provádět pouze na základě vzájemné dohody smluvních stran formou **písemného dodatku ke Smlouvě**. Závazný postup administrace jednotlivých typů změn (podle závažnosti jejich vlivu na Projekt) je uveden v Příručce pro české příjemce dotace. Změny lze provádět pouze v průběhu plnění podmínek této Smlouvy a nelze tak činit se zpětnou platností. Definitivní rozhodnutí o provedení změny Smlouvy a formě jejího dodatku je v kompetenci Národního orgánu.
3. Případné spory mezi Národním orgánem a Partnerem budou řešeny dohodou.
4. V případě, že spor nelze vyřešit dohodou, bude pro jeho rozhodování místně příslušný Obvodní soud pro Prahu 1, příp. Městský soud v Praze, a to podle své věcné působnosti.
5. Smlouva je vyhotovena ve 3 stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu.
6. Jednotlivá vyhotovení budou distribuována a archivována: jeden stejnopis obdrží Partner, jeden Národní orgán a jeden Kontrola. Stejně bude postupováno i u dodatků Smlouvy.
7. Nedílnou součástí Smlouvy jsou následující přílohy:
Příloha č. 1: Žádost Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 2: Rozhodnutí Monitorovacího výboru.
Příloha č. 3: Rámcová smlouva Cíl EÚS Česká republika - Svobodný stát Bavorsko 2014-2020.
Příloha č. 4: Podrobný rozpočet.
Příloha č. 5: Harmonogram monitorovacích období.
Příloha č. 6: Tabulka odvodů.
Příloha č. 7: Identifikace bankovního účtu (pouze v případě Vedoucího partnera projektu).
Příloha č. 8: Oznamení o poskytnutí podpory de minimis (je-li pro Projekt relevantní).
8. Smluvní strany berou na vědomí a souhlasí s tím, že Národní orgán po podpisu smlouvy uveřejní smlouvu v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“).

³ Spolufinancováním se rozumí rozdíl mezi výší způsobilých výdajů a výší dotace obdržené z prostředků EFRR a příp. z prostředků státního rozpočtu.

9. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že ve smlouvě nejsou údaje podléhající obchodnímu tajemství, ani údaje, jejichž uveřejněním by došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců nebo jejich zaměstnanců, a souhlasí s uveřejněním smlouvy jako celku. Partner je nicméně oprávněn v případě potřeby ze smlouvy před jejím zveřejněním odstranit informace, které se podle zákona o registru smluv neuveřejňují nebo uveřejňovat nemusejí. V případě, že by přesto uveřejněním smlouvy došlo k neoprávněnému zásahu do práv a povinností smluvních stran, jejich zástupců či zaměstnanců, odpovídá každá smluvní strana za újmu způsobenou pouze jí samé a jejím vlastním zástupcům nebo zaměstnancům.
10. Smluvní strany se dohodly, že tato smlouva se uzavírá a nabývá účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv podle zákona o registru smluv, přičemž nutnou podmínkou toho, aby smlouva mohla být uzavřena, je nabytí účinnosti Rámcové smlouvy. Smluvní strany berou výslovně na vědomí a souhlasí s tím, že plnění smlouvy může nastat až po nabytí její účinnosti.
11. Smluvní strany prohlašují, že si text Smlouvy pečlivě před jejím podpisem přečetly, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čeho připojují své podpisy.
12. Pro případ, že Partner nebude Projekt realizovat, tedy poruší smlouvu podstatným způsobem, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení se činí písemným oznámením o odstoupení doručeným druhé smluvní straně. V případě odstoupení od smlouvy se smluvní strany dohodly, že Partner vrátí dotaci Certifikačnímu orgánu.
13. Smlouva se uzavírá do konce doby uvedené v čl. 5 odst. 3.

V Babylone, dne 1. 11. 2017
Za Partnera



Ing. Libor Pícka
předseda svazku

V Praze, dne 10. 11. 2017
Za Národní orgán



ředitel Odboru evropské územní spolupráce
Ministerstva pro místní rozvoj

Za věcnou a formální správnost Smlouvy:

25. 10. 2017
V Písku, dne
Za Centrum pro regionální rozvoj České republiky



Ing. Milan Voldřich
vedoucí oddělení pro NUTS II Jihozápad
Centra pro regionální rozvoj České republiky



Podpora 8.1



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

**Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit
Freistaat Bayern - Tschechische Republik
Ziel ETZ 2014 - 2020 /
Program přeshraniční spolupráce
Česká republika - Svobodný stát Bavorsko
Cíl EÚS 2014 - 2020**

Projekt 168

**Naučná stezka Lučina - skanzen odhalené
minulosti Lehrpfad Grafenried -
Freilichtmuseum der entdeckten
Vergangenheit**

25.10.2017 15:43



1. Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu

Prioritätsachse / Prioritní osa	2 Erhaltung und Schutz der Umwelt sowie Förderung der Ressourceneffizienz / Zachování a ochrana životního prostředí a účinné využívání zdrojů	
Spezifisches Ziel / Specifický cíl	Erhöhung der Attraktivität des Programmgebiets durch Erhalt und Aufwertung des gemeinsamen Kultur- und Naturerbes in nachhaltiger Form / Zvýšení atraktivity dotačního území prostřednictvím zachování a zhodnocení společného kulturního a přírodního dědictví v udržitelné formě	
Projektname / Název projektu	Naučná stezka Lučina - skanzen odhalené minulosti Lehrpfad Grafenried - Freilichtmuseum der entdeckten Vergangenheit	
Projektnummer (automatisch generiert) / Číslo projektu (automaticky generováno)	168	
Name der Organisation des Leadpartners / Název organizace vedoucího partnera	Svazek českých měst a obcí v česko-bavorském pohraničním prostoru "Domažlicko"	
Projektlaufzeit / Doba realizace projektu	Projektbeginn / Začátek realizace projektu	Projektende / Konec realizace projektu
24 Monat(e) / 24 měsíc(ů)	01.09.2017	31.08.2019



Projektzusammenfassung / Shrnutí projektu

Beschreiben Sie bitte zusammenfassend die Ziele und den Inhalt des Projekts, geplante Aktivitäten, Zielgruppen und den erwarteten Mehrwert für das Programmgebiet.

Ziel des Projektes ist die dauerhafte Sicherung der Überreste der ehemaligen Siedlung Grafenried sowie die Errichtung eines Naturlehrpfades, um den für die gemeinsame Geschichte symbolischen Ort dauerhaft zugänglich und erlebbar zu machen. Dadurch soll ein einzigartiger deutsch-tschechischer Begegnungsort sowohl für touristische Besucher als auch für die junge Generation erhalten werden und die regionale Identität gestärkt werden. Als geschichtlicher „Lernort“ sollen hier auch aktiv Begegnungen von dt-cz Schulergruppen und Studenten initialisiert werden. Das Projekt wird folgende Maßnahmen enthalten:

- Einrichtung einer dt-cz Steuerungsgruppe unter cz Leitung (auf cz Seite: CHKO Český les, Standortgemeinde Nemanice, cz Archäologen - auf dt Seite: dt Ehrenamtliche, Aktionsbündnis Čerchov plus/Stadt Waldmünchen, dt Naturpark) zur grenzüberschreitenden Koordinierung
 - Erarbeiten von Befundberichten für alle bereits freigelegten Bauten inkl. Vorschlag für nachfolgende Maßnahmen in Zusammenarbeit mit dem Westböhmischen Museum Pilsen
 - Erarbeiten eines Entwicklungskonzepts auf der Grundlage der oben aufgeführten Befundberichte mit ausführlicher Darstellung aller Maßnahmen zur Sicherung der freigelegten Ruinen, Schutz vor Erosion/Zerfall, Erarbeitung eines el. 3D-Modells des ehemaligen Dorfes, Planung der Zugangswege, Beschilderung, Einbindung in das grenzüberschreitende Wegenetz, Sicherstellung der gefundenen Gegenstände, usw.
 - Umsetzung der vorgeschlagenen Maßnahmen
 - Freilegung und Dokumentieren der mittelalterlichen Glashütte in Zusammenarbeit mit dem Westb. Museum
 - Entwurf und Bau eines Pavillons in einheitlichem Design mit sonstigen geplanten Überdachungen, sowohl zu Schutzzwecken für freigelegte Bauten (z.B. Teile der Brauerei) sowie als Infopunkt/Unterstand für Besucher u. Touristen.
 - Herstellung und Installation einer Skulpturreplik (St. Johannes Nepomuk) für erhaltenen originalen Sockel auf ehem. Dorfplatz
 - grenzüberschreitende touristische Bewerbung (dt-cz Flyer) koordiniert über das Haus der Natur in Klentz
 - dt-cz Schüler- und Studentenbegegnungen
 - Projektmanagement - Personal für die Projektbegleitung
- Grafenried bietet wie kein anderes „verschwendenes Dorf“ im dt-cz Grenzgebiet eine plastische Erlebbarkeit der gemeinsamen Geschichte – beginnend im Mittelalter bis zur Zeit des kalten Krieges und danach. Dank der Arbeit dt Ehrenamtlicher wurden bis dato einige Gebäude (u.a. Kirche, Brauerei, Gasthaus) im Stand vor dem Krieg freigelegt, was eine einzigartige unmittelbare Vorstellung des Alltagslebens ermöglicht. Im Projekt arbeiten Vertreter der ehemaligen dt Heimatgemeinde sehr aktiv mit, was als Zeichen der Versöhnung und Völkerverständigung von großer Bedeutung ist. Grafenried hat das Potential sowohl als Ort dt-cz Begegnung sowie auch als interessantes touristisches Ziel im Böhmerwald in der Zukunft zu wirken.

Stručně popište cíle a obsah projektu, plánované aktivity, cílové skupiny a očekávanou přidanou hodnotu, kterou projekt přinese dotáčnímu území.

Cílem projektu je trvalé zajištění pozůstatků bývalého sídla Lučina, jakož i zřízení naučné stezky pro udržitelné zpřístupnění tohoto místa symbolizujícího společnou historii. Dojde tak k zachování jedinečného česko-německého místa setkávání jak pro návštěvníky-turisty, tak pro mladou generaci, k posílení regionální identity místních. Jako místo, "kde se učí historii", se zde mají také uskutečňovat aktivní setkání českých a německých skupin žáků a studentů. Projekt bude obsahovat následující opatření:

- vytvoření česko-německé řídicí skupiny pod českým vedením (na české straně: CHKO Český les, příslušná obec: Nemanice, čeští archeologové - na německé straně: němečtí dobrovolníci, Akční spolek Čerchov plus zastoupený městem Waldmünchen, německý úřad pro ochranu národního parku) za účelem přeshraniční koordinace
- vypracování nalezových zpráv (dokumentace) pro všechny již odkryté stavby vč. návrhu následných opatření ve spolupráci se Západočeským muzeem v Plzni
- vypracování strategie / studie na základě výše uvedených nalezových zpráv s detailním rozpracováním opatření k zajištění odhalených zřícenin, ochraně před erozí a rozpadem vč. vypracování např. elektronického 3D modelu bývalé vsi, navržení přístupových tras, vyznačení NS, napojení na přeshraniční cestní síť, zajištění nalezených předmětů, atd.
- realizace navržených opatření
- odkrytí a zdokumentování středověké sklárny příp. zámku ve spolupráci s archeologickým oddělením Západočeského muzea v Plzni
- návrh a vybudování altánu/přístřešku v jednotném designu s dalšími případnými přístřešky plánovanými v místě - účelem bude jednak zakrytí odhalených budov (např. části pivovaru -z historického hlediska by tato část měla zůstat přístupná a odkrytá - jednak jako přístřeší pro skupiny návštěvníků/turistické zastavení pro výklad a odpočinek
- zhotovení a instalace repliky původní sochy sv. Jana Nepomuckého na zachovaný původní podstavec na návsi (původní socha se nedochovala) - důležitá dominantní místa
- přeshraniční propagace místa a projektu - vytvoření českého a německého prospektu "Po stopách zaniklé vsi Lučina" (koordinátorem práce s veřejností bude Dům přírody v Klentzi)
- setkání českých a německých žáků a studentů
- projektový management - personální zajištění projektu

Lučina nabízí jako jediné "zaniklé sídlo" v německo-českém pohraničí možnost, bezprostředně se "dotknout" společné historie - od středověku až do doby studené války a později. Díky práci německých dobrovolníků byly do této chvíle odhaleny některé z budov (mimo jiné kostel, pivovar, hospoda) do stavu před válkou, což umožňuje získat jedinečnou představu o každodenním životě v sídle a dané době. Na projektu aktivně pracují zástupci sdružení německých rodáků, což má velký význam jako symbol smíření a porozumění mezi národy. Lučina má velký potenciál dále se rozvíjet jako místo česko-německého setkávání, jakož i jako zajímavý turistický cíl v Českém lese.



Evropská unie
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

Ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag:

Hier haben Sie Platz für ergänzende Anmerkungen zum Projektantrag.

Doplňující poznámky k projektové žádosti:

Zde je možné uvést doplňující poznámky k projektové žádosti.

Zusammenfassung des Projektbudgets / Shrnutí rozpočtu projektu

	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	160.097,50 €	0,00 €	0,00 €	53.737,42 €	213.834,92 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	28.252,50 €	0,00 €	0,00 €	9.483,08 €	37.735,58 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	28.252,50 €	0,00 €	0,00 €	9.483,08 €	37.735,58 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	188.350,00 €	0,00 €	0,00 €	63.220,50 €	251.570,50 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

2. Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP 1	
Name der Organisation / Název organizace	Svazek českých měst a obcí v česko-bavorském pohraničním prostoru "Domažlicko"
Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka	
Staat / Stát (NUTS 0)	ČESKÁ REPUBLIKA
Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území	nein / ne
Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)	Jihozápad
Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)	Píseňský kraj
Adresse / Adresa	Babylon 27, 34531 Babylon
Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce	Libor Dítka, starecta@chalon.cz , +420602373185
Kontaktperson / Kontaktní osoba	
Homepage / Internetové stránky	
Projektpartnerotyp / Typ organizace partnera	Orgány veřejné správy a jimi zřizované a zakládané organizace
Rechtsform / Právní forma	Svazek obcí, organizační složka svazku obcí
Rechtsstatus / Typ prostředků	öffentlich / veřejné
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %
Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)	18232507
Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt	nein / ne
Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen: Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.	Odborné kompetence a zkušenosti: Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.
Das Bündnis Domažlicko ist im Grenzgebiet seit 1992 tätig und zur Zeit umfasst es fast 50 Gemeinden. Der Sinn des Bündnisses ist die Unterstützung der Mitgliedsgemeinden bei ihrer Entwicklung, wobei durch das gemeinsame Vorgehen bei der Umsetzung von größeren Projekten vor allem die kleineren Gemeinden unterstützt werden. Das Bündnis Domažlicko beschäftigt sich nicht nur mit der regionalen Entwicklung, sondern einen wesentlichen Bestandteil seiner Tätigkeit bildet auch die Tourismusunterstützung	Svazek Domažlicko působí v příhraničním prostoru od roku 1992 a v současné době sdružuje téměř 50 obcí. Smyslem svazku je podpora členských obcí v jejich rozvoji, přičemž společným postupem při realizaci větších projektů podporuje především malé obce, které by samy takové projekty nemohly zrealizovat. Svazek Domažlicko se zabývá nejen regionálním rozvojem v rámci jednotlivých obcí, ale podstatnou složkou jeho činnosti je i aktivní podpora cestovního ruchu v oblasti.



Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

In der Vergangenheit hat Bündnis Domažlicko bereits mehrere Projekte in grenzüberschreitender Zusammenarbeit umgesetzt (z. B. Bau des internationalen Radwegs CT3), sowie an grenzüberschreitenden Projekten vor allem mit der Stadt Furth i.W. zusammengearbeitet (Partnerstadt der Stadt Domažlice), in den letzten vier Jahren hat sich die aktive Zusammenarbeit räumlich ausgeweitet (Aktionsbündnis Čerchov plus).

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

V minulosti Svazek Domažlicko realizoval již několik projektů v přeshraniční spolupráci (např. vybudování části mezinárodní cyklotrasy CT3). Dříve Svazek Domažlicko na přeshraničních projektech spolupracoval především s městem Furth i.W. (partnerské město členského města Domažlice), v posledních čtyřech letech se prohloubila aktivní spolupráce s širším bavorským územím (Akční spolek Čerchov plus).

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Obec Nemanice

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Jihozápad

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Plzeňský kraj

Adresse / Adresa

Nemanice 17, 34401 Domažlice

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartnerotyp / Typ organizace partnera

Orgány veřejné správy a jimi zřizované a zakládané organizace

Rechtsform / Právní forma

Obec či městská část, organizační složka obce či městské části

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

00253634

Vorsteuerabzugsberechtigung In Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

nein / ne

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.



Grafenried befindet sich im Gemeindegebiet Nemanice und die Gemeinde ist somit verantwortlich für die Projektumsetzung. Seit 2012, als erste Objekte in Grafenried freigelegt wurden, beteiligt sich Nemanice aktiv als einer der Koordinatoren an den Arbeiten. Die Gemeinde befindet sich in einer fast unberührten Landschaft in der Nähe der Grenze zur BRD und ist enorm an der würdigen Präsentation von Grafenried interessiert. Nemanice ist Mitglied des Bündnisses Domažlicko.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Nemanice war vor dem Einstieg in das Bündnis Domažlicko Mitglied des Bündnisses Chodská liga, welches mit dem Aktionsbündnis Čerchov in den Jahren 2008 bis 2013 mehrere grenzübergreifende Projekte realisierte - z. B. Lebensachse Schwarzach - grenzüberschreitende Besucherlenkung, Lebensachse Schwarzach-hike&bike bayerische-bohmisch, Netzwerk Raumentwicklung 2014.

Lučina se nachází na katastrálním území obce Nemanice a obec je tak příslušným a odpovědným subjektem za celkovou realizaci projektu. Od zahájení prvních odkrývacích prací na Lučině (rok 2012) se obec aktivně účastnila jako jeden z koordinátorů prováděných prací. Obec se nachází v krásné téměř netknuté krajině v těsné blízkosti hranic se SRN (součástí dřívější zakázané zóny) a má enormní zájem o důstojnou prezentaci Lučiny formou naučné stezky pro veřejnost. Nemanice jsou členy Svazku Domažlicko.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Nemanice byly před vstupem obce do Svazku obcí Domažlicko členem Dobrovolného svazku obcí Chodská liga, která s Akčním spolkem Čerchov realizovala v letech 2008 až 2013 několik přeshraničních projektů - např. Životní osa Schwarzach-přeshraniční navádění turistů (turistická infrastruktura v okolí Nemanic), Životní osa Schwarzach-hike&bike v Bavorsku a Čechách (mimo jiné propojení přeshraniční sítě cyklotras), Struktura územního plánování 2014 (koncept další přeshraniční spolupráce).

Projektpartner / Projektový partner PP 3

Name der Organisation / Název organizace

Naturpark Oberer Bayerischer Wald

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Landratsamt Cham, SG 14 Tourismus/Naturpark

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Oberpfalz

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Cham

Adresse / Adresa

Rachelstraße 6, 93413 Cham

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Franz Leffler, Geschäftsführer

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Homepage / Internetové stránky

Projektpartnerotyp / Typ organizace partnera

Öffentliche Einrichtung/ Gebietskörperschaft

Rechtsform / Právní forma

Körperschaft des öffentlichen Rechts

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Fördersatz / Dotační sazba

85,00 %



Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

Vorsteuerabzugsberechtigung in Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Rahmen des Aktionsbündnisses Künisches Gebirge mit den Mitgliedsgemeinden des Naturparks (Gemeinde Eschlkam, Lam, Neukirchen b. Hl. Blut, Arrach, Lam und Lohberg) sowie mit dem cz Partner Mikroregion Uhlava seit dem Jahre 2000. Grenzüberschreitende Zusammenarbeit im Rahmen des Aktionsbündnisses Čerchov mit dem cz Partner Chodská Liga und dem Naturpark Český les.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Projekt Ziel 3: Initiierung, Organisation und Begleitung des Ziel 3-Projektes "Lebensachse Schwarzach - grenzüberschreitende Besucherlenkung" Leadpartner Gemeinde Tiefenbach (Aktionsbündnis Čerchov), Projektpartner Mikroregion Chodská Liga. Durchführung deutsch-tschechischer Naturerlebnistage für Kinder in Zusammenarbeit mit dem Aktionsbündnis Künisches Gebirge und der Mikroregion Uhlava. Neu: Zusammenarbeit des dt Naturparks mit dem neuen Infozentrum des cz Naturparks "Haus der Natur" in Klenci

nein / ne

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Přeshraniční spolupráce v rámci Akčního spolku Královský hvozd s členskými obcemi přírodního parku (obec Eschlkam, Lam, Neukirchen b. Hl. Blut, Arrach, Lam a Lohberg), jakož i s českým partnerem - mikroregionem Uhlava od roku 2000. Přeshraniční spolupráce v rámci Akčního spolku Čerchov s českým partnerem Chodská liga a správou CHKO Český les.

Cil 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Vaš nový projekt od těchto projektů liší.

Projekty - program Cil 3: Inicie, organizace a řízení projektu Cil 3 "Životní osa Schwarzach - přeshraniční: navádění turistů" Vedoucí partner - obec Tiefenbach (Akční spolek Čerchov), projektový partner Mikroregion Chodská liga. Realizace česko-německých zážitkových dnů pro děti ve spolupráci s Akčním spolkem Královský hvozd a mikroregionem Uhlava. Nově: spolupráce německé správy přírodního parku s novým informačním centrem CHKO Český les "Dům přírody" v Klenci.

Projektpartner / Projektový partner PP 4

Name der Organisation / Název organizace

Aktionsbündnis Čerchov plus (GbR)

Abteilung / Organisationseinheit / Oddělení / Organizační jednotka

Staat / Stát (NUTS 0)

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Regierungsbezirk in Bayern / Kohärenzregion in der Tschechischen Republik / Vládní kraj v Bavorsku / Region soudržnosti v České republice (NUTS 2)

Oberpfalz

Landkreis in Bayern / Bezirk in der Tschechischen Republik / Zemský okres v Bavorsku / Kraj v České republice (NUTS 3)

Cham

Adresse / Adresa

Marktplatz 14 und 16, 93449 Waldmünchen

Zeichnungsberechtigter Vertreter / Statutární zástupce

Marktplatz 14 und 16, 93449 Waldmünchen
Telefon: 09441 140-100, Fax: 09441 140-101
E-Mail: info@actio-berchov.de

Kontaktperson / Kontaktní osoba



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

Homepage / Internetové stránky

Projektpartnertyp / Typ organizace partnera

Rechtsform / Právní forma

Rechtsstatus / Typ prostředků

Fördersatz / Dotační sazba

Umsatzsteueridentifikationsnummer (wenn vorhanden) / IČO / DIČO (pokud existuje)

Vorsteuerabzugsberechtigung In Bezug zum Projekt / Nárok na odpočet DPH ve vazbě na projekt

Fachliche Kompetenzen und Erfahrungen:

Beschreiben Sie die projektrelevanten fachlichen Kompetenzen und Erfahrungen Ihrer Organisation.

Grenzüberschreitende interkommunale Kooperation im Rahmen des Aktionsbündnisses Čerchov (Stadt Waldmünchen, Stadt Rötz, Gemeinden Tiefenbach, Treffelstein, Schonthal, Gleißenberg) mit dem cz Partner Chodská liga (2005 bis 2014), seit 2014 im Rahmen des Aktionsbündnisses Čerchov plus (Beitritt der Stadt Furth i. Wald) mit dem cz Partner Bündnis Domažlicko.

Ziel 3 / Erfahrung in grenzübergreifender Projektarbeit:

Falls zutreffend, beschreiben Sie die Erfahrung Ihrer Organisation in der Umsetzung und/oder im Management von grenzübergreifenden Projekten zwischen dem Freistaat Bayern und der Tschechischen Republik. Bitte nennen Sie die konkreten Ziel 3-Projekte, an denen Sie sich beteiligt haben und inwiefern sich Ihr neues Projekt von diesen Projekten unterscheidet.

Projekte im INTERREG IV - "Projektmanagement Aktionsbündnis Čerchov" (LEAD-Partner) - "Lebensachse Schwarzach - hike&bike bayerisch-böhmisch (Partner Aktionsbündnis Čerchov + cz Chodská Liga) - "Ruhiges Grenzgebiet" (Partner) - "Netzwerk Raumentwicklung 2014" (Akční spolek Čerchov + cz Chodská Liga).

Öffentliche Einrichtung/ Gebietskörperschaft

Körperschaft des öffentlichen Rechts

öffentlich / veřejné

85,00 %

nein / ne

Odborné kompetence a zkušenosti:

Popište odborné kompetence a zkušenosti Vaší organizace relevantní pro projekt.

Přeshraniční meziobecní spolupráce v rámci Akčního spolku Čerchov (město Waldmünchen, město Rötz, obec Tiefenbach, Treffelstein, Schonthal, Gleißenberg) s českým partnerem DSO Chodská liga (2005 až 2014), od roku 2014 v rámci Akčního spolku Čerchov plus (přistoupení města Furth i. Wald) s českým partnerem Svazek Domažlicko.

Cíl 3 / Zkušenosti s přeshraničními projekty:

Je-li to relevantní, popište zkušenosti Vaší organizace při realizaci a/nebo řízení přeshraničních projektů mezi Českou republikou a Svobodným státem Bavorsko. Uvedte prosím konkrétní projekty Cíle 3, na kterých jste se podíleli, a jak se Váš nový projekt od těchto projektů liší.

Projekty v programu Cíl 3 - "Projektový management Akčního spolku Čerchov" (vedoucí partner) - "Životní osa Schwarzach - hike&bike v Bavorsku a Čechách (partner Akční spolek Čerchov + česká Chodská liga) - "Klidné příhraničí" (partner) - "Struktura územního plánování 2014" (Akční spolek Čerchov + česká Chodská liga).



3. Projektbeschreibung / Popis projektu

3.1 Ausgangssituation / Výchozí situace

Grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial:

Welche grenzübergreifende(s) Herausforderung / Problem / Potenzial wird durch das Projekt aufgegriffen? Was soll durch das Projekt geändert werden?

Bitte beschreiben Sie die Relevanz Ihres Projekts für das Programmgebiet hinsichtlich der grenzüberschreitenden gemeinsamen Herausforderungen / Probleme / Potenziale.

Das verschwundene Dorf Grafenried ist ein wichtiges Memento in der rührenden tschechisch-deutschen Geschichte im 20. Jh. in unserer Region. Es erinnert an das Zusammenleben von Tschechen und Deutschen und an dessen gewaltsame Unterbrechung nach dem Ende des 2. Weltkriegs. Im Jahr 2011 wurden in Grafenried gemeinsam Überreste der St. Georg Kirche freigelegt, was in der Folge die Freilegung von weiteren Gründungen von verschiedenen Objekten nach sich zog (in Form freiwilliger Arbeit, finanziert von Sammlungen und Beiträgen der Gebürtigen). Vor Ort treffen sich seit dieser Zeit Pilger, Wanderer und Studenten von beiden Seiten der Grenze, um die Geschichte direkt "mit eigenen Augen" wahrnehmen zu können. Es ist ein einzigartiger Ort, hinsichtlich des Ausmaßes an freigelegten Objekten, und deswegen wollen wir Grafenried in grenzüberschreitender Zusammenarbeit langfristig zum Kennenlernen, zum Treffen, als Andenken nutzen. Aufgrund seiner Lage in der naturnahen "verlassenen" Landschaft der ehemaligen Sperr- und Grenzzone ist Grafenried ein beliebtes touristisches Ziel (durch Grafenried führen überregionale Wander- wie auch Radwege, u.a. iron curtain trail). Damit jedoch Grafenried als Lernort auch für zukünftige Generationen erhalten bleibt, muss ein Konzept zur Sicherung der freigelegten Bauwerke und zur Gestaltung des Lehrpfades erarbeitet werden, in dem sowohl Maßnahmen zum Erlebarmachen des Kulturgutes enthalten sind als auch die Belange des Landschafts- und Naturschutzes berücksichtigt werden und architektonisch geeignete Lösungen (u.a. für den geplanten Informationspavillon) gefunden werden.

Přeshraniční výzva / problém / potenciál:

Jaká společná přeshraniční výzva / problém / potenciál bude prostřednictvím projektu řešen(a)? Co se má prostřednictvím projektu změnit?

Popište prosím význam Vašeho projektu pro dotační území z hlediska řešení společných přeshraničních výzev / problémů / potenciálů.

Zaniklá obec Lučina je důležitým mementem pohnuté společné česko-německé historie 20. století v regionu. Připomíná soužití Čechů a Němců a jeho násilné přerušení po konci 2. světové války. V roce 2011 v obci Lučina byly společnými silami odkryty pozůstatky kostela sv. Jiří, čímž započalo následné postupné odhalování dalších a dalších základů jednotlivých staveb v tomto bývalém sídle (prováděné formou dobrovolnické práce, financováno z veřejných sbírek a dobrovolných příspěvků rodáků). V místě se od té doby setkávají poutníci, turisté či studenti z obou stran hranice, aby historii doslova vnímali "na vlastní oči". Je to místo zcela ojedinělé z hlediska rozsahu odkrytých staveb a proto chceme v přeshraniční spolupráci Lučinu dlouhodobě využívat k poznání, k setkávání, jako připomínku. Vzhledem k umístění v atraktivní "opuštěné" krajině bývalého pohraničního pásma se navíc jedná o velmi oblíbený turistický cíl (Lučinou prochází značené pěší i cyklistické trasy, mimo jiné také stezka Železné opony). Aby se však podařilo Lučinu jako místo poznání zachovat i pro příští generace, je třeba přistoupit k zajištění odkrytých staveb a k uspořádání zřízované naučné stezky koncepčně a tak, aby se jednalo o udržitelné řešení. Proto je třeba zapojit subjekty schopné naučnou stezku navrhnout a vyprojektovat tak, aby byla účelná, zajímavá, současně však aby nenarušovala jedinečný ráz okolní nedotčené krajiny (architektonicky vhodné řešení).



Vorgehensweise und Projektansatz:

Wie ist die geplante Vorgehensweise / der Projektansatz? Durch was unterscheidet sich der Projektansatz von bisher durchgeführten Projekten, bzw. von Problemlösungen im gegebenen Bereich? Welche innovativen Elemente sind enthalten? Bitte beschreiben Sie die neuen Ansätze, die im Projekt entwickelt werden und/oder bereits vorhandene Lösungsansätze, die im Projekt angepasst und durchgeführt werden. Führen Sie an, in welcher Weise der gewählte Ansatz über die bereits existierende Praxis im betreffenden Sektor / im Programmgebiet / in den Mitgliedstaaten hinausgeht.

Das Projekt wird von Anfang an von einer grenzüberschreitenden Lenkungsgruppe gesteuert, in welcher die wichtigen Ansprechpartner vertreten sind (Natur- und Umweltschutz cz + by, archäologische Aufsicht cz, deutsche Heimatgemeinde, cz + by Projektmanagement, Bürgermeister der betreffenden Gemeinden Waldmünchen, Klenčí und Nemanice, Touristenführer). Für eine erfolgreiche Umsetzung des Projektes ist die Koordinierung aller Maßnahmen durch diese dt-cz Lenkungsgruppe von der Vorbereitung über die Umsetzung bis zur Sicherstellung der langfristigen Erhaltung eine entscheidende Grundvoraussetzung. Dadurch unterscheidet sich das Projekt von den bisher umgesetzten Einzelmaßnahmen, in denen überwiegend entweder allein deutsche oder allein tschechische Maßnahmen umgesetzt wurden. Innovativ soll die Art und Weise sein, wie Grafenried im Ganzen der Öffentlichkeit präsentiert wird. Denn nur einige der baulichen Objekte bleiben freigelegt, die übrigen werden nach ausführlicher Dokumentation wieder zugeschüttet, um den weiteren Zerfall des freigelegten Mauerwerkes zu verhindern. Die Studie soll Maßnahmen aufzeigen, wie diese verschütteten Teile von Grafenried auch "erhalten" und präsentiert werden können; u.a. bieten sich hierzu eine 3D-Simulation des ursprünglichen Dorfes, elektronischer Zugang zu der erarbeiteten Dokumentation, "natürliche Schaufenster" mit den gefundenen Gegenständen usw. an. Alle diese Maßnahmen sollen konzeptionell in den geplanten Naturlehrpfad integriert werden. Wir gehen davon aus, dass im Böhmischem Wald bis dato keine derartig ausführliche Dokumentation bei einem der fast 50 verschwundenen Dörfer durchgeführt wurde. Die geplante 3D-Präsentation soll das Erlebnis des Ortes zu einer besonderen Erfahrung machen. Auch bei dieser Maßnahme wird die Zusammenarbeit mit den deutschen Gebürtigen unersetzlich sein.

Plánovaný postup a záměr projektu:

Jaký postup / přístup projekt využívá? V čem se liší postup / přístup projektu od dosud realizovaných projektů, resp. řešení v dané oblasti? Jaké inovativní prvky jsou v projektu zahrnuty?

Popište prosím nová řešení, která budou v projektu vyvíjena a/nebo již existující řešení, která budou v rámci projektu upravena a realizována. Uveďte, jakým způsobem přesahuje zvolený přístup stávající postupy v daném odvětví / v dotačním území / v členských státech.

Projekt od začátku řídí přeshraniční řídicí skupina, tvořená důležitými zastupujícími subjekty (ochrana přírody z Čech i Bavorska, archeologický dozor - cz, německé sdružení rodáků z Lučiny, český a německý projektový management, starostové dotčených obcí Waldmünchen, Klenčí a Nemanic, turistický průvodce). Z povahy projektu je nutné, aby od přípravy až po realizaci a zajištění udržitelnosti vše probíhalo v koordinaci výše zmíněné řídicí skupiny. Tím se tento projekt do značné míry liší od předchozích projektů, kdy převažovala jednotlivá opatření buď na české nebo na německé straně a tyto strany si je realizovaly více méně samy. Inovativním prvkem projektu bude zajisté způsob, jakým bude Lučina v celém rozsahu zpřístupněna veřejnosti, neboť jen některé objekty zůstanou odkryté, ostatní se kvůli zabránění dalšího rozkladu odhalených zřícenin zdokumentují a opět zasypají. Bude třeba prostřednictvím studie nalézt způsob, jak i tyto zasypané části Lučiny "zachovat" a prezentovat. Nabízí se 3D simulace původní vsi, elektronický přístup ke zpracované dokumentaci o sídle, "přírodní vitríny" s nalezenými předměty atd. To vše jako součást přírodní naučné stezky. Domníváme se, že takové detailní zdokumentování zaniklé vsi zatím nebylo v Českém lese provedeno ani u jedné z téměř 50 zaniklých vsí. 3D simulace může dát samotnému prožitku z místa úplně jiný rozměr. Také v tomto opatření bude neocenitelná spolupráce s německými rodáky.



Notwendigkeit der grenzüberschreitenden Kooperation:

Warum ist grenzüberschreitende Zusammenarbeit notwendig, um die Projektziele und -ergebnisse zu erreichen? Welchen Mehrwert generiert das Projekt für das Programmgebiet?

Bitte erklären Sie, warum die Projektziele nicht oder nur teilweise ohne grenzüberschreitende Zusammenarbeit erreicht werden können. Welche Barrieren zwischen Bayern und der Tschechischen Republik werden durch das Projekt abgebaut?

Seit den ersten Arbeiten in Grafenried (2011) kooperieren die betreffenden cz und by Partner eng. Vor allem die Heimatgemeinde Grafenried gibt hier immer neue Anstöße, zugleich beteiligt sie sich in großem Ausmaß in Form freiwilliger Arbeit vor Ort und finanzieller Unterstützung. Grafenried liegt jedoch auf tschechischem Staatsgebiet (Gemeinde Nemanice) und zugleich im Landschaftsschutzgebiet. Deswegen ist es notwendig, dass alle Arbeiten gegenseitig koordiniert und einvernehmlich verlaufen, so dass beide Seiten mit den Ergebnissen zufrieden sind. Insbesondere die archäologische Aufsicht nimmt die tschechische Seite vor, damit tschechische Gesetze bei Grabungsarbeiten durch die deutschen Freiwilligen nicht verletzt werden. In ähnlicher Form soll auch dieses Projekt umgesetzt werden: gemeinsam soll ein Konzept vorbereitet werden, wie Grafenried langfristig als Lernort, Treffpunkt und als touristisches Ziel erhalten bleiben kann. Nach Grafenried kommen immer öfter Gruppen von tschechischen und deutschen Besuchern, was eine Koordinierung über die tschechischen und deutschen Tourist- und Infostellen notwendig macht (u.a. Dolmetscherbedarf). Der Mehrwert des Projekts besteht gerade in der Einzigartigkeit dieses Ortes: nirgendwo im Böhmerwald wurde ein verschwundenes Dorf in einem solchen Umfang freigelegt wie hier (aktuell 8 Objekte). Daraus ergibt sich, dass das Projekt nicht alleine von der tschechischen Seite umgesetzt werden kann (wir legen auf Wünsche der Heimatgemeinde großen Wert, zugleich spielt die Arbeit der Freiwilligen/finanzielle Unterstützung der Heimatgemeinde auch eine wichtige Rolle), die deutsche Seite kann das Projekt auch nicht alleine umsetzen, weil sie nicht der Besitzer der betreffenden Grundstücke ist und den Einklang mit den tschechischen Gesetzen nicht selber sicherstellen kann. Durch die Umsetzung des Projektes wird die Verbindung zwischen den Tschechen und Deutschen noch mehr vertieft durch die immer häufigeren freundlichen Treffen.

Kooperationskriterien / Kritéria spolupráce:

Bitte setzen Sie ein Häkchen, welche Kooperationskriterien das Projekt erfüllt und beschreiben Sie, wie diese erfüllt werden. Bitte beachten Sie, dass die Kriterien "Gemeinsame Ausarbeitung" und "Gemeinsame Durchführung" verpflichtend zu erfüllen sind. / Prosím zaškrtněte, jaká kritéria spolupráce projekt splňuje a popište, jak budou splněna. Prosím vezměte na vědomí, že kritéria "Společná příprava" a "Společná realizace" je nutno splnit vždy.

Kooperationskriterium / Kritérium spolupráce

Beschreibung

Popis

Potřeba přeshraniční spolupráce:

Proč je přeshraniční spolupráce nutná pro dosažení cílů a výsledků projektu? Jakou přidanou hodnotu přináší projekt dotačnímu území?

Vysvětlíte prosím, proč cíle projektu nemohou být dosaženy bez přeshraniční spolupráce nebo mohou být dosaženy pouze částečně. Jaké bariéry mezi Českou republikou a Bavorskem budou projektem odstraněny?

Od prvních zásahů a prací v zaniklé vsi Lučina (2011) úzce spolupracují dotčené subjekty z české i německé strany. Především je to německé sdružení rodáků z Lučiny, které dává nové impulzy při zatraktivňování jejich bývalého domova, současně se významnou měrou podílí na dobrovolnické práci a finanční podpoře pro dosud vykonané práce. Lučina se však nachází na českém území (katastrální území obce Nemanice) a navíc spadá do ochranné zóny CHKO Český les, proto je nezbytné, aby veškeré činnosti na Lučině probíhaly ve vzájemné koordinaci, po společné domluvě a tak, aby výsledek vyhovoval oběma stranám. Rovněž archeologický dohled provádí česká strana, aby nedošlo k porušování českých zákonů při provádění odkryvů německými dobrovolníky. V podobném duchu je třeba realizovat i tento projekt, společně připravit koncepci, jakým způsobem udržetelně Lučinu zachovat jako místo poznání, setkávání a jako turistický cíl. Na Lučinu míří stále častěji české i německé skupiny turistů, často smíšené s tlumočnickem, kdy je třeba vzájemná koordinace českých a německých turistických informačních center. Přidanou hodnotu v projektu vldíme právě v jedinečnosti tohoto místa, nikde jinde v Českém lese nebyla žádná jiná zaniklá obec v takové míře odkryta jako zde (aktuálně 8 objektů). Z výše uvedeného vyplývá, že projekt nemůže a současně nechce realizovat samostatně česká strana (představa a přání sdružení rodáků má pro českou stranu velkou váhu, nezanedbatelný je také podíl dobrovolnické práce a finanční podpory členů sdružení), německá strana ho sama také realizovat nemůže, protože není vlastním hlediska ochrany přírody a archeologického dozoru). Realizaci projektu dojde opět ke sbližení Čechů a Němců v příhraničí, neboť zatím všechna přeshraniční setkání na Lučině probíhala v přátelském duchu, jsou navazována nová přátelství a nové kontakty, a tento trend se realizací projektu ještě více umocní.



Gemeinsame Ausarbeitung (verpflichtend) / Společná příprava (nutno splnit vždy)	X	Im Rahmen der gemeinsamen Vorbereitung des Projektes hat sich die Lenkungsgruppe mehrmals getroffen, um Schritt für Schritt die Gestaltung des Projektes zu erarbeiten und die gemeinsamen Vorstellungen über das Geschehen in Grafenried zu konkretisieren. (letzte grenzüberschreitende Besprechungen der Lenkungsgruppe bei der Projektvorbereitung: 30. 1. 2017, 21. 12., 15. 11., 11. 1. 2016, 22. 12. 2015, 18. 11. 2014)	V rámci společné přípravy se několikrát setkala řídicí skupina, která postupně utvářela podobu projektu a upřesňovala si vzájemně představy o realizaci v Lučině. (poslední přeshraniční jednání skupiny během přípravy projektu: 30. 1. 2017, 21. 12., 15. 11., 11. 1. 2016, 22. 12. 2015, 18. 11. 2014)
Gemeinsame Durchführung (verpflichtend) / Společná realizace (nutno splnit vždy)	X	Die grenzüberschreitende Lenkungsgruppe wird gemeinsam die Erarbeitung der Studie koordinieren, welche die einzelnen geplanten Maßnahmen ausführlich darstellen soll (Pavillon, Lehrpfad, Zugangswege, Sicherstellung einzelner Objekte). Gemeinsam erfolgt auch die Bewerbung des Projektes (Flyer/Broschüre etc.) - auf tschechisch und auf deutsch, die Vorbereitung erfolgt mittels Bündnis Domažlicko und Aktionsbündnis Čerchov plus durch die einzelnen Tourist- und Infostellen. Als Hauptkoordinator fungiert das Haus der Natur in Klenčí pod Čerchovem. Der Pavillon, der zugleich einen Teil eines in der Studie vorgeschlagenen Objektes als Überdachung schützen und zugleich als Rastplatz mit Infos für Besucher dienen soll, wird von der tschechischen Seite entworfen und soll von der deutschen Seite dann finanziert/gebaut werden (Naturpark). Mit der Projektbegleitung soll das gemeinsame deutsche und tschechische Projektmanagement beauftragt werden.	Přeshraniční řídicí skupina bude společně koordinovat přípravu studie, která má konkretizovat jednotlivá plánovaná opatření v Lučině (pavilon, naučná stezka, přístupové cesty, zajištění jednotlivých objektů). Společně proběhnou také marketingová opatření na propagaci projektu (leták/brožura) - v české a německé verzi se na přípravě budou podílet prostřednictvím Svazku Domažlicko a Akčního spolku Čerchov dotčená turistická a informační centra. Hlavní koordináční úlohu převezme Dům přírody v Klenčí pod Čerchovem. Plánovaný pavilon, jehož úkolem bude jednak zastřešení vybrané části odkrytého objektu, jednak má sloužit jako přístřeší a informační zázemí pro návštěvníky, má být navržen ve studii českou stranou (s důrazem na krajinný ráz), samotnou stavbu bude realizovat a financovat německá strana (Naturpark). Celkovým řízením projektu bude pověřen český a německý projektový management.
Gemeinsames Personal / Společný personál	X	Ergänzend zum grenzüberschreitend agierenden (externen) Projektmanagement auf dt Seite, setzt das Aktionsbündnis Čerchov plus, vertreten durch die Stadt Waldmünchen, Verwaltungspersonal in wichtigen Aktivitäten ein. Dieses ist v.a. an der bautechnischen Vorbereitung (Abstimmung der Konzeptvorgaben von cz Seite mit der Bauausführung von dt Seite, sowie Vergab) (A 1.5) maßgeblich beteiligt. Darüber hinaus ist es bei der forderkonformen Abwicklung des Projekts auf dt Seite tätig. Auf cz Seite werden die umfangreichen Koordinierungsleistungen teilweise von angestelltem Personal erbracht, teilweise durch externe Dienstleistung.	Jako doplněk k přeshraničně činnému (externímu) projektovému managementu na německé straně bude Akční spolek Čerchov plus, zastoupený městem Waldmünchen, angažovat personál místní samosprávy v rámci příslušných důležitých aktivit. Ten se bude výrazně podílet především na stavebně technické přípravě (koordinace plánování z české strany s prováděním stavby z německé strany) (A 1.5). Kromě toho se bude podílet na administraci dotace přidělené případně projektu na německé straně. Na české straně budou tyto rozsáhlé koordináční práce zajišťovat částečně zaměstnaní pracující pro projekt, částečně bude zadáno jako externí služba.
Gemeinsame Finanzierung / Společné financování	X	Gemeinsam finanziert werden der geplante Pavillon (Entwurf bezahlt im Rahmen der Studie die tschechische Seite, das Bauwerk finanziert die deutsche Seite), sowie die geplanten Werbemaßnahmen (z.B. Flyer: tschechische Seite bezahlt die tschechische Version, die deutsche Seite bezahlt die deutsche Version). Jede der Parteien bezahlt selber den entsprechenden Teil des Projektmanagements.	Společně financován bude plánovaný pavilon (návrh ve studii česká strana, realizace stavby německá strana), rovněž pak plánovaný leták (česká strana zaplatí českou verzi, německá strana německou verzi). Každá strana zaplatí svou část projektového managementu.



3.2 Programmrelevanz / Relevance ve vazbě na program

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Projektgesamtziel:

Wie lautet das Projektgesamtziel? Bitte erläutern Sie des Weiteren, wie das Projekt zu dem gewählten Spezifischen Ziel beiträgt.

Das Ziel des Projektes ist die Erhaltung und Erlebarmachung des verschwundenen Dorfes Grafenried zum Einen durch den Schutz der freigelegten Bauwerke vor weiterem Zerfall des Mauerwerkes sowie durch Maßnahmen zur "Belebung" dieser stummen Zeugen der rührenden gemeinsamen Geschichte. Zugleich ist es Ziel des Projektes, durch gezielte Bewerbung des Ortes ("Freilichtmuseum") diesen sowohl als Ausflugsziel für Touristen als auch als Lernort für Studenten und Schüler (im Rahmen der Ausbildung und Aufklärung) in Wert zu setzen. Durch alle diese Aktivitäten werden sowohl das Naturerbe (Landschaftsschutzgebiet CHKO Český les) als auch das Kulturerbe (gemeinsame Geschichte) weiter entwickelt, belebt und in nachhaltiger Form für die Zukunft erhalten.

Programmspezifischer Ergebnisindikator / Programový indikátor výsledku:

Wählen Sie einen Ergebnisindikator des Programms, zu dem das Projekt beitragen wird. / Vyberte indikátor výsledku programu, ke kterému bude projekt přispívat.

Ergebnisse des Projekts:

Nennen Sie die wichtigsten angestrebten Ergebnisse Ihres Projekts. Führen Sie an, wie diese Ergebnisse zum Ergebnisindikator des Programms beitragen.

Das Ergebnis des Projektes wird eine konzeptionell präzise Umsetzung von benötigten Maßnahmen zur Erhaltung der freigelegten Bauten in Grafenried sein, wie auch eine ausführliche Dokumentation von Objekten, bei denen entschieden wird, dass sie wieder verschüttet werden sollen, um ihren weiteren Zerfall zu verhindern. Das erwähnte Konzept, das vor der Umsetzung der Maßnahmen erarbeitet wird, wird auf genauen Fundberichten basieren (Teilprojektergebnis). Das Hauptergebnis des Projektes wird die Schaffung von einem einheitlichen (und im Konzept ausführlich beschriebenen) Lehrpfad durch das verschwundene Dorf sein inklusive einer gezielten Besucherlenkung durch das im Landschaftsschutzgebiet gelegene Areal. Einen Bestandteil des Lehrpfades bilden auch Informationstafeln, welche mit Gefühl für die Landschaft gestaltet und angebracht werden, Beschreibungen, "natürliche Schaufenster" mit gefundenen Gegenständen usw. In Grafenried wird ein Informationspavillon erbaut, der sowohl dem Schutz eines gemäß Konzept ausgewählten zu erhaltenden Objekts als auch der Besucherlenkung dienen wird. Dieser soll in einer naturverträglichen und landschaftsangepassten Form gebaut werden (Vorgaben gemäß Konzept). Zu Teilergebnissen des Projektes gehören die Fertigung einer Replik der St. Johannes von Nepomuk Skulptur für den leeren originalen Sockel auf dem Dorfplatz, wie auch die Erarbeitung eines 3D-Modells des damaligen Dorfes und Werbungs-materialien auf deutsch und auf tschechisch. Darüber hinaus wird das Haus der Natur in Klenci die Funktion als zentrale Koordinierungsstelle für alle Aktivitäten im verschwundenen Dorf Grafenried in Kooperation mit dem Trenck- und Grenzlandmuseum auf dt Seite (Waldmünchen) übernehmen.

Erhöhung der Attraktivität des Programmgebiets durch Erhalt und Aufwertung des gemeinsamen Kultur- und Naturerbes in nachhaltiger Form / Zvýšení atraktivitý dotačního území prostřednictvím zachování a zhodnocení společného kulturního a přírodního dědictví v udržitelné formě

Hlavní cíl projektu:

Jaký je hlavní cíl projektu? Dále prosím uveďte, jak Váš projekt přispívá k vybranému specifickému cíli.

Cílem projektu je zachování a oživení zaniklé vsi Lučina, zaprvé ochranou odkrytých staveb před dalším rozpadem, zadruhé opatřeními k "oživení" tohoto němého svědka pohnuté společné historie. Česká i německá strana klade velký důraz na další propagaci místa, aby tento jedinečný "skanzen" navštěvovali nejen turisté, ale také studenti a žáci v rámci výuky a osvěty. Všemi těmito aktivitami bude přírodní dědictví (oblast spadá do CHKO Český les) jakož i kulturní dědictví (společná historie) dále rozvíjeno, oživeno a udržitelnou formou zachováno pro budoucnost.

Attraktivitat des Kultur- und Naturerbes / Atraktivita kulturního a přírodního dědictví

Výsledky projektu:

Uveďte nejdůležitější plánované výsledky Vašeho projektu. Uveďte, jak tyto výsledky přispívají k indikátoru výsledku programu.

Výsledkem projektu bude koncepčně čistá realizace potřebných opatření k zachování odkrytých staveb na Lučině, jakož i podrobné zdokumentování staveb, u kterých bude rozhodnuto o jejich zpětném zasypání kvůli zamezení dalšího rozpadu. Zmíněná koncepce, která bude předcházet realizaci opatření, bude vycházet z přesných nalezových zpráv (dílní výsledek projektu). Hlavním výsledkem projektu bude vytvoření ucelené (a ve studii detailně rozpracované) naučné stezky zaniklou vsi včetně navrzení a realizace opatření pro zpřístupnění a navádění turistů v této chráněné oblasti. Součástí NS budou citlivě ke krajině umístěné informační panely a popisky, "přírodní vitríny" s nalezenými předměty apod. V Lučině bude vybudován informační a současně ochranný pavilon (nad vybranou částí jednoho z objektů, u kterých bude rozhodnuto, že zůstanou odkryté) s ohledem na krajinný ráz (návrh pavilonu bude rovněž součástí studie). Tento pavilon bude současně sloužit turistům jako zázemí. Dílčími výsledky projektu bude zhotovení repliky sochy sv. Jana Nepomuckého pro opuštěný původní podstavec na návsi, jakož i zpracování 3D modelu původní vsi, dále propagační materiály v češtině a němčině. Kromě toho převezme funkci centrálního koordinátora aktivit v zaniklé vsi Lučina Dům přírody v Klenci, ve spolupráci s Trenckovým muzeem a muzeem příhraničí na německé straně (Waldmünchen).



Positive Wirkungen und Nachhaltigkeit der Projektergebnisse:

Welche positiven Wirkungen wird das Projekt für den bayerischen Grenzraum und für den tschechischen Grenzraum haben?

Das Projekt trägt zur Vertiefung der guten Beziehungen zwischen Tschechen und Deutschen im Grenzgebiet bei, da Grafenried schon jetzt ein bedeutender Treffpunkt ist (alljährliche gemeinsame deutsch-tschechische Messe, Unterrichtsort für Studenten) und dieser Trend wird durch die Attraktivitätssteigerung des Ortes noch betont. Zugleich wird eines der interessantesten und einzigartigsten touristischen Ziele des Böhmisches Waldes besser zugänglich gemacht und besser präsentiert. In einer einfachen Art, landschaftsbewahrend, wird Grafenried zu einem Lernort für einen Teil der gemeinsamen regionalen Geschichte, zugleich kann der Ort als eine Warnung dienen, was alles geschehen kann, und mit welchen weitgehenden Folgen, wenn sich die nationale Intoleranz zuspitzt.

In welchem Maße und wie ist eine Nutzung der Projektergebnisse auch nach Projektabschluss auf beiden Seiten der Grenze erkennbar?

Welche nachhaltigen Wirkungen wird das Projekt für den bayerisch-tschechischen Grenzraum haben?

Schon heutzutage wird Grafenried immer mehr von Touristen besucht und wird in der ganzen Region bekannt (Pilsner Kreis, Landkreis Cham). Der Anteil von tschechischen und deutschen Touristen ist ungefähr gleich. Weil sich das Bündnis Domažlicko und das Aktionsbündnis Čerchov plus der Einzigartigkeit des Ortes bewusst sind, wollen beide Seiten für Grafenried weiterhin werben, da Grafenried eines der bedeutendsten touristischen Attraktionen in der Grenzregion ist. Nach Grafenried kommen ab und zu Gruppen von Studenten und Schülern, um ihren Unterricht zu ergänzen oder bunter zu machen. Im Rahmen einer Kooperation mit der Uni Passau und dem Projekt "Begegnungsraum Geschichte" sollen auch zweisprachige didaktische Materialien erarbeitet werden, die dann zur weiteren Nutzung im Schulunterricht zur Verfügung stehen. Die Heimatgemeinde Grafenried arbeitet mit jungen Leuten zusammen, die von dem Gedanken der Gebürtigen - "nicht vergessen" - begeistert sind und bereit sind, diesen Gedanken weiter zu pflegen. Deswegen kann auch damit gerechnet werden, dass die Tradition der gemeinsamen hl. Messen weiter verfolgt wird (immer Ende April/Anfang Mai). Das Ziel ist es, im Rahmen des Lehrpfades die erhaltenen Überreste des Dorfes langfristig zu erhalten und zu pflegen, damit die Besucher die Tragödie dieses Ortes (wie auch der ganzen Region) auch in Zukunft hautnah erleben können. Um die Erhaltung und Pflege des Ortes langfristig zu sichern, soll das Haus der Natur in Klenci (CZ) alle Pflege- und Unterhaltsmaßnahmen koordinieren und dabei auch die Arbeit der Freiwilligen und die Beiträge der Heimatgemeinde mit integrieren. Als Hauptkoordinator der Veranstaltungen in Grafenried (touristisch, Ausbildung, hl. Messe usw.) soll ebenfalls das Haus der Natur in Klenci fungieren. Die bei der Projektdokumentation mit Unterstützung des Westböhmisches Museums aufbereiteten Ergebnisse stehen in der Zukunft für weitere wissenschaftliche Arbeiten zur Verfügung.

Unterziele:

Welche sind die Unterziele? Bitte untergliedern Sie (optional) Ihr Projektgesamtziel in max. 3 Unterziele. Bitte erläutern Sie die angelegten Unterziele

Positivní dopady a udržitelnost výsledků projektu:

Jaké pozitivní dopady má projekt pro bavorské příhraničí a pro české příhraničí?

Projekt přispěje k prohloubení dobrých vztahů mezi Čechy a Němci v příhraničí, neboť Lučina je již nyní místem setkávání (každoroční společná česko-německá mše, exkurze pro studenty) a tento trend se ztraktivněním místa ještě umocní. Současně dojde k lepšímu zpřístupnění a prezentaci jednoho z nejzajímavějších a jedinečných turistických cílů Českého lesa. Jednoduchou a ke krajině citlivou formou se Lučina stane místem poznání části společné regionální historie, současně může sloužit i jako varující zdvižený prst, co všechno se může stát a s jak dalekosáhlými důsledky, vyhrótili se národnostní nesnášenlivost.

Do jaké míry budou výsledky projektu využívány na obou stranách hranice také po ukončení projektu a jak?

Jaké udržitelné dopady má projekt pro česko-bavorské příhraničí?

Již v současné době je Lučina hojně navštěvována turisty a do povědomí se postupně dostává v rámci celého regionu (Plzeňský kraj i zemský okres Cham), podíl českých a německých návštěvníků Lučiny je přibližně stejný. S vědomím jedinečnosti tohoto turistického cíle a místa poznání a rozjímání chce jak Svazek Domažlicko, tak Akční spolek Čerchov propagovat Lučinu jako jedno z nejvýraznějších turistických lákadel našeho přehraničního regionu. Na Lučinu již nyní jezdí v rámci doplnění výuky žáci a studenti z obou stran hranice. V tomto smyslu se počítá s jakousi nadstavbou přehraničního setkávání českých a německých studentů ke společné diskuzi. V rámci spolupráce s univerzitou v Pasově a projektu "Místem setkání: historie by také mělo dojít ke zpracování dvojjazyčných výukových materiálů, které lze později používat k výuce. Sdružení rodáků spolupracuje s mladými lidmi, kteří jsou ochotni dál pokračovat v myšlence původních obyvatel Lučiny a okolních výsek - nezapomenout. Proto lze očekávat i pokračování v tradici společných mší (vždy po sv. Jiřím na přelomu dubna a května). Cílem projektu je udržitelným způsobem zachovat částečně odhalené pozůstatky původní vsi a tak přiblížit návštěvníkům v maximální míře prožitků z tragédie tohoto místa (jakož i celého pohraničí), jinými slovy, naučná stezka má být koncipována tak, aby v dané podobě místo vydrželo co nejdéle. Pro dlouhodobé zajištění údržby místa bude hrát coby koordinátor hlavní úlohu Dům přírody v Klenci, přičemž může v tomto smyslu počítat i se sdružením německých rodáků formou dobrovolnické práce (financováno z dobrovolných příspěvků členů sdružení). Koordinaci akcí (ať už turistických nebo jiných) na Lučině bude mít za úkol Dům přírody Českého lesa v Klenci. Výsledky dokumentace zpracované za přispění Západočeského muzea budou v budoucnu poskytnuty k dispozici pro další vědeckou práci

Dílčí cíle:

Jaké jsou dílčí cíle? Prosím rozdělte (volitelně) Váš hlavní cíl projektu na max. 3 dílčí cíle. Prosím vysvětlíte zvolené dílčí cíle.



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj

3.3 Projektkontext / Kontext projektu

Übergeordnete Strategien:

Falls zutreffend, nennen Sie übergeordnete regionale, nationale oder europäische Strategien, zu welchen das Projekt beiträgt. Beschreiben Sie, wie das Projekt zu den angeführten Strategien beiträgt.

Das Projekt trägt zur Umsetzung des integrierten Ländlichen Entwicklungskonzepts (ILEK, 2015) des interkommunalen Aktionsbündnisses Cercho plus im Handlungsfeld "Grenzüberschreitende Raumentwicklung und Umweltvorsorge" mit dem Schlüsselprojekt "dt-cz Kulturerbeprojekte - Verschwundenes Dorf Grafenried (cz), Wegeverbindung Steinlohe - Grafenried (cz)" bei.

Darüber hinaus steht das Projekt im Einklang mit dem Entwicklungsziel "Ausbau des vielfältigen Profils einer traditionellen Tourismus- und Kulturregion in der Oberpfalz" der Lokalen Entwicklungsstrategie (LES 2014-2020, LEADER) der LAG Landkreis Cham (insbesondere auch Vermittlung von regionaler Identität).

Auf der tschechischen Seite leistet das Projekt einen Beitrag zur Erfüllung der Ziele von der Entwicklungsstrategie des Bündnisses 2010-2020 (Bündnis Domažlicko) und der grenzüberschreitenden Entwicklungsstrategie, erarbeitet im Rahmen des Projektes Aktionsbündnis Čerchov - Netzwerk Raumentwicklung 2014 - strategisches Ziel 2C (Gemeinsame Profilierung im Einklang mit der deutsch-tschechischen Kulturlandschaft und Bildung von gezielten grenzüberschreitenden Angeboten).

Beitrag zur Donauraumstrategie / Přínos ke Strategii EU pro dunajský region

Falls zutreffend, bitte beschreiben Sie inwiefern das Projekt zur Umsetzung der Donauraumstrategie beitragen wird.

Das Projekt leistet einen Beitrag zur Umsetzung der zentralen Ziele "Anbindung des Donauraums" (mit Schwerpunktbereich "Förderung von Kultur und Tourismus, des Kontakts zwischen den Menschen"). Dies erfolgt durch die unten beschriebenen Maßnahmen zur "nachhaltigen grenzüberschreitenden Raumentwicklung" im dt-cz Projektgebiet.

Nadřazené strategie:

Je-li to relevantní, jmenujte nadřazené regionální, národní nebo evropské strategie, ke kterým projekt přispívá. Popište, jak projekt k uvedeným strategiím přispívá

Projekt přispívá k realizaci bavorského konceptu integrovaného územního rozvoje (ILEK, 2015) v rámci meziobecní spolupráce v Akčním spolku Čerchov plus v oblasti "Rozvoj přeshraničního území a ochrana životního prostředí" s klíčovým projektem "Projekty zaměřené na česko-německé kulturní dědictví - zaniklá obec Lučina (cz), propojení cest Steinlohe-Lučina (cz)"

Navíc je projekt v souladu s cílem rozvoje "Budování pestrého profilu tradičního regionu cestovního ruchu a kultury v Horní Falcí" místní rozvojové strategie (LES 2014-2020, LEADER) místní akční skupiny LAG Landkreis Cham (zvláště budování regionální identity).

Na české straně projekt naplňuje cíle Strategie rozvoje svazku 2010-2020 (Svazek Domažlicko) a přeshraničního strategického konceptu zpracovaného v rámci projektu ASČ - Struktura územního plánování 2014 - strategický cíl 2C (Vytváření společného profilu v souladu s česko-německou přírodní a kulturní krajinou a tvorba cílených přeshraničních nabídek).

Je-li to relevantní, popište prosím, jakým způsobem bude projekt přispívat k realizaci Strategie EU pro dunajský region.

Projekt přispívá k realizaci centrálních cílů "Nápojení regionu Dunaj" (s hlavním tématem "Podpora kultury a cestovního ruchu, kontaktu mezi lidmi"). Těchto cílů bude dosahováno díky níže popsaným opatřením pro "udržitelný přeshraniční rozvoj oblastí" v česko-německém prostoru dotčeném realizací projektu.



Synergien:

Bestehen Synergien zu anderen Projekten oder Initiativen (laufend oder abgeschlossen, EU oder andere)?

Das Projekt basiert auf den strategischen Zielen des Grenzüberschreitenden Strategiekonzepts "Aktionsbündnis Čerchov - Netzwerk Raumentwicklung 2014" (gefördert in INTERREG IV). Dieses beinhaltet Ziele zur Entwicklung der grenzüberschreitenden Raumkulisse des Aktionsbündnisses Čerchov plus und des Bündnisses Domažlicko.

Synergien bestehen zum laufenden ETZ-Projekt "Begegnungsraum Geschichte - außerschulische Lernorte in der bayerisch-böhmischen Grenzregion" des Projektträgers Universität Passau. Dieses richtet sich an Schüler/-innen, Lehrkräfte und Studierende der Grenzregion Bayerischer Wald/Böhmerwald. Projektziele sind die direkte Begegnung von tschechischen und bayerischen jungen Menschen, die Erarbeitung ausgewählter Themen zur deutsch-tschechischen Geschichte an ihren konkreten Orten und die nachhaltige Verfügbarkeit des didaktischen Lehrmaterials für den Geschichtsunterricht in der Grenzregion. Es ist vorgesehen, einige der in diesem Projekt geplanten dt-cz Begegnungsmaßnahmen am "Lernort" Grafenried durchzuführen und so die universitäre Kompetenz vor Ort nutzbar zu machen.

Zur weiteren Synergiemaßnahme des Projektes gehört die geplante Beschilderung des bestehenden touristischen Zugangsweges vom Wandergrenzübergang Steinlohe (dt) bis nach Grafenried. Diese ist aus Sicht des bayerischen Partners wichtig, weil dadurch die Verbindung mit dem dt regionalen Wanderwegenetz gewährleistet wird. Über die Beschilderung dieses Weges verhandelt auf der tschechischen Seite die Verwaltung des Landschaftsschutzgebietes (CHKO Český les) mit dem Touristikerklub (KČT - die für die Beschilderung der Wanderwege zuständige Stelle). CHKO Český les begrüßt diese Aktivität, da sie im Einklang mit der Vorstellung der Landschaftsschutzgebietverwaltung zur Nutzung des Gebietes steht.

Synergie:

Existují synergie s dalšími projekty nebo iniciativami (běžící nebo ukončené, EU nebo jiné)?

Projekt vychází ze strategických cílů přeshraničního rozvojového konceptu "Akční spolek Čerchov - Struktura územního plánování 2014" (podpořeno z Cíle 3). Ten obsahuje cíl k rozvoji přeshraničního prostoru Akčního spolku Čerchov plus a Svazku Domažlicko. Synergii tvoří projekt s probíhajícím projektem EÚS "Historic jako prostor k setkávání - mimoškolní místa výuky v česko-bavorském příhraničí" (nositelem projektu je univerzita v Pasově). Tento projekt se zaměřuje na žáky/žákyně, vyučující a studenty z příhraničí Bavorského lesa, Šumavy a Českého lesa. Cílem projektu je přímé setkávání českých a bavorských mladých lidí za účelem zpracovávání vybraných témat z česko-německé historie v konkrétních oblastech a současně udržitelná dispozice s didaktickými učebními materiály pro výuku dějepisu v příhraničí. Je v plánu provést některá česko-německá setkání v rámci tohoto projektu v "místě výuky" na Lučině a využít tak aktivitu univerzity pro tento projekt.

Dalším synergičtým opatřením projektu je plánované proznačení turistické stávající přístupové cesty od pěšího hraničního přechodu Steinlohe (DE) na Lučinu. O proznačení dlouhodobě usiluje bavorský partner kvůli zájmu o zajištění přístupu k Lučině pro pěší turisty. O proznačení této cesty jedná na české straně správa CHKO Český les s Klubem českých turistů (subjekt odpovědný za proznačování turistických tras). Správa CHKO tuto aktivitu vítá, neboť je v souladu s jejich představou o využívání území.



3.4 Horizontale Prinzipien / Horizontální zásady

Bitte geben Sie eine Einschätzung, inwiefern das Projekt zu dem jeweiligen Horizontalen Prinzip beiträgt (0 neutral, + positiv, ++ sehr positiv) und begründen Sie Ihre Einschätzung. /
 Prosim uveďte, jak projekt bude přispívat k jednotlivým horizontálním zásadám (0 neutrální, + pozitivní, ++ velmi pozitivní) a doplňte stručné zdůvodnění.

Horizontales Prinzip / Horizontální zásada	Beitrag / Přířnos	Beschreibung	Popis
Nachhaltige Entwicklung / Udržitelný rozvoj	sehr positiv / velmi pozitivní	++ Das Projekt zielt u. a. auf die nachhaltige Erhaltung der Überreste des verschwundenen Dorfes zu Ausbildungszwecken und für Treffen der Tschechen und Deutschen. In die Wartung des künftigen Lehrpfades wird die Heimatgemeinde Grafenried zusammen mit der Gemeinde Nemanice in Koordination des Hauses der Natur in Klenčí integriert.	++ Projekt je zaměřen mimo jiné na udržitelné zachování pozůstatků zaniklé vsi za účelem vzdělávání a setkávání Čechů a Němců. Do údržby budoucí naučné stezky bude zapojeno v koordinaci Domu přírody v Klenčí sdružení německých rodáků z Lučiny jakož i obec Nemanice, na jejíž území se Lučina nachází.
Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung / Rovné příležitosti a zamezení diskriminace	positiv / pozitivní	+ Das Projekt leistet einen Beitrag zur Steigerung des Bekanntheitsgrades des touristisch teilweise unterrepräsentierten Gebietes und mit seinem Charakter (hinsichtlich Aufklärung und Bildung) kann es positiv das Denken der Besucher in Nationalitätsfragen beeinflussen.	+ Projekt přispěje ke zviditelnění opomíjené turistické oblasti a svou povahou (z hlediska osvěty) může pozitivně ovlivňovat smýšlení návštěvníků v národnostních otázkách.
Gleichstellung von Männern und Frauen / Rovnost mezi muži a ženami	neutral / neutrální	0 Bezüglich der Gleichstellung von Männern und Frauen sind die Projektwirkungen als neutral einzustufen.	0 S ohledem na rovnost mezi muži a ženami jsou účinky rojektu neutrální.



4. Projektdurchführung / Realizace projektu

4.1 Arbeitspakete und Aktivitäten / Pracovní balíčky a aktivity

Vorbereitung und Planung / Příprava a plánování

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
P	09.2014	08.2017	600,00 €
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu			
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.		Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.	
Gemeinsame Besprechungen zur Initiierung, Abstimmung und Planung des Projektes: - Die Abstimmung erfolgte durch das Projektmanagement des Bündnisses Domažlicko gemeinsam mit dem grenzüberschreitenden Projektmanagement des Aktionsbündnisses Čerchov plus, wie auch mit den Vertretern der betroffenen Gemeinden, der Heimatgemeinde Grafenried, des Bereichs Umweltschutz und Archäologie - Abstimmung des gemeinsamen Projektmanagements mit den tschechischen und deutschen Partnern mit der Regierung der Oberpfalz und der Behörde des Pilsner Kreises - gemeinsames Erarbeiten des Projektantrags für das Programm Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 - gemeinsames Erarbeiten des Projektantrags erfolgte durch das Projektmanagement des Bündnisses Domažlicko gemeinsam mit dem Projektmanagement des Aktionsbündnisses Čerchov plus, wie auch mit Hilfe der Partner - der Gemeinde Nemanice, der Stadt Waldmünchen, Naturpark OBW (auch der informellen Partner - Landschaftsschutzgebietsverwaltung CHKO Český les, archäologische Aufsicht, Heimatgemeinde). Der tschechische Partner macht im Rahmen der Projektvorbereitung die Antrag-Übersetzungskosten geltend.		Společně koordinační schůzky za účelem identifikace podnětů, schvalování a plánování projektu: - koordinace probíhala prostřednictvím projektového managementu svazku Domažlicko společně s projektovým managementem přeshraničního Akčního spolku Čerchov plus, se zástupci dotčených obcí, ochrany přírody, sdružení rodáků a archeologického dohledu - konzultace společného projektového managementu a zástupci českého i německého partnera s místem zpracovávajícím žádost (vláda Horní Falce, Krajský úřad Plzeňského kraje) - společné zpracování projektové žádosti do programu Cíl EÚS Svobodný stát Bavorsko-Česká republika 2014-2020 - společné zpracování projektové žádosti proběhlo prostřednictvím projektového managementu Svazku Domažlicko společně s projektovým managementem Akčního spolku Čerchov plus, jakož i partnerů - obce Nemanice, města Waldmünchen, Naturpark OBW (včetně neformálních partnerů - CHKO Český les, archeologický dozor, sdružení rodáků). Český partner uplatňuje v rámci přípravy projektu náklady na zpracování a překlad projektové žádosti	



Durchführung / Realizace

Nr. AP / Č. PB	Beginn / Začátek	Ende / Konec	Budget AP / Rozpočet PB
A1	09.2017	08.2019	250.970,50 €
Name des Arbeitspakets	Název pracovního balíčku		
Durchführung	Realizace		
Für AP verantwortlicher Partner / Partner zodpovědný za PB	Svazek českých měst a obcí v česko-bavorském pohraničním prostoru "Domažlicko"		
Beteiligte Projektpartner / Zapojení partnerů projektu	<ul style="list-style-type: none">• Svazek českých měst a obcí v česko-bavorském pohraničním prostoru "Domažlicko"• Obec Nemanice• Naturpark Oberer Bayerischer Wald• Aktionsbündnis Čerchov plus (GbR)		
Zusammenfassende Beschreibung des Arbeitspakets: Bitte beschreiben Sie zusammenfassend die Inhalte dieses Arbeitspakets und den Beitrag der einzelnen Projektpartner.	Souhrnný popis pracovního balíčku: Prosím popište obsah tohoto pracovního balíčku a zapojení jednotlivých partnerů projektu.		
Im verschwundenen Dorf Grafenried befinden sich zur Zeit ca. 8 mit Hand freigelegte Objekte von ursprünglichen Bauten, zerstört nach dem 2. Weltkrieg. Diese Freilegung wurde spontan nach 2011 aufgenommen, als im Rahmen eines durch den Dispofonds des Ziel 3 Programms geförderten Projekts die Überreste der St. Georg Kirche auf dem ehemaligen Dorfplatz freigelegt und verfestigt wurden. Das Projekt erweckte damals eine große Begeisterung auf beiden Seiten der Grenze und so begannen die deutschen Freiwilligen (unter Aufsicht der Heimatgemeinde Grafenried, Gemeinde Nemanice und der tschechischen archäologischen Aufsicht) mit der Freilegung von weiteren Objekten. Zur Zeit ist Grafenried von dem Ausmaß der freigelegten Objekten her ein einzigartiger Ort der gemeinsamen Geschichte und dient zur Erinnerung an die Ereignisse nach dem Ende des 2. Weltkriegs (Vertreibung und nachfolgende Zerstörung der menschlichen Siedlungen). Unser Projekt zielt einerseits auf die nachhaltige Erhaltung und Sicherstellung dieses hergerichteten Ortes (der Zerfall des Mauerwerkes muss durch Konservierung verhindert werden), andererseits auf eine ausführliche Forschung und Dokumentation der freigelegten Gebäude mit dem nachfolgenden Errichten eines Naturlehrpfades. Als begleitende Maßnahme wird ein ausführliches Konzept für die oben genannten Aktivitäten erarbeitet (erfolgt vor der Umsetzung der Maßnahmen), koordinierte Bewerbung des Ortes auf beiden Seiten der Grenze (Bekanntheitsgradsteigerung), Schaffung einer Skulpturreplik von St. Johann Nepomuk für den originalen leeren Sockel auf dem Dorfplatz und Erbau eines Pavillons über einem ausgewählten freigelegten Objekt (als Rastplatz und Infostelle für Besucher, zugleich als Schutz des Mauerwerkes). Die Projektbegleitung erfolgt auf der tschechischen Seite in Form einer Dienstleistung oder durch das eigene Personal, auf der deutschen Seite in Form einer externen Dienstleistung.	V zaniklé obci Lučina se v současné době nachází cca 8 ručně odkrytých/odkopaných objektů původních staveb zničených po 2. světové válce resp. v dalších letech tzv. Studené války. Tyto práce byly spontánně zahájeny po roce 2011, kdy v rámci přeshraničního projektu podpořeného dispozičním fondem programu Cíl 3 byly odkryty, zpevněny a zajištěny pozůstatky rozvalin kostela sv. Jiří na bývalé návsi. Projekt tehdy vzbudil velké nadšení na obou stranách hranice a tak se němečtí dobrovolníci (pod dohledem sdružení rodáků z Lučiny, obce Nemanice a českého archeologického dozoru) pustili do odkrývání dalších objektů a staveb. V současné době je Lučina mírou odhalených pozůstatků naprosto unikátním místem dokládajícím společnou historii a připomínkou událostí po konci 2. světové války (odsun a následné zničení lidských sídel). Náš projekt je zaměřen jednak na udržitelné zajištění a zachování upraveného místa (je třeba zabránit rozpadu odkrytého zdiva konzervací), tak na podrobný průzkum a zdokumentování odkrytých staveb a následně zřízení přírodní naučné stezky touto zaniklou osadou. Dalšími doprovodnými opatřeními bude vypracování podrobného konceptu pro výše uvedené činnosti (bude předcházet samotné realizaci těchto opatření), koordinovaná propagace místa na obou stranách hranice (zvyšování povědomí o Lučíně), zhotovení repliky sochy sv. Jana Nepomuckého na původní podstavec na bývalé návsi (původní socha byla zničena a nedochovalo se ani její torzo) a výstavba pavilonu/přístřešku nad vhodně zvoleným odkrytým objektem, částečně jako přístřeší a informační zázemí pro návštěvníky, částečně jako ochrana odkrytého zdiva. Vedlejší aktivitou projektu (nefinancováno z tohoto projektu) bude přeshraniční setkávání českých a německých žáků a studentů na Lučíně. Koordinaci a řízení projektu bude na české straně zajištěna vlastním personálem (DPP příp. DPČ) příp. formou externě zadané služby, na německé straně bude řízení projektu probíhat formou externě zadané služby.		
Outputs / Výstupy: Bitte legen Sie die wichtigsten Outputs des Arbeitspakets inkl. Beschreibung an und weisen Sie diese einem der Outputindikatoren des Programms zu. / Prosím uveďte hlavní výstupy pracovního balíčku, popište je a přiřaďte je k programovým indikátorům výstupu.			

Nr. des Outputs / Č. výstupu	Bezeichnung des Outputs / Název výstupu	Outputindikator / Indikátor výstupu	Zielwert / Cílová hodnota
O.A1.5	Bewerbung von Grafenried auf der tschechischen und auf der deutschen Seite, Steigerung der Informations- und des Bekanntheitsgrades bei der Öffentlichkeit / Propagace Lučiny na české a německé straně, zvýšení informovanosti veřejnosti a povědomí o místě	Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví	1,00
Beschreibung des Outputs	Geplant ist, auf der Grundlage des Fundberichtes und des errichteten Naturlehrpfades, Bewerbungs- und Infomaterial über Grafenried zu erstellen, damit der Bekanntheitsgrad von Grafenried bestmöglich gesteigert wird. Wir möchten auch gerne ein digitales 3D Modell des verschwundenen Dorfes erarbeiten lassen, in Form einer Animation. Diese wird nachfolgend z. B. im Haus der Natur in Klenčí (als Teil der Ausstellung zum Thema verschwundene Dörfern) oder im Internet gezeigt, über die Animation wird auch das Grenzland- und Trenckmuseum in Waldmünchen verfügen können. Bewerbung mittels dt-cz Infomaterial auf dt Seite (Erstellung des Flyers erfolgt auf cz Seite). Der bayerische Partner wird einen kurzen Film über Grafenried drehen (nicht nur mit Ortsaufnahmen, sondern auch über den Verlauf des Projektes, Gespräche mit den Geburtigen, ...), dieser soll genauso im Grenzland- und Trenckmuseum in Waldmünchen gezeigt werden. Auch das Haus der Natur in Klenčí hat diesen Film dann zur Verfügung.	Popis výstupu	V plánu je na základě nálezkové zprávy a zřízené naučné stezky vypracovat propagační a informační materiály o Lučíně tak, aby se maximálním možným způsobem zvýšilo povědomí veřejnosti o Lučíně. Bude vytvořeno digitální 3D model původní vesnice jako animace. Tato bude následně prezentována např. v Domě přírody v Klenčí (v rámci expozice věnované zaniklým vsím ČL) či na internetu, disponovat s animací bude moci i např. Muzeum příhraničí ve Waldmünchen. Stejně tak bude zpracován a vydán informační a propagační materiál v německém jazyce (příklad české verze, tisk). Německý partner natočí o Lučíně krátký film zachycující nejen samotné místo, ale také postupnou realizaci projektu a rozhovory s rodáky. Film rovněž bude promítán v muzeu příhraničí ve Waldmünchen a k dispozici jej bude mít i Dům přírody v Klenčí pod Čerchovem.
O.A1.7	Errichtung des Naturlehrpfades Grafenried - Freilichtmuseum der entdeckten Vergangenheit / Zřízení naučné stezky Lučina - skanzen odhalené minulosti včetně doprovodné infrastruktury	Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví	1,00
Beschreibung des Outputs	Umsetzung der im Konzept entworfenen Maßnahmen zum Bau/zur Einrichtung des Naturlehrpfades durch die Ortschaft, inklusive der begleitenden Infrastruktur (Zugangswege, Herrichtung der Wege im Ort, Holzeinrichtung/Mobiliar, "natürliche Schaufenster", Verfüllungs- und Sicherungsmaßnahmen)	Popis výstupu	Realizace opatření navržených ve zpracovaném podrobném konceptu za účelem zřízení a vybavení naučné stezky sídlem včetně doprovodné infrastruktury (přístupové cesty, úprava cest v sídle, mobiliář, "přírodní vitríny, zabezpečení zřízení, zasypání vybraných objektů)
O.A1.8	Erhalt von Grafenried als gemeinsames Natur- und Kulturerbe / Zachování Lučiny coby společného přírodního a kulturního dědictví	Zahl der geförderten Güter des Natur- und Kulturerbes / Počet podpořených objektů přírodního a kulturního dědictví	1,00



Beschreibung des Outputs

Durch die Projektaktivitäten wird das verschwundene Dorf Grafenried für kommende Generationen erhalten bleiben, wodurch die Botschaft dieses Ortes weiter leben kann. Teilweise wird durch die Sanierungsmaßnahmen der weitere Zerfall der einzelnen Objekte verhindert, teilweise bleibt Grafenried in Form der ausführlichen Dokumentation erhalten (bei den zu verschüttenden Objekten). Dank der zusammenhängenden Vermarktung wird Grafenried nicht vergessen und dank der gesicherten Wartung bleibt Grafenried "betriebsbereit".

Popis výstupu

Aktivitami projektu dojde k zachování zaniklé vsi Lučina pro další generace, což umožní další předávání poselství tohoto místa. Částečně se sanačními opatřeními zabrání dalšímu rozpadu jednotlivých objektů, částečně dojde k zachování Lučiny formou podrobné dokumentace (u opětovně zasypaných objektů). Díky související propagaci se na Lučinu nezapomene a díky zajišťované údržbě bude Lučina zachovávána v atraktivním stavu.

Aktivitäten / Aktivitty Nr. der Aktivität / Č. aktivitty	Bezeichnung der Aktivität / Název aktivitty	Beginn der Aktivität / Začátek aktivitty	Ende der Aktivität / Konec aktivitty	Voraussichtliche Kosten / Předpokládané náklady na aktivittu	Zuordnung der Aktivität (entspr. Kostenplan und Verantwortungsbereich) / Přiřazení aktivitty (dle rozpočtu a zodpovědnosti) (durch die Zuordnung wird angegeben, in welchen Kostenplan und Verantwortungsbereich die Aktivität fällt) / (přiřazením se stanovuje, ke kterému rozpočtu a do jaké zodpovědnosti aktivitta spadá)
Aktivita A1.1 / Aktivita A1.1	Forschungen in Grafenried / Průzkumy na Lučině	09.2017	12.2017	6.000,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Die Mitarbeiter der archäologischen Aufsicht in Zusammenarbeit mit dem Westböhmischem Museum werden gründliche Forschungen von Objekten im verschwundenen Dorf Grafenried durchführen.	09.2017	Popis aktivitty: Prosím popište obsah aktivitty. Uvedte prosím, který partner bude aktivittu realizovat.	Pracovníci archeologického dozoru ve spolupráci se západočeským muzeem provedou důkladný průzkum objektů v zaniklé vsi Lučina.	Tschechische Republik / Česká republika
Aktivita A1.2 / Aktivita A1.2	Fundbericht und Unterlagensammlung / Nálezová zpráva a pořizování podkladů	09.2017	03.2018	8.000,00 €	Tschechische Republik / Česká republika



Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Die Mitarbeiter der archäologischen Aufsicht erarbeiten in Zusammenarbeit mit dem Westböhmisches Museum eine ausführliche Dokumentation (im Text und Bild) über die erfolgten Forschungen. Diese dokumentierte Forschung wird für weitere wissenschaftliche Zwecke zur Verfügung gestellt und bildet eine Grundlage für die weiteren Maßnahmen in Grafenried. Das Ziel ist es, eine wirklich ausführliche und vollständige Dokumentation über Grafenried herzustellen, deswegen muss man auch damit rechnen, dass einige Dokumente über Grafenried, die derzeit bei anderen Stellen vorliegen, eingeholt und besorgt werden müssen (Archiv, Museen, Privatpersonen). Der Fundbericht wird Empfehlungen für weitere Maßnahmen in Grafenried beinhalten, die der Planer/Architekt bei der Erarbeitung des Konzeptes für den Naturlehrpfad berücksichtigen sollte.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Pracovníci archeologického dozoru zapracují zjištěné poznatky ve spolupráci se Západočeským muzeem do podrobné dokumentace (textové i obrazové). Tento zdokumentovaný průzkum bude dán k dispozici pro další vědecké účely a bude tvořit základ pro další opatření na Lučině. Cílem je vytvořit velmi podrobnou a komplexní dokumentaci o Lučině, proto je třeba počítat s tím, že bude třeba zajistit stávající dokumenty o Lučině uložené v tuto chvíli u jiných subjektů (archivy, muzea, soukromě osoby). Nálezová zpráva bude obsahovat doporučení dalších opatření na Lučině pro projektanta/architekta, která by měl zohlednit při zpracování konceptu naučné stezky.

Aktivität A1.3 / Aktivita A1.3

Übersetzung des Fundberichtes, des Konzeptes und der Bewerbung / Překlad nálezové zprávy, konceptu a zhotovené propagace

10.2017

03.2019

5.000,00 €

Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Der Fundbericht, wie auch das Konzept, werden von den tschechischen Projektpartnern erarbeitet. Damit die Ergebnisse jedoch auch vollumfänglich vom Bayerischen Partner genutzt werden können ist eine Übersetzung in die dt Sprache notwendig. Darüber hinaus sind Übersetzungs- und Dolmetscherarbeiten auch bei der Erarbeitung einzelner Werbemaßnahmen und der Durchführung von gemeinsamen Veranstaltungen notwendig.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivity. Uveďte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Nálezovou zprávu, jakož i koncept nechají vypracovat/vypracují čeští partneři projektu. Je však žádoucí, aby tyto výstupy mohli v plné míře využívat i bavorští partneři, resp. další subjekty na bavorské straně. Proto je třeba tyto podklady přeložit do německého jazyka. Rovněž pak si překladatelskou práci vyžádají jednotlivá opatření v oblasti propagace (leták, film, ...). Překladatelské práce zadá jako zakázku bavorský partner projektu.

Aktivität A1.4 / Aktivita A1.4

Erarbeitung des ausführlichen Konzeptes für den Naturlehrpfad / Zpracování podrobného konceptu naučné stezky

03.2018

08.2018

10.000,00 €

Tschechische Republik / Česká republika



Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Aufgrund des Fundberichtes, erarbeitet gleich am Anfang der Projektumsetzung, erarbeitet der zu beauftragende Planer/Architekt ein Konzept für den Naturlehrpfad durch das verschwundene Dorf Grafenried. Er sollte dabei die Beschlüsse und Empfehlungen der Fachleute aus dem Fundbericht berücksichtigen. Der Naturlehrpfad muss sensibel hinsichtlich des Ortes und der Landschaft errichtet werden, in einer interessanten Form. Mit Rücksicht auf den besonderen Ort müssen vielleicht Sonderverfahren entwickelt, entworfen und eingesetzt werden (wie sollen die gefundenen Gegenstände richtig gegenüber der Öffentlichkeit präsentiert werden?). Deswegen legen wir großen Wert auf einen ausführlichen Entwurf des Naturlehrpfades vor der Umsetzung selbst. Das Konzept bestimmt zugleich, welche Objekte freigelegt bleiben, in diesem Fall soll bestimmt werden, wie diese gesichert werden müssen, und welche freigelegten Objekte nach der Dokumentation wieder vollständig oder teilweise verschüttet werden, damit der weitere Zerfall verhindert wird. Das Konzept befasst sich auch mit der gesamten Infrastruktur vor Ort (Zugangswege und ihre Herrichtung, Herrichtung der ursprünglichen Wege im Dorf, Verteilung von effektiven Infotafeln, event. weitere Werbemaßnahmen, Absicherung der gefährlichen Stellen - Keller, Brunnen, usw.). Den Planer beauftragen die tschechischen Projektpartner (Gemeinde Nemanice).

Popis aktivty:

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivtu realizovat.

Na základě náleзовé zprávy zpracované hned úvodem realizace projektu vypracuje vybraný projektant/architekt koncept naučné stezky zaniklou vsí Lučina. Měl by přitom zohlednit závěry a doporučení odborníků z náleзовé zprávy. Naučnou stezku je třeba zrealizovat citlivě k místu i krajině, poutavou a zajímavou formou, s ohledem na místo bude třeba použít případně i speciální postupy (jak správně prezentovat nalezené předměty?). Proto klademe důraz na důkladné rozpracování konceptu naučné stezky před samotnou realizací. Koncept rovněž určí, jaké odkryté objekty zůstanou odkryté, v takovém případě stanoví i způsob jejich zajištění, a jaké odkryté objekty se po zdokumentování zcela či částečně zakryjí, aby se zamezilo jejich rozpadu. Koncept navrhne celkovou infrastrukturu v místě (přístupové cesty a jejich úpravy, úpravy původních cest v sídle, rozmístění efektivních informačních panelů, příp. další způsob prezentace, zajištění nebezpečných míst - sklepů, studen, zázemí pro návštěvníky atd.). Architekta pověří zpracováním konceptu český partner (obec Nemanice).

Aktivität A1.5 / Aktivita A1.5

Pavillonbau in Grafenried als Bestandteil des Naturlehrpfades / Výstavba pavilonu v Lučině jako součást naučné stezky

08.2018

04.2019

30.000,00 €

Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Auf Basis der Ergebnisse des Entwicklungskonzepts (A 1.4) und der darin erarbeiteten Vorgaben für den Standort und die architektonische Gestaltung wird vor Ort ein multifunktionaler Pavillon erbaut. Die Umsetzung des Baus - auf der Grundlage der Bauvorgaben des cz Partners - erfolgt durch den dt Naturpark Oberer Bayerischer Wald. Dieser soll in naturnaher Holzbauweise konzipiert werden, abgestimmt auf die sonstigen geplanten baulichen Elemente (wie z.B. weitere Überdachungen im Rahmen des Naturlehrpfades) und soll sowohl dem Schutz freigelegter Bauten (z. B. Teile der Brauerei) dienen wie auch als Anlaufstelle und Infopunkt für Besucher und Touristen. Nach baurechtlicher Vorgabe der Standortgemeinde Nemanice wird der Pavillon eine max. Größe von 25 qm nicht überschreiten.

Popis aktivty:

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivtu realizovat.

Na základě výsledků konceptu (A 1.4) a v něm zpracovaných požadavků na místo a architektonickou podobu bude v místě postaven multifunkční pavillon/přístřešek. Realizace stavby - na základě požadavků a plánů českého partnera - proběhne prostřednictvím německé správy přírodního parku (Naturpark Oberer Bayerischer Wald/Přírodní park Horní Bavorský les). Přístřešek by měl být koncipován jako dřevěný tak, aby se dobře hodil do okolní krajiny. Současně by měl mít jednotný design s dalšími plánovanými stavebními prvky (jako např. dalšími přístřešky v rámci naučné stezky) a měl by sloužit jak k ochraně odkryté stavby (např. části pivovaru), tak jako zázemí a informační bod pro návštěvníky a turisty. Podle zákonných požadavků a stanoviska spádové obce Nemanice nepřekročí velikost plánovaného pavilonu 25 m².



Aktivität A1.6 / Aktivita A1.6	Schaffung der Replik des St. Johannes Nepomuk Skulptur / Vytvoření repliky sochy sv. Jana Nepomuckého	09.2017	03.2019	8.000,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Auf der Grundlage der alten Bilder und der bestehenden Dokumentation wird durch den ausgewählten Künstler eine Replik der originalen Skulptur von St. Johann Nepomuk gefertigt. Die alte Statue stand damals auf dem Sockel zwischen den fünf Linden auf dem Dorfplatz. Die ursprüngliche Statue ist nicht erhalten geblieben, teilweise wurde sie zerstört, teilweise wurden ihre Überreste wahrscheinlich gestohlen. Die Replik der Statue wird auf dem originalen Sockel auf dem Dorfplatz in Grafenried angebracht.		Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	Na základě dobových fotografií a dochované dokumentace bude zhotovena vybraným umělcem replika původní sochy sv. Jana Nepomuckého, která stávala na podstavci mezi pěti vzrostlými lípami na návsi. Původní socha se nedochovala, částečně byla zničena, částečně její torzo pravděpodobně odzizeno. Replika sochy bude umístěna na původní zachovaný podstavec na původní návsi v obci Lučina.	
Aktivität A1.7 / Aktivita A1.7	Tschechische Maßnahmen zur Bewerbung von Grafenried / Česká opatření v propagaci Lučiny	03.2018	08.2019	20.000,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Über Grafenried und über den Projektverlauf erstellen alle Partner gemeinsam einen Flyer/eine Broschüre (in tschechischer und deutscher Auflage). Den Inhalt bildet nicht nur eine ausführliche Information über die Ortschaft (Quellen gibt es genug im Fundbericht, aufgrund den Forschungen und den während der Projektumsetzung gesammelten Unterlagen), sondern auch über die Umsetzung und den Kontext des eigenen Projektes (Hinweis auf das Haus der Natur in Klenčí, das Grenzland- und Trenckmuseum in Waldmünchen, gemeinsame deutsch-tschechische Veranstaltungen in Grafenried, touristische Angebote in Grafenried - z. B. Geocaching-Tour usw.). Zugleich möchten wir gerne auf der Grundlage der Forschungen und der Dokumentation eine virtuelle 3D Animation des ursprünglichen Dorfes erarbeiten lassen. Diese Animation wird nachfolgend der Öffentlichkeit frei zur Verfügung gestellt, sowohl als Bestandteil der Ausstellung im Haus der Natur in Klenčí und im Grenzland- und Trenckmuseum in Waldmünchen sowie für die Nutzung auf den Webseiten der Partner.		Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.	O Lučině a o průběhu projektu zpracují společně všichni partneři leták/brožuru (v české a německé verzi). Obsahem bude nejen podrobná informace o sídle (čerpat bude možné z nálezové zprávy, výzkumů a dalších pramenů shromážděných během projektu), ale také o realizaci a kontextu samotného projektu (odkaz na Dům přírody v Klenčí, Muzeum příhraničí a Trenckovo muzeum, společně česko-německé akce na Lučině, turistická nabídka na Lučině - geocaching, ...) Současně bychom rádi nechali na základě průzkumů a vyhotovené dokumentace zpracovat virtuální 3D model původní vsi jako animaci. Tato animace bude následně volně přístupná veřejnosti, ať už jako součást expozice v Domě přírody či Muzeu příhraničí a Trenckově muzeu, nebo na webových stránkách partnerů projektu.	
Aktivität A1.8 / Aktivita A1.8	Deutsche Maßnahmen zur Bewerbung von Grafenried / Německá opatření v propagaci Lučiny	03.2018	08.2019	11.700,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stat Bavorsko



Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Der dt Partner Aktionsbündnis Cerchov plus wird folgende Maßnahmen zur touristischen Bewerbung in Abstimmung mit dem cz Partner durchführen: - Erstellung eines Filmes "Grafenried", welcher folgende Inhalte umfassen soll: Dokumentation des aktuellen Standes der Ausgrabungen vor Konzeptumsetzung und teilweiser Verfüllung der freigelegten Objekte (Drohrentechnik), Begleitung der Konzeptumsetzung und nach Möglichkeit Beiträge noch lebender Zeitzeugen des Dorfes vor Kriegsende - Druck der dt Auflage des gemeinsam erstellten Werbeflyers (Auflage 5000 Stck.) Die touristischen Maßnahmen sind in die grenzüberschreitenden Aktivitäten der touristischen Werbegemeinschaft Waldmünchner Urlaubsland eingebunden.

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Německý partner Akční spolek Čerchov plus provede v rámci propagace v cestovním ruchu následující opatření, a sice v koordinaci s českým partnerem: - výroba filmu "Lučina", který má obsahovat následující: dokumentace aktuálního stavu výkopů před realizací konceptu naučné stezky a částečného opětovného zasypání odkrytých objektů (dron), dokumentace průběhu realizace a podle možnosti příspěvky žijících svědků a rodáků z obce o dobách před koncem druhé světové války - příprava zážitkové procházky s geocachingem pro cílové skupiny rodin s dětmi Turistická opatření jsou součástí přeshraničních aktivit sdružení pro cestovní ruch Waldmünchner Urlaubsland.

Aktivita A1.9 / Aktivita A1.9

Grenzüberschreitendes Projektmanagement auf der tschechischen Seite / Projektový management na české straně

09.2017

08.2019

15.000,00 €

Tschechische Republik / Česká republika

Beschreibung der

Aktivität:

Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.

Die grenzüberschreitende Umsetzung des Freilichtmuseum "Grafenried" hat einen hohen koordinativen Aufwand: Neben der Einbindung der eigentlichen Projektpartner (Bündnis Domažlice, Gemeinde Nemanice, Naturpark Oberer Bayer. Wald, Aktionsbündnis Cerchov plus) sind von cz Seite zudem die Landschaftsschutzgebietverwaltung CHKO Český les, die archäologische Aufsicht wie auch Tourist- und Infostellen in der Region in den Umsetzungsprozess miteinzubinden. Darüber hinaus muss eine Zuarbeit zur dt-cz Steuerungsgruppe erfolgen. Die geplanten Schüler- und Studentenbegegnungen, welche von der Uni Passau am "Lernort" Grafenried geplant werden, müssen ebenfalls grenzüberschreitend koordiniert werden. Zudem soll eine gute Abstimmung und Vernetzung zwischen dem für die Gesamtkoordination zuständigen "Haus der Natur" in Klenci, den Tourist- und Infostellen auf den beiden Seiten der Grenze sowie auch dem Grenzland- und Trenckmuseum in Waldmünchen sicher gestellt werden. Darüber hinaus muss der Informationsfluss und die Abstimmung innerhalb des interkommunalen Bündnisses Domažlicko sichergestellt werden. Dies soll von einem zu beauftragenden grenzüberschreitend agierenden Projektmanagement in Form einer externen Dienstleistung, event. als Teilbeschäftigung (max. 300 St./Jahr) erbracht werden. Auf der tschechischen Seite rechnet man mit einem oder zwei Projektmanagern und einer Buchhalterin für das Projekt. In die Projektbegleitung sind auch Kosten für die externe Umsetzung der Auftragsvergabe eingerechnet (Ausschreibungen im Projekt).

Popis aktivity:

Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.

Přeshraniční realizace skanzenu "Lučina" bude velmi náročná z hlediska koordinace: Kromě zapojení vlastních projektových partnerů (Svazek Domažlicko, obec Nemanice, správa přírodního parku Naturpark Oberer Bayer. Wald, Akční spolek Čerchov plus) jsou na české straně navíc do projektu zapojeni pracovníci správy CHKO Český les, archeologický dozor a turistická informační centra v regionu. Navíc na projektu musí pracovat česko-německá řídicí skupina. Rovněž bude třeba koordinovat plánovaná setkání žáků a studentů (viz projekt univerzity v Pasově - "místo výuky" Lučina). Kromě toho je třeba zajistit dobrou komunikaci a dobré propojení mezi Domem přírody v Klenci, který bude hlavním koordinátorem projektu, turistickými informačními centry na obou stranách hranice, jakož i muzeem příhraničí a Trenckovým muzeem ve Waldmünchen. Kromě toho se musí zajistit informační tok a koordinace mezi zapojenými obcemi ve Svazku Domažlicko. To vše bude zajišťovat pověřený přeshraničně činný projektový management formou externě zadané služby případně formou Dohody o provedení práce. Na české straně se počítá s jedním případně dvěma projektovými manažery a jednou účetní. Do řízení projektu zahrnujeme také náklady na externí realizaci výběrových řízení.



Aktivität A1.10 / Aktivita A1.10	Grenzüberschreitendes Projektmanagement auf der deutschen Seite / Projektový management na německé straně	09.2017	08.2019	10.000,00 €	Freistaat Bayern / Svobodný stát Bavorsko
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Die grenzüberschreitende Umsetzung des Freilichtmuseum "Grafenried" hat einen hohen Koordinativen Aufwand: Neben der Einbindung der eigentlichen Projektpartner (Bündnis Domazlice, Gemeinde Nemanice, Naturpark Oberer Bayer. Wald, Aktionsbündnis Cerchov plus) sind von dt Seite zudem die freiwilligen Unterstützer und Helfer (Vertreter der ehemal. Heimatgemeinde), die ehrenamtlich tätigen touristischen Wanderführer sowie auch die Tourismusstelle Waldmünchen in den Umsetzungsprozess miteinzubinden. Darüber hinaus muss eine Zuarbeit zur dt-cz Steuerungsgruppe erfolgen. Die geplanten Schüler- und Studentenbegegnungen welche von der Uni Passau am "Lernort" Grafenried geplant werden, müssen ebenfalls grenzüberschreitend Koordiniert werden. Zudem soll eine gute Abstimmung und Vernetzung zwischen dem für die Gesamtkoordination zuständigen "Haus der Natur" in Klenci, der Tourismusstelle Waldmünchen sowie auch dem Grenzland- und Trenckmuseum in Waldmünchen (als Ausgangspunkt von Führungen und Exkursionen nach Grafenried) sicher gestellt werden. Darüber hinaus muss der Informationsfluss und die Abstimmung innerhalb des interkommunalen Aktionsbündnisses Cerchov plus sichergestellt werden. Dies soll von einem zu beauftragenden grenzüberschreitend agierenden Projektmanagement in Form einer externen Dienstleistung erbracht werden.		Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.		Přeshraniční realizace skanzenu "Lučina" bude velmi náročná z hlediska koordinace: Kromě zapojení vlastních projektových partnerů (Svazek Domažlicko, obec Nemanice, správa přírodního parku Naturpark Oberer Bayer. Wald, Akční spolek Cerchov plus) jsou na německé straně navíc do projektu zapojeni dobrovolníci a pomocníci (zástupci sdružení rodáků), dobrovolní turističtí průvodci, jakož i turistické informační centrum ve Waldmünchen. Navíc na projektu musí pracovat česko-německá řídicí skupina. Rovněž bude třeba koordinovat plánovaná setkání žáků a studentů (viz projekt univerzity v Pasově - "místo výuky" Lučina). Kromě toho je třeba zajistit dobrou komunikaci a dobré propojení mezi Domem přírody v Klenci, který bude hlavním koordinátorem projektu, turistickým informačním centrem ve Waldmünchen, jakož i muzeem příhraničí a Trenckovým muzeem ve Waldmünchen (výchozí stanoviště pro procházky a exkurze na Lučinu). Kromě toho se musí zajistit informační tok a koordinace mezi obcemi v Akčním spolku Cerchov plus. To vše bude zajišťovat pověřený přeshraničně činný projektový management formou externě zadané služby.
Aktivität A1.11 / Aktivita A1.11	Naturlehrpfad Konzeptumsetzung / Realizace konceptu naučné stezky	09.2018	08.2019	120.000,00 €	Tschechische Republik / Česká republika
Beschreibung der Aktivität: Bitte beschreiben Sie die Inhalte der jeweiligen Aktivität. Bitte geben Sie an, welcher Partner die Aktivität durchführen wird.	Umsetzung der einzelnen Maßnahmen dess Naturlehrpfadkonzeptes. Das Ergebnis dieser Aktivität ist der komplexe Naturlehrpfad in dem verschundenen Ort Grafenried inklusive sämtlicher Infrastruktur, Geländeherrichtungen, Mobilliar, Beschilderung, Umsetzung der Informationstechnologien, Sicherstellung der freigelegten Bauten (Verschüttung oder bauliche Ertüchtigung), Herrichtung der bestehenden Zugangswege und der ursprünglichen Wege im Ort. Diese Aktivität wird durch die Gemeinde Nemanice umgesetzt.		Popis aktivty: Prosím popište obsah aktivty. Uvedte prosím, který partner bude aktivitu realizovat.		Realizace navržených opatření z konceptu naučné stezky. Výsledkem této aktivty bude komplexní naučná stezka v zaniklém sídle Lučina včetně veškeré infrastruktury, terénních úprav, mobiliáře, proznačení, realizace informačních technologií, zajištění odkrytých staveb (zасыpání či stavební zajištění), úprava přístupových cest a cest v sídle. Tuto aktivitu realizuje obec Nemanice.



4.2 Zielgruppen / Cílové skupiny

Bitte wählen Sie projektrelevante Zielgruppen aus. / Prosím vyberte cílové skupiny relevantní pro projekt.

Bitte spezifizieren Sie die Zielgruppe und beschreiben Sie, wie das Projekt dieser Zielgruppe einen Nutzen stiften soll.

Prosím specifikujte cílovou skupinu a popište, jaký užitek bude projekt pro cílovou skupinu mít.

Zielwert / Cílová hodnota:
Bitte schätzen Sie die ungefähre Zahl der Personen / Organisationseinheiten für jede Zielgruppe. / Prosím odhadněte přibližný počet osob / organizačních jednotek pro každou cílovou skupinu.

Gäste und einheimische Bevölkerung /
Návštěvníci a místní obyvatelé

Durch das Projekt wird der Ort Grafenried als "Lern- und Begegnungsort" sowohl für tourist. Besucher wie auch für die einheimische Bevölkerung in Wert gesetzt und nutzbar gemacht. Durch Informations- und Besucherlenkungsmaßnahmen wird zudem ein vertieftes Erlebnis Grafenrieds als jahrhundertalte Siedlung im dt-cz Grenzraum erst ermöglicht. Insbesondere auch für junge Zielgruppen, die erst nach Kriegsende geboren sind und daher die Zeit der Trennung und Abschottung nicht mehr aus eigener Erfahrung kennen, kann hier dieses Thema direkt erlebbar gemacht werden. So entsteht ein Ausflugs- und Exkursionsziel für die regionalen Schulen oder auch für studentische Besuchergruppen. Darüber hinaus entsteht auch ein attraktives Ziel für den tourist. Tagesausflug, was mit dazu beiträgt, die regionale tourist. Wertschöpfung zu stabilisieren und evtl. zu erhöhen. Durch die geplanten Maßnahmen zur qualitativen Aufwertung, zur fundierten Information und auch zur Besucherlenkung ("Naturlehrpfad") kann der Ort Grafenried als ein ganz besonderes Kleinod des dt-cz Grenzraums profiliert werden, und so dazu beitragen, das "Grenzraum Image" langfristig zu verbessern. Dies kann dazu beitragen, die weichen Faktoren der Lebensqualität zu erhöhen und somit als zusätzlicher Haltefaktor - insbesondere für die junge Bevölkerung - wirken. Zielwert in Organisationseinheiten aufgeführt.

Realizací projektu dojde ke zhodnocení a k užívání Lučiny jak pro turisty tak pro místní obyvatele coby místa "výuky a setkávání". Díky opatřením zaměřeným na informovanost a směřování turistů dojde k hlubšímu prožitku z Lučiny jakožto několik století starého sídla v česko-německém pohraničí. S tímto tématem se tu mohou přímo seznámit především i mladí lidé, kteří se narodili po konci druhé světové války a nezažili na vlastní kůži oddělení a izolaci. Vznikne výletní místo a místo vhodné pro exkurze pro školy z regionu, jakož i pro skupiny studentů. Navíc vznikne atraktivní turistický cíl vhodný pro jednodenní výlety, což může pomoci při stabilizaci příp. při zlepšení využití regionu z hlediska cestovního ruchu. Díky plánovaným opatřením zaměřeným na kvalitativní zhodnocení, fundované informace a na směřování turistů ("naučná stezka") lze sídlo Lučiny profilovat jako zcela ojedinělý klenot česko-německého pomezí a tím přispět k dlouhodobému vylepšení "image příhraničí". To může přispět ke zvýšení měkkých faktorů kvality života a tak působit jako dodatečný atraktivní faktor, zvláště pak pro mladé lidi, což by je mohlo v regionu "udržet". Cílová hodnota uvedena v organizačních jednotkách.

4,00



Vereine, Verbände und Institutionen (tätig im Bereich Natur- und Kulturerbe) / Spolky, svazy a instituce (činné v oblasti přírodního a kulturního dědictví)

In das Projekt sind die Naturparke auf beiden Seiten der Grenze eingebunden. Das Info-Zentrum des Naturparks Český les - Haus der Natur in Klenci - soll dabei in wachsendem Umfang die Koordinierung der grenzüberschreitenden Kooperation im Bereich des regionalen Natur- und Umweltschutzes übernehmen. Dadurch kann eine Effektivitätssteigerung in der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit der Naturparke sowie ein intensivierter fachlicher Austausch angestoßen werden. Zudem wirken einschlägige Institutionen aus dem Bereich des cz Denkmalschutzes und der Archäolog. Forschung im Projekt mit (Westböhmisches Museum), was zu einer Professionalisierung bei archäolog. Arbeiten und deren Dokumentation führt. Die bisher rein ehrenamtlich tätigen Freiwilligen der dt Heimatgemeinde erhalten so fachmannische Anleitung und Unterstützung bei den Pflege- und Unterhaltsarbeiten. Die gemeinsame grenzüberschreitende Bewerbung der Region erfolgt in Zusammenarbeit der tourist. Werbegemeinschaften auf beiden Seiten der Grenze (Bundnis Domažlicko, Waldmunchner Urlaubsland). Dadurch kann der überregionale Bekanntheitsgrad der Region gesteigert werden. Zielwert in Organisationseinheiten aufgeführt. Cílová hodnota uvedena v organizačních jednotkách.

Na projektu spolupracují i subjekty činné v ochraně životního prostředí na obou stranách hranice. Informační centrum CHKO Český les - Dům přírody v Klenci - by mělo ve stále větším rozsahu převzít roli koordinátora v oblasti přeshraničních aktivit v ochraně přírody a životního prostředí v regionu. Tím je možné aktivovat efektivnější přeshraniční spolupráci obou správ chráněného území, jakož i intenzivnější informační výměnu odborných zkušeností. Navíc se projektu účastní příslušné instituce z oblasti české památkové ochrany a archeologického výzkumu v projektu (Západočeské muzeum), což povede k profesionalizaci archeologické práce a její dokumentace. Dosud činní dobrovolníci německého sdružení rodáků tak dostanou odborné vedení a podporu při následné péči a údržbě. Společná přeshraniční propagace regionu se uskuteční ve spolupráci turistických sdružení na obou stranách hranice (Svazek Domažlicko, Waldmunchner Urlaubsland). Tím může dojít ke zvýšení nadregionálního povědomí o regionu.

7,00



Europäische Union
Evropská unie
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung
Evropský fond pro
regionální rozvoj



Gebietskörperschaften / Územní korporace

Die Gebietskörperschaften Stadt Waldmünchen (als Teil des Aktionsbündnisses Cerchov plus), sowie das Bündnis Domažlicko bzw. die Gemeinde Nemanice, sowie auch die tschechischen und deutschen Naturparke (CHKO und Naturpark Oberer Bayer. Wald) grenzen im Projektraum mit ihren Territorien aneinander. In Zukunft soll die Pflege des Ortes Grafenried in grenzüberschreitender Kooperation und gegenseitiger Abstimmung erfolgen. Dies soll bewirken, dass sich sowohl die dt wie auch die cz Partner am langfristigen Erhalt von Grafenried beteiligen und die Last nicht nur bei der sehr kleinen Standortgemeinde Nemanice verbleibt (Beitrag zur Nachhaltigkeit der Maßnahmen). Zielwert in Organisationseinheiten aufgeführt.

Územní subjekty - město Waldmünchen (jako součást Akčního spolku Cerchov plus), jakož i Svazek Domažlicko resp. obec Nemanice, stejně jako česká i německá správa chráněného území (CHKO a Naturpark) spolu v oblasti dotčené projektem sousedí i teritoriálně (katastrálně). Budoucí péče o Lučinu a okolí bude probíhat ve vzájemné dohodě a spolupráci. To znamená, že jak Němci, tak čeští partneři se budou podílet na dlouhodobé držbě Lučiny a že tato zátěž nezůstane pouze na velmi malé místně příslušné obci Nemanice (příspěvek k udržitelnosti opatření). Cílová hodnota uvedena v organizačních jednotkách.

5,00

4.3 Zeitplan / Harmonogram

Nr. Periode / Č. období	Dauer (in Monaten) / Doba trvání (v měsících)	Beginn / Začátek	Ende / Konec
0	36	01.09.2014	31.08.2017
1	24	01.09.2017	31.08.2019



5. Projektbudget und Projektort / Rozpočet a místo realizace projektu

5.1 Partnerbudget / Rozpočet partnera

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Svazek českých měst a obcí v česko-bavorském pohraničním prostoru "Domažlicko"

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	5.000,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	750,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	182.600,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	188.350,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	160.097,50 €	85,00 %
Nationale Ko-finanzierung / Národní spolufinancování	28.252,50 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	188.350,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Svazek českých měst a obcí v česko-bavorském pohraničním prostoru "Domažlicko"	öffentlich / veřejné	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	18.835,00 €
MMR	öffentlich / veřejné	Bundesmitten / Státní rozpočet	9.417,50 €
Gesamt / Celkem			28.252,50 €



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Obec Nemanice

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	0,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	0,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	0,00 €	85,00 %
Nationale Ko-finanzierung / Národní spolufinancování	0,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	0,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem
Obec Nemanice	öffentlich / veřejné	Bundesmitten / Státní rozpočet	0,00 €
Gesamt / Celkem			0,00 €



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Naturpark Oberer Bayerischer Wald

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: nein / ne

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	0,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	0,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	0,00 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	0,00 €	85,00 %
Nationale Förderung / Národní spolufinancování	0,00 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	0,00 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Naturpark Oberer Bayerischer Wald	öffentlich / veřejné	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	0,00 €	gesichert / zajištěné
Gesamt / Celkem			0,00 €	



Europäische Union
Evropská unie
 Europäischer Fonds für
 regionale Entwicklung
 Evropský fond pro
 regionální rozvoj

Partnerbudget / Rozpočet partnera - Aktionsbündnis Čerchov plus (GbR)

Kostenplan / Rozpočet

Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady: ja / ano

Falls ja, gewählter Prozentsatz / Pokud ano, zvolená procentní sazba: 10,00%

Gewählter Prozentsatz für die Pauschale für Büro- und Verwaltungsausgaben / Zvolená procentní sazba pro paušály na kancelářské a administrativní výdaje: 15,00%

Kostenkategorie / Kategorie nákladů	Gesamt / Celkem
Personalkosten / Personální náklady	5.670,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	850,50 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	26.700,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	30.000,00 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €
Gesamt / Celkem	63.220,50 €

Finanzierungsplan / Finanční plán

	Gesamt / Celkem	Fördersatz / Dotační sazba
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíl EÚS (prostředky ERDF)	53.737,42 €	85,00 %
Nationale Ko-finanzierung / Národní spolufinancování	9.483,08 €	
Förderfähiges Gesamtbudget des Partners / Celkový způsobilý rozpočet partnera	63.220,50 €	

Finanzierungsquellen der Partnermittel / Zdroje financování prostředků partnera

Finanzierungsquelle / Zdroje financování	Rechtsstatus / Typ prostředků	Art der Finanzierung / Druh financování	Gesamt / Celkem	Status / Stav
Aktionsbündnis Čerchov plus (GbR)	öffentlich / veřejné	Kommunale Mittel / Obecní rozpočet	9.483,08 €	gesichert / zajištěné
Gesamt / Celkem			9.483,08 €	



5.2 Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Bitte setzen Sie ein Häkchen, in welchem Landkreis im Freistaat Bayern bzw. in welchem Bezirk in der Tschechischen Republik das Projekt durchgeführt wird.

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

- Cham

Bitte erläutern Sie im Textfeld, ob die ausgewählten räumlichen Einheiten vollständig oder nur teilweise abgedeckt werden. Falls diese nur teilweise abgedeckt werden, nennen Sie bitte die betroffenen Gemeinden.

Das Projekt wird auf cz Seite in der Gemeinde Nemanice durchgeführt, und umfasst so einen Teil der Raumkulisse des interkommunalen Bündnisses Domažlicko, welchem ca. 50 Gemeinden des ehemaligen Landkreises Domažlice angehören. Die begleitenden Bewerbungsmaßnahmen umfassen die gesamte Raumkulisse des Bündnisses Domažlicko. Auf bayerischer Seite umfasst das Projektgebiet den Raum des interkommunalen Aktionsbündnisses Cerchov plus und damit nur einen Teilbereich des Landkreises Cham. Das Aktionsbündnis Cerchov plus besteht aus folgenden 7 Kommunen: Stadt Waldmünchen, Stadt Furth im Wald, Stadt Rötz, Gemeinde Tiefenbach, Gemeinde Treffelstein, Gemeinde Schönthal und Gemeinde Gleißenberg.

Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets / Aktivita mimo dotační území

Bitte benennen Sie jene Aktivitäten, die außerhalb des Programmgebiets stattfinden, und geben Sie an, wo diese Aktivitäten jeweils stattfinden. Bitte beschreiben Sie, welchen Mehrwert diese Aktivitäten für das Programmgebiet haben.

Prosím zaškrtněte, v jakém zemském okrese ve Svobodném státě Bavorsko resp. v jakém kraji v České republice bude projekt realizován.

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Plzeňský kraj

V textovém poli prosím uveďte, zda jsou vybrané územní jednotky pokryty zcela nebo pouze částečně. Pokud jsou tyto územní jednotky pokryty pouze částečně, vyjmenujte prosím dotyčné obce.

Projekt bude realizován na české straně na území obce Nemanice, a dotýká se tak části území meziobecního uskupení Svazek Domažlicko, které sdružuje cca 50 obcí bývalého okresu Domažlice. Doprovodná opatření zaměřená na propagaci se týkají celého území Svazku Domažlicko. Na bavorské straně zahrnuje území projektu území meziobecního Akčního spolku Cerchov plus a tím pouze část zemského okresu Cham. Akční spolek Cerchov plus se skládá z následujících 7 obcí: město Waldmünchen, město Furth im Wald, město Rötz, obec Tiefenbach, obec Treffelstein, obec Schönthal a obec Gleißenberg.

Prosím vyjmenujte aktivity, které se konají mimo dotační území, a uveďte, kde se tyto aktivity konají. Popište prosím, jaký přínos mají tyto aktivity pro dotační území.

1. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
2. Davon Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ) / Z toho výdaje na aktivity mimo dotační území týkající se propagačních činností a budování kapacit (indikativně)	0,00 €
3. Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets abzüglich der Kosten für Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 1 minus Zeile 2) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území bez aktivit mimo dotační území týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativní, 1. řádek minus 2. řádek)	0,00 €
4. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Prostředky ERDF mimo dotační území (indikativně)	0,00 €
5. EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten (indikativ, Zeile 4 minus Zeile 2 multipliziert mit dem Fördersatz - falls unterschiedliche Fördersätze der Projektpartner, mit dem niedrigeren) / Prostředky ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit (indikativně, 4. řádek minus 2. řádek krát dotační sazba - v případě rozdílných dotačních sazeb projektových partnerů nižší dotační sazba) 0.7000000000	0,00 €
6. Anteil der EFRE-Mittel außerhalb des Programmgebiets ohne Marketingmaßnahmen und Aufbau von Kapazitäten an den EFRE-Gesamtmitteln des Projekts (indikativ, Zeile 5 dividiert durch EFRE-Gesamtmittel des Projekts) / Podíl prostředků ERDF mimo dotační území bez aktivit týkajících se propagačních činností a budování kapacit na celkových prostředcích ERDF za projekt (indikativně, 5. řádek děleno celkové prostředky ERDF za projekt)	0,00 %



5.3 Erwerb von Grundstücken / Nákup pozemků

Kosten für den Erwerb des Grundstücks / Náklady na nákup pozemku	Gesamtbudget des Projekts / Celkové způsobilé výdaje projektu	Anteil der Grundstückskosten am Gesamtbudget / Podíl nákladů na nákup pozemku na celkových způsobilých výdajích
--	---	---

Anlagen / Přílohy

Nr. / Č.	Dateiname / Název souboru	Beschreibung / Popis
1	Anlage_Suventionserheblichkeit_168.pdf	/
3	Pavillon_Grafenried.pdf	(dt) Kostenschätzung Pavillon (A 1.5) /
4	Partnerská_dohoda.pdf	/
5	Čestné_prohlášení_Svazek_Domažlicko.pdf	/
6	Čestné_prohlášení_Nemanice.pdf	/
8	Doklad_o_statutárním_organu_Domažlicko.pdf	/
9	Výpis_z_rejstříku_DSO.pdf	/
10	Stanovy_svazku_obcí_Domažlicko.pdf	/
12	Doklad_jednatelského_oprávnění_Nemanice.jpg	/
13	Detailierter_Kostenplan_decz_168_PP_4_zweispr.xlsx	/
14	Podrobný_rozpočet.xlsx	/
15	Partnerska_dohoda_2.pdf	2. Version / Verze 2
16	Podrobný_rozpočet_kor.xlsx	2. Version / 2. verze
2	Přehled_zadávacích_řízení.pdf	/
3	168_Zeitplan_Berichtszeiträume_Harmonogram_MO.pdf	/
5	Prohlášení_o_zabezpečení_vlastních_prostředků.pdf	/
6	Identifikace_Euro.pdf	/
7	Identifikace_SR_oprava.pdf	/
8	Potvrzení_registr_smluv.pdf	/



Mit Einreichen des Antrags bestätigt der Leadpartner die Kenntnisnahme und die Beachtung der folgenden Ausführungen:

1. Der Leadpartner beantragt mit dem vorliegenden Antrag die Förderung des beschriebenen Projektes aus dem Ziel ETZ Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020.
2. Der Leadpartner bestätigt, dass mit der Durchführung des Projektes erst nach Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. nach dem In der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum begonnen wird. Vor Abschluss des Rahmenvertrages Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 bzw. vor dem In der Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung festgelegten Datum dürfen lediglich Maßnahmen zur Vorbereitung des Projektes durchgeführt werden, die in begrenzter Höhe zuschussfähig sind.
3. Auf die Bewilligung der beantragten EU-Mittel besteht kein Rechtsanspruch.
4. Die EU-Mittel werden ausschließlich zur Finanzierung der zuschussfähigen Kosten des beschriebenen Projektes verwendet.
5. Die Bereitstellung der EU-Mittel ist vom Eingang entsprechender EU-Mittel bei der EU-Beschleunigungsbehörde (StMWI) abhängig. Die Auszahlung der EU-Mittel kann erst nach Eingang der EU-Mittel erfolgen.
6. Der Abruf der EU-Mittel kann erst erfolgen, wenn tatsächlich getätigte Ausgaben in entsprechender Höhe vorliegen (Erstattungsprinzip).
7. Der Leadpartner wird darauf hingewiesen, dass die im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln stehenden Daten auf Datenträger gespeichert werden. Mit seinem Antrag erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass die Daten im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an Dritte (z.B. Europäische Kommission) weitergegeben werden können.
8. Werden EU-Mittel gewährt, so erklärt sich der Leadpartner damit einverstanden, dass er in das gemäß Artikel 115 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 zu veröffentlichende Verzeichnis der Begünstigten aufgenommen wird.
9. Der Leadpartner hat im Rahmen der europäischen und nationalen Rechtsvorschriften an der Begleitung, Bewertung und Kontrolle des Ziel ETZ Freistaat Bayern-Tschechische Republik 2014-2020 mitzuwirken und die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.
10. Der Leadpartner bestätigt die Richtigkeit und die Vollständigkeit der im Zusammenhang mit den beantragten EU-Mitteln gemachten Angaben in deutscher und tschechischer Sprache. Der Leadpartner ist verpflichtet, Änderungen in den gemachten Angaben unverzüglich anzuzeigen.
11. Der Leadpartner bestätigt, dass bei der Entwicklung des Projektes die Grundsätze der Sparsamkeit, der Wirtschaftlichkeit und der Wirksamkeit beachtet wurden.
12. Vorsätzlich oder leichtfertig falsche oder unvollständige Angaben sowie das vorsätzliche oder leichtfertige Unterlassen einer Mitteilung über Änderungen in diesen Angaben können die Strafverfolgung wegen Subventionsbetruges zur Folge haben. Zusätzlich wurde die Anlage „Subventionserheblichkeit der Angaben des Antrages“ vom bayerischen Projektpartner zur Kenntnis genommen, unterzeichnet und dem Antrag beigelegt.
13. Ergänzend zur Einreichung des Projektantrags über das eMS übermittelt der Leadpartner den Antrag in Papierform (mit rechtsverbindlicher Unterschrift) in zweifacher Ausfertigung im Original an die zuständige antragsbearbeitende Stelle des Leadpartners. Dies gilt ebenfalls für die gemeinsame Anlage „Partnerschaftvereinbarung“.

Předložením žádosti vedoucí partner stvrzuje, že bere na vědomí následující ustanovení a bude jich dbát:

1. Vedoucí partner touto žádostí žádá o podporu výše popsaného projektu z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 CÍL EÚS.
2. Vedoucí partner potvrzuje, že s realizací projektu začne teprve po uzavření Rámcové smlouvy CÍL EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020, resp. po datu uvedeném v Souhlasu se zahájením realizace projektu. Před uzavřením Rámcové smlouvy CÍL EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020, resp. před datem uvedeným v Souhlasu se zahájením realizace projektu smí být realizovány pouze aktivity související s přípravou projektu, které jsou způsobě v omezené výši.
3. Právní nárok na schválení žádaných prostředků EU je vyloučen.
4. Prostředky EU lze použít výhradně k financování způsobů lých výdajů popsaného projektu.
5. Poskytnutí prostředků EU závisí na převodu odpovídajících prostředků EU na účet Certifikačního orgánu EU (StMWI). Proplacení prostředků EU může proběhnout teprve po jejich převodu.
6. Prostředky EU je možno získat až po prokázání skutečně uhrazených výdajů v příslušné výši (princip refundace).
7. Vedoucí partner se upozorňuje na to, že data související s požadovanými prostředky EU jsou ukládána na nosiče dat. Svou žádostí vedoucí partner prohlašuje, že souhlasí s tím, že údaje mohou být v rámci evropské a národní legislativy dále předávány třetí osobě (např. Evropské komisi).
8. Pokud budou poskytnuty prostředky EU, pak vedoucí partner souhlasí s tím, že bude dle čl. 115 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1303/2013 zveřejněn v seznamu příjemců.
9. Vedoucí partner je povinen spolupracovat v rámci evropských a národních právních předpisů na monitorování, hodnocení a kontrolu programu CÍL EÚS Česká republika – Svobodný stát Bavorsko 2014-2020 a poskytovat potřebné informace.
10. Vedoucí partner potvrzuje správnost a úplnost údajů v německém a českém jazyce poskytnutých v souvislosti s požadovanými prostředky EU. Vedoucí partner je povinen ihned oznámit změny v uvedených údajích.
11. Vedoucí partner potvrzuje, že při přípravě projektu postupoval podle zásady hospodárnosti, účelnosti a efektivnosti.
12. Úmyslně nebo z nedbalosti poskytnuté nesprávné nebo neúplné údaje a úmyslně nebo nedbalostí způsobené opomenutí oznámení změn v těchto údajích mohou mít právní důsledky. Navíc byla bavorským partnerem vzata na vědomí, podepsána a přiložena k žádosti příloha „Zásadní význam v žádosti uvedených údajů pro udělení dotace“.
13. K žádosti, podané přes elektronický Monitorovací systém, doručí vedoucí partner příslušnému místu zpracovávajícímu žádost vedoucího partnera také žádost v tištěné formě ve dvojnásobném vyhotovení v originále (s podpisem statutárního zástupce). To platí rovněž pro společnou přílohu „Partnerská dohoda“.

Ort / Místo

Datum / Datum

Name der unterzeichnenden Person / Jméno podepisující osoby

Unterschrift des Leadpartners / Podpis vedoucího partnera



Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern – Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

Program přeshraniční spolupráce Česká republika – Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Entscheidung des Begleitausschusses zum Projekt / Rozhodnutí Monitorovacího výboru k projektu 168

Naučná stezka Lučina - skanzen odhalené minulosti Lehrpfad Grafenried - Freilichtmuseum der entdeckten Vergangenheit

Kommentarfeld / Pole pro komentář

Das Projekt wurde zum 1. Mal im Begleitausschuss vorgelegt. /
Projekt byl předložen po 1. na Monitorovací výbor.

Zuständige Stellen / Příslušná místa

Antragsbearbeitende Stelle LP / Místo zpracovávající žádost VP

Antragsbearbeitende Stelle PP / Místo zpracovávající žádost PP

Ressortzuständigkeit in BY / Rezort v BY

Plzeňský kraj

Oberpfalz

StMWi

**I. Zusammenfassende Angaben zum Projektantrag / Shrnující údaje k projektové žádosti****Eckdaten des Projekts / Identifikace projektu**

Projektlaufzeit / Doba realizace projektu

24 Monate / měsíců

Projektbeginn / Začátek realizace projektu

01.09.2017

Projektende / Konec realizace projektu

31.08.2019

Prioritätsachse / Prioritní osa

2 Erhaltung und Schutz der Umwelt sowie Förderung der Ressourceneffizienz / Zachování a ochrana životního prostředí a účinné využívání zdrojů

Spezifisches Ziel / Specifický cíl

Erhöhung der Attraktivität des Programmgebiets durch Erhalt und Aufwertung des gemeinsamen Kultur- und Naturerbes in nachhaltiger Form / Zvýšení atraktivity dotačního území prostřednictvím zachování a zhodnocení společného kulturního a přírodního dědictví v udržitelné formě

Ergebnisindikator / Indikátor výsledku

Attraktivität des Kultur- und Naturerbes / Atraktivita kulturního a přírodního dědictví

Zahl der geförderten Güter des Natur- und Kulturerbes / Počet podpořených objektů přírodního a kulturního dědictví

1,00

Outputindikator / Indikátor výstupu | Zielwert / Cílová hodnota

Anzahl von Erschließungs-, Bewusstseinsbildungs- und Marketingaktivitäten im Bereich Natur- und Kulturerbe / Počet aktivit v oblasti zpřístupnění, vytváření povědomí a propagace v oblasti přírodního a kulturního dědictví

2,00

Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet

251.570,50 €

Gesamtbudget der Aktivitäten außerhalb des Programmgebiets (indikativ) / Celkové způsobilé výdaje aktivit mimo dotační území (indikativně)

0,00 €

Beihilferelevanz des Projekts / Relevance veřejné podpory projektu

Ja / Ano

Falls ja, Umsetzung über AGVO oder *de minimis* / Pokud ano, realizace v souladu s obecným nařízením o blokových výjimkách nebo v rámci *de minimis*

AGVO / Obecné nařízení o blokových výjimkách (BY: PP4)

Ort der Projektdurchführung / Místo realizace projektu

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets im Freistaat Bayern / Vybrané regiony NUTS v dotačním území ve Svobodném státě Bavorsko

- Cham

Ausgewählte NUTS Regionen des Programmgebiets in der Tschechischen Republik / Vybrané regiony NUTS v dotačním území v České republice

- Plzeňský kraj



Projektzusammenfassung

Ziel des Projektes ist die dauerhafte Sicherung der Überreste der ehemaligen Siedlung Grafenried sowie die Errichtung eines Naturlehrpfades, um den für die gemeinsame Geschichte symbolischen Ort dauerhaft zugänglich und erlebbar zu machen. Dadurch soll ein einzigartiger deutsch-tschechischer Begegnungsort sowohl für touristische Besucher als auch für die junge Generation erhalten werden und die regionale Identität gestärkt werden. Als geschichtlicher „Lernort“ sollen hier auch aktiv Begegnungen von dt-cz Schülergruppen und Studenten initialisiert werden. Das Projekt wird folgende Maßnahmen enthalten:

- Einrichtung einer dt-cz Steuerungsgruppe unter cz Leitung (auf cz Seite: CHKO Český les, Standortgemeinde Nemanice, cz Archäologen - auf dt Seite: dt Ehrenamtliche, Aktionsbündnis Cerchov plus/Stadt Waldmünchen, dt Naturpark) zur grenzüberschreitenden Koordinierung
- Erarbeiten von Befundberichten für alle bereits freigelegten Bauten inkl. Vorschlag für nachfolgende Maßnahmen in Zusammenarbeit mit dem Westböhmisches Museum Pilsen
- Erarbeiten eines Entwicklungskonzepts auf der Grundlage der oben aufgeführten Befundberichte mit ausführlicher Darstellung aller Maßnahmen zur Sicherung der freigelegten Ruinen, Schutz vor Erosion/Zerfall, Erarbeitung eines el. 3D-Modells des ehemaligen Dorfes, Planung der Zugangswege, Beschilderung, Einbindung in das grenzüberschreitende Wegenetz, Sicherstellung der gefundenen Gegenstände, usw.
- Umsetzung der vorgeschlagenen Maßnahmen
- Freilegung und Dokumentieren der mittelalterlichen Glashütte in Zusammenarbeit mit dem Westb. Museum
- Entwurf und Bau eines Pavillons in einheitlichem Design mit sonstigen geplanten Überdachungen, sowohl zu Schutzzwecken für freigelegte Bauen (z.B. Teile der Brauerei) sowie als Infopunkt/Unterstand für Besucher u. Touristen.
- Herstellung und Installation einer Skulpturreplik (St. Johannes Nepomuk) für erhaltenen originalen Sockel auf ehem. Dorfplatz
- grenzüberschreitende touristische Bewerbung (dt-cz Flyer) koordiniert über das Haus der Natur in Klenčí
- dt-cz Schüler- und Studentenbegegnungen
- Projektmanagement - Personal für die Projektbegleitung

Grafenried bietet wie kein anderes „verschwendenes Dorf“ im dt-cz Grenzgebiet eine plastische Erlebbarkeit der gemeinsamen Geschichte – beginnend im Mittelalter bis zur Zeit des kalten Krieges und danach. Dank der Arbeit dt Ehrenamtlicher wurden bis dato einige Gebäude (u.a. Kirche, Brauerei, Gasthaus) im Stand vor dem Krieg freigelegt, was eine einzigartige unmittelbare Vorstellung des Alltagslebens ermöglicht. Im Projekt arbeiten Vertreter der ehemaligen dt Heimatgemeinde sehr aktiv mit, was als Zeichen der Versöhnung und Völkerverständigung von großer Bedeutung ist. Grafenried hat das Potential sowohl als Ort dt-cz Begegnung sowie auch als interessantes touristisches Ziel im Böhmerwald in der Zukunft zu wirken.

Shrnutí projektu

Cílem projektu je trvalé zajištění pozůstatků bývalého sídla Lučina, jakož i zřízení naučné stezky pro udržitelné zpřístupnění tohoto místa symbolizujícího společnou historii. Dojde tak k zachování jedinečného česko-německého místa setkávání jak pro návštěvníky-turisty, tak pro mladou generaci, k posílení regionální identity místních. Jako místo, "kde se učí historie", se zde mají také uskutečňovat aktivní setkání českých a německých skupin žáků a studentů. Projekt bude obsahovat následující opatření:

- vytvoření česko-německé řídicí skupiny pod českým vedením (na české straně: CHKO Český les, příslušná obec: Nemanice, čeští archeologové - na německé straně: němečtí dobrovolníci, Akční spolek Cerchov plus zastoupený městem Waldmünchen, německý úřad pro ochranu národního parku) za účelem přeshraniční koordinace
- vypracování nálezočných zpráv (dokumentace) pro všechny již odkryté stavby vč. návrhu následných opatření ve spolupráci se Západočeským muzeem v Plzni
- vypracování strategie / studie na základě výše uvedených nálezočných zpráv s detailním rozpracováním opatření k zajištění odhalených zřícenin, ochraně před erozí a rozpadem vč. vypracování např. elektronického 3D modelu bývalé vsi, navržení přístupových tras, vyznačení NS, napojení na přeshraniční cestní síť, zajištění nalezených předmětů, atd.
- realizace navržených opatření
- odkrytí a zdokumentování středověké sklárny příp. zámku ve spolupráci s archeologickým oddělením Západočeského muzea v Plzni
- návrh a vybudování altánu/přístřešku v jednotném designu s dalšími případnými přístřešky plánovanými v místě - účelem bude jednak zakrytí odhalených budov (např. části pivovaru - z historického hlediska by tato část měla zůstat přístupná a odkrytá - jednak jako přístřeší pro skupiny návštěvníků/turistické zázemí pro výklad a odpočinek
- zhotovení a instalace repliky původní sochy sv. Jana Nepomuckého na zachovaný původní podstavec na návsi (původní socha se nedochovala) - důležitá dominantna místa
- přeshraniční propagace místa a projektu - vytvoření českého a německého prospektu "Po stopách zaniklé vsi Lučina" (koordinátorem práce s veřejností bude Dům přírody v Klenčí)
- setkání českých a německých žáků a studentů
- projektový management - personální zajištění projektu

Lučina nabízí jako jediné "zaniklé sídlo" v německo-českém pohraničí možnost, bezprostředně se "dotknout" společné historie - od středověku až do doby studené války a později. Díky práci německých dobrovolníků byly do této chvíle odhaleny některé z budov (mimo jiné kostel, pivovar, hospoda) do stavu před válkou, což umožňuje získat jedinečnou představu o každodenním životě v sídle a dané době. Na projektu aktivně pracují zástupci sdružení německých rodáků, což má velký význam jako symbol smíření a porozumění mezi národy. Lučina má velký potenciál dále se rozvíjet jako místo česko-německého setkávání, jakož i jako zajímavý turistický cíl v Českém lese.



Projektgesamtziel

Das Ziel des Projektes ist die Erhaltung und Erlebarmachung des verschwundenen Dorfes Grafenried zum Einen durch den Schutz der freigelegten Bauwerke vor weiterem Zerfall des Mauerwerkes sowie durch Maßnahmen zur "Belebung" dieser stummen Zeugen der rührenden gemeinsamen Geschichte. Zugleich ist es Ziel des Projektes, durch gezielte Bewerbung des Ortes ("Freilichtmuseum") diesen sowohl als Ausflugsziel für Touristen als auch als Lernort für Studenten und Schüler (im Rahmen der Ausbildung und Aufklärung) in Wert zu setzen. Durch alle diese Aktivitäten werden sowohl das Naturerbe (Landschaftsschutzgebiet CHKO Český les) als auch das Kulturerbe (gemeinsame Geschichte) weiter entwickelt, belebt und in nachhaltiger Form für die Zukunft erhalten.

Ergebnisse des Projekts

Das Ergebnis des Projektes wird eine konzeptionell präzise Umsetzung von benötigten Maßnahmen zur Erhaltung der freigelegten Bauten in Grafenried sein, wie auch eine ausführliche Dokumentation von Objekten, bei denen entschieden wird, dass sie wieder verschüttet werden sollen, um ihren weiteren Zerfall zu verhindern. Das erwähnte Konzept, das vor der Umsetzung der Maßnahmen erarbeitet wird, wird auf genauen Fundberichten basieren (Teilprojektergebnis). Das Hauptergebnis des Projektes wird die Schaffung von einem einheitlichen (und im Konzept ausführlich beschriebenen) Lehrpfad durch das verschwundene Dorf sein inklusive einer gezielten Besucherlenkung durch das im Landschaftsschutzgebiet gelegene Areal. Einen Bestandteil des Lehrpfades bilden auch Informationstafeln, welche mit Gefühl für die Landschaft gestaltet und angebracht werden, Beschreibungen, "natürliche Schaufenster" mit gefundenen Gegenständen usw. In Grafenried wird ein Informationspavillon erbaut, der sowohl dem Schutz eines gemäß Konzept ausgewählten zu erhaltenden Objekts als auch der Besucherlenkung dienen wird. Dieser soll in einer naturverträglichen und landschaftsangepassten Form gebaut werden (Vorgaben gemäß Konzept). Zu Teilergebnissen des Projektes gehören die Fertigung einer Replik der St. Johannes von Nepomuk Skulptur für den leeren originalen Sockel auf dem Dorfplatz, wie auch die Erarbeitung eines 3D-Modells des damaligen Dorfes und Werbungsmaterialien auf deutsch und auf tschechisch. Darüber hinaus wird das Haus der Natur in Klenci die Funktion als zentrale Koordinierungsstelle für alle Aktivitäten im verschwundenen Dorf Grafenried in Kooperation mit dem Trenck- und Grenzlandmuseum auf dt Seite (Waldmünchen) übernehmen.

Beitrag zu den Horizontalen Prinzipien / Přínos k horizontálním zásadám

Nachhaltige Entwicklung /
Udržitelný rozvoj

Chancengleichheit und Nichtdiskriminierung /
Rovné příležitosti a zamezení diskriminace

Gleichstellung von Männern und Frauen /
Rovnost mezi muži a ženami

Hlavní cíl projektu

Cílem projektu je zachování a oživení zaniklé vsi Lučina, zaprvé ochranou odkrytých staveb před dalším rozpadem, zadruhé opatřeními k "oživení" tohoto němého svědka pohnuté společné historie. Česká i německá strana klade velký důraz na další propagační místa, aby tento jedinečný "skanzen" navštěvovali nejen turisté, ale také studenti a žáci v rámci výuky a osvěty. Všechny tyto aktivity budou přírodní dědictví (oblast spadá do CHKO Český les) jakož i kulturní dědictví (společná historie) dále rozvíjeno, oživeno a udržitelnou formou zachováno pro budoucnost.

Výsledky projektu

Výsledkem projektu bude koncepčně čistá realizace potřebných opatření k zachování odkrytých staveb na Lučině, jakož i podrobné zdokumentování staveb, u kterých bude rozhodnuto o jejich zpětném zasypání kvůli zamezení dalšího rozpadu. Zmíněná koncepce, která bude předcházet realizaci opatření, bude vycházet z přesných nálezkových zpráv (dílčí výsledek projektu). Hlavním výsledkem projektu bude vytvoření ucelené (a ve studii detailně rozpracované) naučné stezky zaniklou vsí včetně navržení a realizace opatření pro zpřístupnění a navádění turistů v této chráněné oblasti. Součástí NS budou citlivě ke krajině umístěné informační panely a popisky, "přírodní vitríny" s nalezenými předměty apod. V Lučině bude vybudován informační a současně ochranný pavilon (nad vybranou částí jednoho z objektů, u kterých bude rozhodnuto, že zůstanou odkryté) s ohledem na krajinný ráz (návrh pavilonu bude rovněž součástí studie). Tento pavilon bude současně sloužit turistům jako zázemí. Dílčími výsledky projektu bude zhotovení repliky sochy sv. Jana Nepomuckého pro opuštěný původní podstavec na návsi, jakož i zpracování 3D modelu původní vsi, dále propagační materiály v češtině a němčině. Kromě toho převezme funkci centrálního koordinátora aktivit v zaniklé vsi Lučina Dům přírody v Klenčí, ve spolupráci s Trenckovým muzeem a muzeem příhraničí na německé straně (Waldmünchen).

sehr positiv / velmi pozitivní

positiv / pozitivní

neutral / neutrální



Erfüllung der Kooperationskriterien / Splnění kritérií spolupráce

Die Kriterien Gemeinsame Ausarbeitung und Gemeinsame Durchführung werden verpflichtend erfüllt. / Kritérium Společná příprava a Společná realizace jsou splněna povinně.

Gemeinsames Personal / Společný personál



Gemeinsame Finanzierung / Společné financování





Projektpartner / Partneři projektu

Leadpartner / Vedoucí partner LP1

Name der Organisation / Název organizace

Svazek českých měst a obcí v česko-bavorském pohraničním prostoru "Domažlicko"

Staat / Stát

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Zuzana Langpaulová

Rechtsform / Právní forma

Svazek obcí, organizační složka svazku obcí

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Projektpartner / Projektový partner PP 2

Name der Organisation / Název organizace

Obec Nemanice

Staat / Stát

ČESKÁ REPUBLIKA

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Ivan Bartošek

Rechtsform / Právní forma

Obec či městská část, organizační složka obce či městské části

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Projektpartner / Projektový partner PP 3

Name der Organisation / Název organizace

Naturpark Oberer Bayerischer Wald

Staat / Stát

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Johann Braun

Rechtsform / Právní forma

Körperschaft des öffentlichen Rechts

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Projektpartner / Projektový partner PP 4

Name der Organisation / Název organizace

Aktionsbündnis Čerchov plus (GbR)

Staat / Stát

DEUTSCHLAND

Sitz außerhalb des Programmgebiets / Sídlo mimo dotační území

nein / ne

Kontaktperson / Kontaktní osoba

Rainer Wagner

Rechtsform / Právní forma

Körperschaft des öffentlichen Rechts

Rechtsstatus / Typ prostředků

öffentlich / veřejné

Projektbudget / Rozpočet projektu

Kostenplan / Rozpočet



	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	Gesamt / Celkem	
Anwendung der Personalkostenpauschale / Uplatnění paušálu na personální náklady	nein / ne	nein / ne	nein / ne	ja / ano (10,00%)	-	
Personalkosten / Personální náklady	5.000,00 €		0,00 €	0,00 €	5.670,00 €	10.670,00 €
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	750,00 €		0,00 €	0,00 €	850,50 €	1.600,50 €
Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00 €		0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a na služby	182.600,00 €		0,00 €	0,00 €	26.700,00 €	209.300,00 €
Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00 €		0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten / Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00 €		0,00 €	0,00 €	30.000,00 €	30.000,00 €
Gesamtbudget / Celkové způsobilé výdaje	188.350,00 €		0,00 €	0,00 €	63.220,50 €	251.570,50 €
Nettoeinnahmen / Čisté příjmy	0,00 €		0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	188.350,00 €		0,00 €	0,00 €	63.220,50 €	251.570,50 €
Finanzierungsplan / Finanční plán						
	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	Gesamt / Celkem	
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	160.097,50 €		0,00 €	0,00 €	53.737,42 €	213.834,92 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	28.252,50 €		0,00 €	0,00 €	9.483,08 €	37.735,58 €



• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	28.252,50 €	0,00 €	0,00 €	9.483,08 €	37.735,58 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	188.350,00 €	0,00 €	0,00 €	63.220,50 €	251.570,50 €
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Svazek českých měst a obcí v česko-bavorském pohraničním prostoru "Domažlicko"	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	18.835,00 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	9.417,50 €

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)

Obec Nemanice	Bundesmittel / Státní rozpočet	0,00 €
---------------	--------------------------------	--------



II. Entscheidung / Rozhodnutí

Entscheidung in der 5. Sitzung des Begleitausschusses am 29.05.2017 /
Rozhodnutí Monitorovacího výboru na 5. zasedání dne 29.05.2017:

Eingeplant / Naplánován

Finanzierungsplan / Finanční plán

	LP1 (CZ)	PP2 (CZ)	PP3 (DE)	PP4 (DE)	Gesamt / Celkem	
Ziel ETZ Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cíle EÚS (prostředky ERDF)	160.097,50 €	0,00 €	0,00 €	53.737,42 €	213.834,92 €	
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	28.252,50 €	0,00 €	0,00 €	9.483,08 €	37.735,58 €	
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	28.252,50 €	0,00 €	0,00 €	9.483,08 €	37.735,58 €	
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €	
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	188.350,00 €	0,00 €	0,00 €	63.220,50 €	251.570,50 €	
Fördersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	85,00 %	85,00 %	-	

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera LP1 (CZ)

Svazek českých měst a obcí v česko-bavorském pohraničním prostoru "Domažlicko"	Sonst. öffentl. Mittel / Ostatní veřejné zdroje	18.835,00 €
MMR	Bundesmittel / Státní rozpočet	9.417,50 €

Finanzierungsquellen der Partnermittel des Partners / Zdroje financování prostředků partnera PP2 (CZ)

Obec Nemanice	Bundesmittel / Státní rozpočet	0,00 €
---------------	--------------------------------	--------



Vorbehalt / Výhrada

Erläuterungen / Vysvětlivky

Enthaltungen / Zdržení se hlasování:

Eurcregion Böhmerwald / Euroregion Šumava



Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020 /

Program přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020

Rahmenvertrag zum Projekt / Rámcová smlouva k projektu 168

Naučná stezka Lučina - skanzen odhalené minulosti Lehrpfad Grafenried - Freilichtmuseum der entdeckten Vergangenheit

Gegenstand des Vertrags / Účel smlouvy

(1) Gegenstand des Vertrages ist die Festlegung von Rahmenbedingungen für die Bereitstellung von EU-Mitteln aus dem Programm zur grenzübergreifenden Zusammenarbeit Freistaat Bayern - Tschechische Republik Ziel ETZ 2014-2020.

(2) Für das Projekt / Pro projekt

(1) Účelem smlouvy je stanovení rámcových podmínek pro poskytnutí prostředků EU z Programu přeshraniční spolupráce Česká republika - Svobodný stát Bavorsko Cíl EÚS 2014-2020.

- Projektnummer / Číslo projektu: 168
- Projektname / Název projektu: Naučná stezka Lučina - skanzen odhalené minulosti Lehrpfad Grafenried - Freilichtmuseum der entdeckten Vergangenheit

werden EU-Mittel gemäß Beschluss des Begleitausschusses bereitgestellt.

jsou dle usnesení Monitorovacího výboru poskytnuty prostředky EU.

Beschluss des Begleitausschusses / Usnesení Monitorovacího výboru

In der 5. Sitzung des Begleitausschusses am 29.05.2017 wurde das Projekt wie folgt eingeplant:

Auflagen: -

Na 5. zasedání Monitorovacího výboru dne 29.05.2017 byl výše uvedený projekt naplánován následovně:

Podmínky: -

peřluha i.3

**Finanzierungsplan / Finanční plán**

	LP1 (CZ)	PP4 (DE)	Gesamt / Celkem
Ziel ETZ-Mittel (EFRE-Mittel) / Prostředky Cile EÚS (prostředky ERDF)	160.097,50 €	53.737,42 €	213.834,92 €
Nationale Kofinanzierung / Národní spolufinancování	28.252,50 €	9.483,08 €	37.735,58 €
• Davon öffentliche Finanzierungsbeiträge / Z toho financování z veřejných zdrojů	28.252,50 €	9.483,08 €	37.735,58 €
• Davon private Finanzierungsbeiträge / Z toho financování ze soukromých zdrojů	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Gesamtes förderfähiges Budget / Celkový způsobilý rozpočet	188.350,00 €	63.220,50 €	251.570,50 €
Fordersatz / Dotační sazba	85,00 %	85,00 %	-

Partner / Partner

Partner im Sinne von Artikel 2 Nr. 10 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 ist, wer an der Einleitung oder Einleitung und Durchführung des Projektes verantwortlich mitwirkt.

Partner ve smyslu článku 2, bodu 10 Nařízení (EU) č. 1303/2013 je ten, který odpovědně spolupůsobí při zahájení nebo při zahájení a realizaci projektu.



Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Die článku 13 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. benennen die Partner zusammen einen federführenden Partner (Leadpartner).
2. Der Leadpartner
 - a. erstellt, zusammen mit den anderen Partnern, eine Vereinbarung, die Bestimmungen enthält, die unter anderem die wirtschaftliche Verwaltung der für das Vorhaben bereitgestellten Mittel gewährleisten, sowie Vorkehrungen für die Wiedereinziehung rechtsgrundlos gezahlter Beträge,
 - b. trägt die Verantwortung für die Durchführung des gesamten Vorhabens,
 - c. stellt sicher, dass die von den Partnern gemeldeten Ausgaben bei der Durchführung des Vorhabens angefallen sind und den Aktivitäten, die von allen Partnern vereinbart wurden, und den Dokumenten der rechtlichen Mittelbindung entsprechen,
 - d. stellt sicher, dass von anderen Partnern gemeldete Ausgaben von einem Kontrolleur bzw. mehreren Controllern nachgeprüft wurden,
 - e. stellt sicher, dass die anderen Partner die EU-Beteiligung so schnell wie möglich und in vollem Umfang erhalten. Der den anderen Partnern zu zahlende Betrag wird durch keinerlei Abzüge, Einbehalte, später erhobene spezifische Abgaben oder sonstige Abgaben gleicher Wirkung verringert.

1. jmenují partnery společně vedoucího partnera
2. Vedoucí partner

- a. s ostatními partnery uzavře dohodu, která obsahuje ustanovení, jež mimo jiné zaručují řádné finanční řízení finančních prostředků přidělených na projekt, včetně mechanismů pro navrácení neoprávněně vyplacených částek,
- b. přebírá odpovědnost za zajištění realizace celého projektu,
- c. zajišťuje, že výdaje předkládané všemi partnery vznikly při uskutečňování projektu a odpovídají činnostem dohodnutým mezi všemi partnery a že jsou v souladu s dokumenty právního navázání prostředků,
- d. zajišťuje, že výdaje předkládané ostatními partnery jsou ověřeny kontrolorem nebo kontrolory,
- e. zajistí, aby ostatní partneři obdrželi celkovou částku příspěvku z fondů co nejrychleji a v plné výši. Žádná částka se nesmí odečíst ani zadržovat a nesmí být vymáhány žádné zvláštní poplatky či jiné poplatky s rovnocenným účinkem, které by snížily tyto částky určené ostatním partnerům.

Artikel 27 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013 / Článek 27 Nařízení (EU) č. 1299/2013

Gemäß Artikel 27 Absatz 2 der Verordnung (EU) Nr. 1299/2013

Die článku 27 odst. 2 Nařízení (EU) č. 1299/2013

1. werden alle aufgrund von Unregelmäßigkeiten gezahlten Beträge bei dem Leadpartner wiederingezogen.
2. Die Partner erstatten dem Leadpartner die rechtsgrundlos gezahlten Beträge.

1. bude každá částka vyplacená v důsledku nesovnosti vrácena vedoucím partnerem.
2. Partneři splatí vedoucímu partnerovi veškeré neoprávněně vyplacené částky.



Inkrafttreten / Nabytí platnosti

Der Vertrag tritt erst in Kraft mit Bekanntgabe eines Zuwendungsbescheides, dem Abschluss eines Vertrages oder einer gleichwertigen Vereinbarung an alle / mit allen nachfolgend aufgelisteten Projektpartnern.

Tato smlouva nabývá platnosti teprve s oznámením vydání rozhodnutí, uzavřením smlouvy nebo rovnocenné dohody všem projektovým partnerům uvedeným níže.

- Für / pro LP1
Svazek českých měst a obcí v česko-bavorském pohraničním prostoru "Domažlicko"
- Für / pro PP4
Aktionsbündnis Čerchov plus (GbR)

Der Vertrag ändert den am __ abgeschlossenen Rahmenvertrag.

Tato smlouva mění Rámcovou smlouvu uzavřenou dne __.

Verwaltungsbehörde / Řídící orgán

Bayerisches Staatsministerium für Wirtschaft und Medien, Energie und Technologie /
Bavorské státní ministerstvo hospodářství a médií, energie a technologie

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis

Leadpartner / Vedoucí partner

Svazek českých měst

Ort / Místo, Datum:

Unterschrift / Podpis

Projektname / Název projektu	Lehrpfad Grafenried - Freilichtmuseum der entdeckten Vergangenheit/ Naučná stezka Lučina - skanzen odhalené minulosti			
Name des Projektpartners / Název partnera	Svazek českých měst a obcí v česko-bavorském pohraničním prostoru "Domažlicko"			
Anwendung der Pauschalen / Pausální úhrada nákladů	Anwendung der Pauschale? / Požadována?	%	Grundlage für die Berechnung / Základ pro výpočet	Kontrolle / Kontrola
Personalkosten / Personální náklady	Wählen Sie aus dem DropDown Menü / Vybírejte z rozbalovacího seznamu		Gesamtausgaben ohne Personalkosten und ohne Büro- und Verwaltungsausgaben / Celkové výdaje bez personálních a kancelářských a administrativních	OK
Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	Wählen Sie aus dem DropDown-Menü / Vybírejte z rozbalovacího seznamu		Personalkosten / Personální náklady	OK

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
1. PERSONALKOSTEN / PERSONÁLNÍ NÁKLADY	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00	x
Projektmanagement - Teilbeschäftigung max. 300 St./Jahr / Projektový management - DPP příp. DPČ		5 000,00		5 000,00	Buchhaltung und Projektbegleitung / Řízení a administrace projektu
				0,00	
				0,00	
2. BÜRO- UND VERWALTUNGSAUSGABEN / KANCELÁŘSKÉ A ADMINISTRATIVNÍ VÝDAJE	0,00	750,00	0,00	750,00	x
Pauschale von den Personalkosten / Pausální úhrada z personálních výdajů	0,00	750,00	0,00	750,00	automatisch berechnet / automatický výpočet
3. REISE- UND UNTERBRINGUNGSKOSTEN / NÁKLADY NA CESTOVÁNÍ A UBYTOVÁNÍ	0,00	0,00	0,00	0,00	x
3.1 Reise- und Unterbringungskosten von Beschäftigten des Begünstigten / Náklady na cestování a ubytování zaměstnanců příjemce	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
3.2 bei Jugendprojekten Reise- und Unterbringungskosten der teilnehmenden Jugendlichen / v případě projektů mládeže náklady na cestování a ubytování zúčastněné mládeže	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
4. KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTISE UND DIENSTLEISTUNGEN / NÁKLADY NA EXTERNÍ ODBORNÉ PORADENSTVÍ A SLUŽBY	0,00	18 000,00	0,00	18 000,00	x
4.1 Studien oder Erhebungen (z. B. Bewertungen, Strategien, Konzeptpläne, Planungskonzepte, Handbücher) / Studie nebo šetření (např. hodnocení, strategie, konceptovní poznámky, konstrukční výkresy, příručky)	0,00	18 000,00	0,00	18 000,00	x

Příloha 0.4

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
Erarbeitung des ausführlichen Naturlehrpfadkonzeptes - Aktivität A1.4/Zpracování podrobného konceptu naučné stezky - aktivita A1.4		10 000,00		10 000,00	Ausführliches Konzept für den Naturlehrpfad auf der Grundlage der Unterlagen und Empfehlungen im Fundbericht, Designentwurf für das Mobiliar, Entwurf für die notwendigen Entlüftungen (Wege, Gelände im Dorf), Entwurf der Präsentation/Interpretation des Ortes, Vorschlag bezüglich der zu verwendenden Werkstoffe / Podrobné rozpracování podoby naučné stezky na základě podkladů a doporučení z nálezkové zprávy, návrh designu mobiliáře, návrh potřebných úprav (cesty, okolí objektů), návrh prezentace/interpretace, návrh vhodných materiálů
Fundbericht und Unterlagensammlung - Aktivität A1.2/Nálezová zpráva a přehled podkladů - aktivita A1.2		8 000,00		8 000,00	Verarbeitung der Erkenntnisse von der durchgeführten Forschung, Umfang ca. 50 Komseiten, Text- und Bildbeschreibung inkl. historische Zusammenhänge, Entwurf für Maßnahmen für weiteren Ablauf in Grafenried (als Unterlage für die Planung des Naturlehrpfades) / Zpracování poznatků z provedených průzkumů, rozsah ca. 50 normostran, textový i obrazový popis vč. historických souvislostí, návrh opatření pro další postup na Luříně (jako podklad pro plánování naučné stezky)
4.2 Berufliche Weiterbildung / Odhorná příprava	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.3 Übersetzungen / Překlady	600,00	0,00	0,00	600,00	x
Příprava a překlad projektové žádosti	600,00			600,00	Vorbereitung und Übersetzung des Projektantrags / Zpracování a překlad projektové žádosti, koordinace přípravy projektu
				0,00	
4.4 Entwicklung, Änderungen und Aktualisierungen von IT-Systemen und Websites / Vývoj, úpravy a aktualizace systémů informačních technologií a internetových stránek	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.5 Werbung, Kommunikation, Öffentlichkeitsarbeit oder Information im Zusammenhang mit einem Projekt oder dem Kooperationsprogramm / Informační, propagační a komunikační aktivity související s projektem nebo programem spolupráce jako takovým	0,00	20 000,00	0,00	20 000,00	x
Tschechische Werbemaßnahmen für Grafenried - Aktivität A1.7/Česká opatření v propagaci Luříně - aktivita A1.7		20 000,00		20 000,00	Informations- und Bewerbungsmaterial (2 Sprachversionen), virtuelles 3D Modell des damaligen Dorfes (Anlmotten) / Informační a propagační materiál (2 jazykové verze), virtuální 3D model původní vsi (animace)
				0,00	
4.6 Finanzbuchhaltung / Finanční řízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Achsenpaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
4.7 Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Organisation und Durchführung von Veranstaltungen oder Sitzungen (einschließlich Miete, Catering und Dolmetscherdienste) / Služby související s pořádáním a realizací akcí nebo zasedání (včetně nájmu, stravování nebo úmočnění)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.8 Teilnahme an Veranstaltungen (z.B. Teilnahmegebühren) / Účast na akcích (např. registrační poplatky)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.9 Rechtsberatung und Notariatsleistungen, technische und finanzielle Expertise, sonstige Beratungs- und Prüfungsdienstleistungen / Právní poradenství a notářské služby, technické a finanční odborné poradenství, jiné poradenské služby	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.10 Rechte am geistigen Eigentum / Práva duševního vlastnictví	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.11 Übernahme einer Bürgschaft durch eine Bank oder ein anderes Finanzinstitut, sofern dies aufgrund von Unions- oder nationalen Vorschriften oder in einem vom Begleitausschuss angenommenen Programmplanungsdocument vorgeschrieben ist / Poskytnutí záruk bankou nebo jinou finanční institucí, pokud to vyžadují unijní nebo vnitrostátní právní předpisy nebo programový dokument přijatý monitorovacím výborem	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.12 Erforderliche Reise- und Unterbringungskosten von externen Sachverständigen, Referenten, Vorsitzenden von Sitzungen und Dienstleistern / Nutné cestování a ubytování externích odborníků, přednášejících, osob předsedajících zasedáním, poskytovatelů služeb	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
4.13 Sonstige im Rahmen des Projekts erforderliche Expertise und Dienstleistungen / Jiné specifické odborné poradenství a služby potřebné pro projekt	0,00	144 000,00	0,00	144 000,00	x

Kostenkategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Subkategorie "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulation der Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
Forschung in Grafenried - Aktivität A1.1/Průzkumy na Lučině - aktivita A1.1		8 000,00		8 000,00	Durchgeführt von den Mitarbeitern des archäologischen Aufsicht in der Zusammenarbeit mit dem Westböhmisches Museum event. mit weiteren Subjekte, gründliche Vermessung und Dokumentation aller freigelegten Bauten, event. weitere Teilfreilegungen, Beschaffung von Bildmaterial, Sammeln von notwendigen historischen Unterlagen und Quellen / provedou pracovníci archeologického dozoru ve spolupráci se Západočeským muzeem příp. dalšími subjekty, důkladné záměry a zdokumentování všech odkrytých stavů, příp. další dílčí odkryvy, pořízení komplexního obrazového materiálu, shromáždění potřebných historických podkladů a zramení
Projektmanagement - Aktivität A1.9/Projektový management - aktivita A1.9		10 000,00		10 000,00	Projektmanagement und -begleitung, Koordination, und Umsetzung von einzelnen Maßnahmen / Řízení projektu a koordinace realizace jednotlivých opatření a aktivit projektu
St. Johann Nepomuk Skulpturreplik - Aktivität A1.6/vytvoření repliky sochy sv. Jana Nepomuckého - aktivita A1.6		8 000,00		8 000,00	Herstellung eine Kunstwerkes - der Status/Replik St. Johann Nepomuk in der originalen Größe gemäß den erhaltenen Bildern / Vytvoření uměleckého díla - sochy/repliky sv. Jana Nepomuckého v původní velikosti podle dochovaných fotografií
Naturlehrpfadkonzeptumsetzung - Aktivität A1.11/Realizace konceptu naučné stezky - aktivita A1.11		120 000,00		120 000,00	Errichtung und Einrichtung des Naturlehrpfades, Errichtung der Zugangswege, Errichtung und Reinigung der Wege im Ort, Fertigung und Installation von Mobiliar und Überdachungen für die ausgewählten Teile von Grafenried (Anzahl und Ausführung gemäß Spezifikation im Konzept), Installation von den Informationstechnologien / Zřízení a vybavení naučné stezky, úprava přístupových cest, úprava a vyčištění původních cest, pořízení mobiliáře a přístřešků pro vybraná místa na Lučině (přes 1 kus) a specifikace dle vypracované studie, instalace informačních technologií
5. AUSRÜSTUNGSKOSTEN / VÝDAJE NA VYBAVENÍ	0,00	0,00	0,00	0,00	x
5.1 Büroausrüstung / Kancelářská vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.2 IT-Hard- und Software / Hardware a software informačních technologií	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.3 Mobiliar und Ausstattung / Nábytek a vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.4 Laborausrustung / Laboratorní vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5.5 Maschinen und Instrumente / Stroje a přístroje	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	

Kostankategorie / Kategorie nákladů Unterkategorie / Podkategorie nákladů Kostenpositionen / Položky	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "Durchführung" / Pracovní balíček 1 "Realizace"	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kommentar (Beschreibung der Kostenposition, Teilkalkulationen Kostenposition, Quantifizierung der Kostenposition - Stückzahl, Anzahl der Veranstaltungen usw.) / Komentář (popis položky, dílčí kalkulace položky, kvantifikace položky - počet kusů, akcí apod.)
5 6 Werkzeuge / Nástroje nebo zařízení	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5 7 Fahrzeuge (nur in Bayern / Vozidla (pouze v Bavorsku)	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
5 8 Sonstige für das Projekt erforderliche besondere Ausrüstungen / Jiné specifické vybavení potřebné pro projekt	0,00	0,00	0,00	0,00	x
				0,00	
				0,00	
6. ANSCHAFUNG UND MIETE VON IMMOBILIEN SOWIE BAUKOSTEN / POŘÍZENÍ A PRONÁJEM NEMOVITOSTÍ A STAVEBNÍ PRÁCE	0,00	0,00	0,00	0,00	x
6 1 Ausgaben für die Anschaffung von Immobilien und Grundstücken / Pořízení staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
6 2 Baukosten und weitere damit zusammenhängende Kosten/ Výdaje na stavební práce a související náklady	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
6 3 Kosten für die Miete von Immobilien und Grundstücken / Náklady na pronájem staveb a pozemků	0,00	0,00	0,00	0,00	
				0,00	
				0,00	
Zwischensumme / Mezisoučet	500,00	187 750,00	0,00	188 350,00	x
Einnahmen / Příjmy				0,00	x
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	500,00	187 750,00	0,00	188 350,00	x

	Arbeitspaket "Vorbereitung und Planung" / Pracovní balíček "Příprava a plánování"	Arbeitspaket 1 "...Name..." / Pracovní balíček 1 "...název..."	Arbeitspaket 2 "...Name..." / Pracovní balíček 2 "...název..."	GESAMT / CELKEM	Kontrolle / Kontrola (%)
1 Personalkosten / Personální náklady	0,00	5 000,00	0,00	5 000,00	2,74
2 Büro- und Verwaltungsausgaben / Kancelářské a administrativní výdaje	0,00	750,00	0,00	750,00	15,00
3 Reise- und Unterbringungskosten / Náklady na cestování a ubytování	0,00	0,00	0,00	0,00	
4 Kosten für externe Expertise und Dienstleistungen / Náklady na externí odborné poradenství a služby	600,00	182 000,00	0,00	182 600,00	
5 Ausrüstungskosten / Výdaje na vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	
6 Anschaffung und Miete von Immobilien sowie Baukosten/ Pořízení a pronájem nemovitostí a stavební práce	0,00	0,00	0,00	0,00	
Zwischensumme / Mezisoučet	600,00	187 750,00	0,00	188 350,00	
Einnahmen / Příjmy	0,00	0,00	0,00	0,00	
GESAMTBUDGET / CELKOVÉ ZPŮSOBILÉ VÝDAJE	600,00	187 750,00	0,00	188 350,00	

Zertplan Nr. / Harmonogram číslo:	1				
Projektname / Název projektu:	Naučná stezka Lučina - skanzen odhalené minulosti Lehrpfad Grafenried - Freilichtmuseum der entdeckten Vergangenheit				
Projektnummer / Číslo projektu:	168				
LP1:	Svazek českých měst a obcí v česko-bavorském pohraničním prostoru "Domažlicko"				CZ
PP4:	Aktionsbündnis Čerchov plus (GbR)				BY
Zustimmung zum Beginn der Projektdurchführung ab. / Souhlas se zahájením realizace projektu od:					21.3.2017
Projektbeginn / Začátek realizace projektu:					1.9.2017
Projektende / Konec realizace projektu:					31.8.2019
Berichtszeitraum / Monitorovací období			Berichtstyp / Typ zprávy	Termin der Berichtslegung für CZ / Termin předložení zprávy pro ČR	Anmerkung / Poznámka
Reihenfolge / Pořadí	Beginn / Počátek	Ende / Konec			
1.	21.3.2017	28.2.2018	laufend / průběžná	30.3.2018	
2.	1.3.2018	30.11.2018	laufend / průběžná	30.12.2018	
3.	1.12.2018	31.8.2019	abschließend / závěrečná	30.10.2019	

	Name / Název	Datum / Dne	Vor- und Nachname / Jméno a příjmení	Unterschrift / Podpis
Ausgearbeitet von / Vypracoval: (Ausgabenprüfende Stelle LP / Kontrolor VP)	Centrum pro regionální rozvoj České republiky	24.8.2017		
Für den Leadpartner bestätigt von / Za vedoucího partnera potvrdil:	Svazek českých měst a obcí v česko-bavorském pohraničním prostoru "Domažlicko"	14.9.2017		

Tabulka odvodů

I. STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV PŘI ZADÁVÁNÍ ZAKÁZEK MALÉ HODNOTY A ZAKÁZEK VYŠŠÍ HODNOTY NESPADAJÍCÍCH POD PŮSOBNOST ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK¹

Výše finanční opravy

Výše finanční opravy se vypočítá z částky, která byla poskytovatelem dotace poskytnuta v souvislosti s výběrovým řízením, u kterého se porušení pravidel vyskytlo.

Při stanovení výše finanční opravy se přihlédne k ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527, ze dne 19. 12. 2013 v platném znění, kterým se stanoví a schvalují pokyny ke stanovení finančních oprav, jež má Komise provést u výdajů financovaných Uníí v rámci sdíleného řízení v případě nedodržení pravidel pro zadávání veřejných zakázek.

Sazby níže uvedené se použijí v případech, kdy není možné přesně vyčíslit finanční důsledky pro danou zakázku.

Závažnost porušení pravidel se posuzuje s ohledem na následující faktory: úroveň hospodářské soutěže, transparentnost a rovné zacházení. Má-li dotčené nedodržení pravidel odrazující účinek na potenciální účastníky nebo vede-li toto nedodržení k zadání zakázky jinému účastníkovi, než kterému měla být zadána, je to silný ukazatel, že jde o porušení závažné.

Je-li porušení pravidel pouze formální povahy bez skutečného nebo potenciálního finančního dopadu, nebude provedena žádná oprava.

Vyskytne-li se v jednom výběrovém řízení více porušení pravidel zde uvedených, sazby oprav se nesčítají, ale zohlední se při rozhodování o sazbě opravy (5 %, 10 %, 25 % nebo 100 %) nejzávažnější porušení². Finanční opravu ve výši 100 % je možné uplatnit v nejzávažnějších případech, kdy porušení zvýhodňuje určité účastníky / zájemce nebo kdy se porušení týká podvodu, jak určí příslušný soud nebo správní orgán.

Následující sazby finančních oprav jsou aplikovány pro všechna výběrová řízení vyhlášená od 1. 5. 2017, pokud z právního aktu, na základě kterého jsou poskytovány prostředky z EFRR nebo státního rozpočtu ČR, nevyplývá něco jiného.

Oznámení o zakázce a zadávací podmínky

Č.	Typ porušení	Právní porušení	Sazba finanční opravy
1.	Neuveřejnění nebo neodeslání oznámení výběrového řízení	Zakázka byla zadána, aniž by bylo uveřejněno nebo odesláno oznámení o zahájení výběrového řízení dle odst 7.2.1 MP	100 %, nebo min 25 %, pokud byla dodržena určitá míra uveřejnění
2	Umělé rozdělení předmětu zakázky	Předmět zakázky je rozdělen tak, aby došlo ke snížení předpokládané hodnoty pod limity stanovené v odst 6.4. MP a jeho zadání proběhlo v mírnějším režimu, než je stanoven pro předmět zakázky před jejím rozdělením podle odst. 7.2.1 MP	100 %, nebo min. 25 %, s ohledem na závažnost porušení

¹ Vychází z Metodického pokynu pro oblast zadávání veřejných zakázek pro programové období 2014–2020 (MMR – NOK)

² Za jednotlivý případ podle § 44a odst. 4 písm. b) zákona č. 218/2000 Sb., se považuje jednotlivé výběrové řízení, nikoli jednotlivé porušení v dále uvedených tabulkách.

Číslo	Popis porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
3.	Nedodržení minimální délky lhůty pro podání nabídek	Lhůty pro podání nabídek byly kratší než lhůty uvedené v odst. 7.3.2 Metodického pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014–2020 (dále „MP“).	min. 25 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 50 % její délky stanovené MP, min. 10 %, pokud je délka lhůty kratší alespoň o 30 % její délky stanovené MP, 2–5 %, v případě jiného zkrácení lhůty pro podání nabídek
4.	Nedostatečná doba k opatření zadávacích podmínek	Doba k tomu, aby si dodavatelé opatřili zadávací podmínky, je příliš krátká a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži (porušení odst. 7.2 a 7.3. MP).	min. 25 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 50 % lhůty pro doručení nabídek. min. 10 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 60 % lhůty pro doručení nabídek min. 5 %, je-li doba, do kdy si dodavatelé musí opatřit zadávací podmínky, kratší než 80 % lhůty pro doručení nabídek
5.	Neuveřejnění informací o prodloužení lhůty pro podání nabídek	Došlo k prodloužení lhůty pro podání nabídek, ale toto prodloužení nebylo uveřejněno stejným způsobem, jakým bylo zahájeno výběrové řízení (porušení odst. 7.2 a 7.3. MP)	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení
6.	Neuvedení hodnotících kritérií v zadávacích podmínkách	Hodnotící kritéria, případně jejich podrobná specifikace nejsou uvedeny v zadávacích podmínkách (porušení odst. 7.2.1 písm. f) MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 %, pokud byla hodnotící kritéria v zadávacích podmínkách uvedena, ale nedostatečně podrobně popsána
7.	Diskriminační kvalifikační požadavky	Stanovení diskriminačních kvalifikačních požadavků v rozporu s odst. 7.2.2 MP. Například - Povinnost mít provozovnu nebo zástupce v dané zemi nebo regionu, - Povinnost účastníků mít zkušenosti v dané zemi nebo regionu, - Stanovení kvalifikačních předpokladů, které neodpovídají předmětu zadávané veřejné zakázky.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
8.	Hodnotící kritéria stanovená v rozporu se zásadami odst. 6.1.1	Stanovení hodnotících kritérií, která nevyjadřují vztah užitné hodnoty a ceny, tedy v rozporu s odst. 8.3.9 MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
9.	Diskriminační vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen příliš konkrétně tak, že není zajištěn rovný přístup k jednotlivým dodavatelům, resp. někteří dodavatelé jsou takto vymezeným předmětem zakázky zvýhodněni (porušení odst. 7.2.3 a 7.2.4 MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
10.	Nedostatečné vymezení předmětu zakázky	Předmět zakázky je v zadávacích podmínkách vymezen nedostatečně tak, že zadávací podmínky neobsahují veškeré informace podstatné pro zpracování nabídky (porušení odst. 7.2.1 písm. e) MP).	min. 10 %, nebo min. 5 % s ohledem na závažnost porušení

Posouzení a hodnocení nabídek

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
11.	Změna kvalifikačních požadavků po otevření obálek s nabídkami	Kvalifikační požadavky byly změněny ve fázi posouzení kvalifikace, což má vliv na splnění kvalifikace jednotlivými dodavateli (nesplnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek splňovali nebo splnění kvalifikace dodavateli, kteří by ji dle zadávacích podmínek nesplňovali) porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 7.2.2 tohoto MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
12.	Hodnocení nabídek podle jiných kritérií hodnocení, než byla uvedena v zadávacích podmínkách	Při hodnocení nabídek byla použita jiná kritéria hodnocení (případně jejich váhy), než byla uvedena v zadávacích podmínkách a tato skutečnost měla vliv na výběr nevhodnější nabídky porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 8.3.9 tohoto MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
13.	Netransparentní posouzení a/nebo hodnocení nabídek	Protokol o posouzení a hodnocení nabídek neexistuje nebo neobsahuje všechny náležitosti vyžadované v odst. 8.1.2 MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
14.	Podstatná změna zadávacích podmínek	Zadavatel v rámci jednání o nabídkách podstatně změní zadávací podmínky v rozporu s odst. 7.4.3 MP.	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
15.	Zvýhodnění některého dodavatele nebo některých dodavatelů	V průběhu lhůty pro podání nabídek nebo při jednání s dodavateli jsou některému dodavateli nebo některým dodavatelům poskytnuty informace, které nejsou poskytnuty jiným. Případně je některý dodavatel nebo někteří dodavatelé jsou jiným způsobem zvýhodnění a tyto skutečnosti mají vliv / mohou mít vliv na výběr nevhodnější nabídky (porušení odst. 6.1.1 ve spojení s odst. 7.4 tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
16.	Změna nabídky během hodnocení	Zadavatel umožní účastníkovi / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek (porušení odst. 6.1. tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 %, nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
17.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Nabídková cena se zdá být mimořádně nízká v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky vyřadí, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité (porušení odst. 8.3.7. tohoto MP).	min. 25 %, nebo min. 10 % nebo 5 % s ohledem na závažnost porušení
18.	Střet zájmů	Zadání zakázky v rozporu s odst. 6.5. MP.	100 %

Plnění zakázky

Č.	Typ porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
19.	Podstatná změna smlouvy na plnění zakázky	Podstatná změna závazku ze smlouvy na plnění zakázky (definovaná v odst. 9.2.1 MP), která by mohla mít vliv na výběr nevhodnější nabídky.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek vyplývajících z podstatné změny smlouvy a min. 25 % ze smluvní ceny původní zakázky
20.	Snižování rozsahu smlouvy na plnění zakázky	Snižování rozsahu smlouvy provedením podstatné změny smlouvy (definované v odst. 9.2.1 MP), které by mohlo mít vliv na výběr nevhodnější nabídky.	min. 25 % ze smluvní ceny po jejím snížení

Číslo porušení	Popis porušení	Popis porušení	Sazba finanční opravy
21.	Zadání dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek bez důvodu dle MP	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné zakázky byly zadány v rozporu s odst. 9.2.1 MP.	100 % z hodnoty dodatečných zakázek min. 25 % v případě, kdy dodatečné zakázky nepřekročí 50% hodnoty původní zakázky
22.	Zadání dodatečných stavebních prací nebo služeb ve vyšším rozsahu než 50 % původní zakázky	Původní zakázka byla zadána v souladu s MP, ale dodatečné stavební práce nebo služby byly zadány v objemu vyšším než 50 % původní zakázky, tedy v rozporu s odst. 9.2.1 MP.	100 % z částky přesahující 50 % ceny původní zakázky

Jiné porušení

23.	Jiné porušení výše neuvedené	Jiné porušení MP výše neuvedené, které mělo nebo mohlo mít vliv na výběr nejvhodnější nabídky.	min. 25 %, nebo min. 1 % s ohledem na závažnost porušení
-----	------------------------------	--	--

II. HLAVNÍ DRUHY NESROVNALOSTÍ A ODPOVÍDAJÍCÍ SAZBY FINANČNÍCH OPRAV PODLE ROZHODNUTÍ KOMISE C(2013) 9527 ZE DNE 19. 12. 2013 V PLATNÉM ZNĚNÍ, KTERÝM SE STANOVÍ A SCHVALUJÍ POKYNY KE STANOVENÍ FINANČNÍCH OPRAV – VEŘEJNÉ ZAKÁZKY V REŽIMU ZÁKONA Č. 137/2006 SB., O VEŘEJNÝCH ZAKÁZKÁCH, OD 01. 10. 2016 ZÁKONA Č. 134/2016 SB., O ZADÁVÁNÍ VEŘEJNÝCH ZAKÁZEK

č.	Druh nesrovnalosti	Použitelné právní předpisy / referenční dokument	Popis nesrovnalosti	Sazba opravy
1.	Nezveřejnění oznámení o zakázce	<p>Čl. 35 a 58 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 42 směrnice 2004/17/ES, Oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>	Oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v souladu s příslušnými právními předpisy (např. zveřejnění v Úředním věstníku).	<p>100 %</p> <p>25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku EU, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>

2	Umělé rozdělení zakázek na stavební práce / služby / dodávky	<p>Čl. 9 odst. 3 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 17 odst. 2 směrnice 2004/17/ES</p>	<p>Předmět stavebních prací nebo navrhovaný nákup určitého množství dodávek nebo služeb je dále rozdělen, následkem čehož se dostane mimo oblast působnosti směrnic, takže celý soubor dotčených stavebních prací, služeb nebo dodávek není zveřejněn v Úředním věstníku EU.</p>	<p>100 %</p> <p>25 %, pokud zveřejnění oznámení o zakázce vyžadují směrnice a oznámení o zakázce nebylo zveřejněno v Úředním věstníku Evropské unie, ale bylo zveřejněno takovým způsobem, aby bylo zajištěno, že podnik nacházející se na území jiného členského státu měl přístup k příslušným informacím týkajícím se zakázky ještě před tím, než byla udělena tak, aby mohl podat nabídku nebo dát najevo svůj zájem o získání této zakázky. V praxi to znamená, že buď bylo oznámení o zakázce zveřejněno na vnitrostátní úrovni (podle vnitrostátních právních předpisů nebo pravidel v tomto ohledu), nebo byly dodrženy základní normy pro zveřejňování oznámení o zakázkách. Další podrobnosti o těchto normách obsahuje oddíl 2.1 interpretačního sdělení Komise č. 2006/C179/02</p>
---	--	---	--	--

3.	Nedodržení lhůt pro doručení nabídek, nebo lhůt pro doručení žádosti o účast	Článek 38 směrnice 2004/17/ES, Článek 45 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádosti o účast) byly kratší než lhůty stanovené ve směrnici.	<p>25 %, pokud zkrácení lhůt \geq 50 %</p> <p>10 %, pokud krácení lhůt \geq 30 %</p> <p>5 % v případě jakéhokoli jiného krácení lhůt (tuto sazbu opravy lze snížit na 2 % až 5 %, pokud povaha a závažnost nedostatku neodůvodňuje 5% sazbu opravy)</p>
4.	Nedostatečná doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci	<p>Čl. 39 odst. 1 směrnice 2004/18/ES,</p> <p>Čl. 46 odst. 1 směrnice 2004/17/ES</p>	<p>Doba k tomu, aby si potenciální uchazeči nebo zájemci opatřili zadávací dokumentaci, je příliš krátká, a vytváří tak neodůvodněnou překážku pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.</p> <p>Opravy se uplatňují na individuálním základě. Při určování výše opravy se zohlední případné polehčující faktory vztahující se k specifčnosti a složitosti zakázky, zejména možná administrativní zátěž nebo obtíže s poskytováním zadávací dokumentace.</p>	<p>25 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 50 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p> <p>10 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 60 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p> <p>5 %, je-li doba, do kdy si potenciální uchazeči nebo zájemci musí opatřit zadávací dokumentaci kratší než 80 % lhůt pro doručení nabídek (v souladu s příslušnými předpisy).</p>

5.	Nezveřejnění prodloužených lhůt pro doručení nabídek, nebo prodloužených lhůt pro doručení žádostí o účast	Čl. 2 a čl. 38 odst. 7 směrnice 2004/18/ES, Čl. 10 a čl. 45 odst. 9 směrnice 2004/17/ES	Lhůty pro doručení nabídek (nebo doručení žádostí o účast) byly prodlouženy bez zveřejnění v souladu s příslušnými právními předpisy (tj. zveřejnění v Úředním věstníku EU, jestliže se na veřejnou zakázku vztahují směrnice).	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
6.	Případy, které neodůvodňují použití vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce	Čl. 30 odst. 1 směrnice 2004/18/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku ve vyjednávacím řízení po zveřejnění oznámení o zakázce, ale takový postup není podle příslušných ustanovení odůvodněný.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
7.	Zvláště u zadávání zakázek v oblasti obrany a bezpečnosti, na něž se vztahuje směrnice 2009/81/ES, nedostatečně zdůvodněné nezveřejnění oznámení o zakázce	Směrnice 2009/81/ES	Zadavatel zadává veřejnou zakázku v oblasti obrany a bezpečnosti prostřednictvím soutěžního dialogu nebo vyjednávacího řízení bez zveřejnění oznámení o zakázce, ovšem okolnosti použití takového řízení neodůvodňují.	100 % Oprava může být snížena na 25 %, 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti
8.	Neuvedení kritérií pro výběr v oznámení o zakázce, a/nebo kritérií pro zadání zakázky (a jejich váhu) v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Články 36, 44, 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES a její přílohy VII A (oznámení o veřejné zakázce body 17 a 23) a VII B (oznámení o koncesi na stavební práce bod 5). Články 42, 54 a 55 a příloha XIII směrnice 2004/17/ES	Oznámení o zakázce nestanoví kritéria pro výběr a/nebo pokud ani oznámení o zakázce, ani zadávací podmínky nepopisují dostatečně podrobně kritéria pro zadání zakázky a jejich váhu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 %, jestliže byla kritéria pro výběr nebo kritéria pro zadání zakázky uvedena v oznámení o zakázce (nebo v zadávacích podmínkách, pokud jde o kritéria pro zadání zakázky), avšak nikoli dostatečně podrobně.
9.	Protiprávní a/nebo diskriminační kritéria pro výběr a/nebo kritéria pro zadání zakázky stanovená v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci	Čl. 45 až 50 a 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 a 55 směrnice 2004/17/ES	Případy, kdy byly hospodářské subjekty odrazeny od podání nabídky v důsledku nezákonných kritérií pro výběr a/nebo kritérií pro zadání zakázky stanovených v oznámení o zakázce nebo v zadávací dokumentaci. Například povinnost již mít provozovnu nebo zástupce v zemi nebo regionu, již nabyté zkušenosti uchazečů v dané zemi nebo regionu.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

10.	Kritéria pro výběr se nevztahují k předmětu zakázky a nejsou mu úměrná	Čl. 44 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Pokud lze doložit, že minimální úroveň způsobilosti pro konkrétní zakázku se nevztahují k jejímu předmětu a nejsou mu úměrná, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
11.	Diskriminační technické specifikace	Čl. 23 odst. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 34 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Stanovení technických norem, které jsou příliš specifické, a není tedy pro zájemce zajištěn rovný přístup, nebo to má za následek vytváření neodůvodněných překážek pro otevření veřejné zakázky hospodářské soutěži.	25 % Oprava může být snížena na 10%, nebo 5% podle závažnosti dané nesrovnalosti.
12.	Nedostatečná definice předmětu zakázky	Článek 2 směrnice 2004/18/ES Článek 10 směrnice 2004/17/ES Věci C-340/02 (Komise v. Francie) a C-299/08 (Komise v. Francie)	Popis v oznámení o zakázce nebo v zadávacích podmínkách nestačí potenciálním uchazečům / zájemcům k určení předmětu zakázky.	10 % Oprava může být snížena na 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti. V případě, že provedené práce nebyly zveřejněny, se na odpovídající částku uplatní oprava ve výši 100 %

Hodnocení nabídek

13.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému přijetí uchazečů	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k přijetí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, přijati nebyli	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
-----	---	---	--	--

14.	Změna kritérií pro výběr po otevření nabídek, jež vede k nesprávnému odmítnutí uchazečů.	Čl. 2 a čl. 44 odst. 1 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 a čl. 54 odst. 2 směrnice 2004/17/ES	Kritéria pro výběr byla upravena během fáze výběru, což vedlo k odmítnutí uchazečů, kteří by podle kritérií pro výběr, jež byla zveřejněna, byli přijati.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
15.	Hodnocení uchazečů / zájemců podle nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky	Čl. 53 směrnice 2004/18/ES Čl. 55 směrnice 2004/17/ES	V průběhu hodnocení uchazečů / zájemců byla kritéria pro výběr použita jako kritéria pro zadání zakázky, nebo se nepostupovalo podle kritérií pro zadání zakázky (nebo příslušných dílčích kritérií nebo vah) uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách, což vedlo k použití nezákonných kritérií pro výběr nebo zadání zakázky.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
16.	Nedostatek transparentnosti nebo rovného zacházení při hodnocení	Čl. 2 a 43 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Auditní stopa týkající se zejména bodového hodnocení uděleného každé nabídce je nejasná / neodůvodněná / nedostatečně transparentní nebo vůbec neexistuje a/nebo hodnotící zpráva neexistuje nebo neobsahuje všechny prvky požadované příslušnými předpisy.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
17.	Změna nabídky během hodnocení	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zadavatel umožní uchazeči / zájemci, aby upravil svou nabídku během hodnocení nabídek.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
18.	Jednání během řízení o udělení zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	V rámci otevřeného nebo zúženého řízení zadavatel během fáze hodnocení jedná s účastníky nabídkového řízení, což vede k významné změně původních podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.

19.	Vyjednávací řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se zásadními změnami podmínek uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 30 směrnice 2004/18/ES	V rámci vyjednávacího řízení s předchozím zveřejněním oznámení o zakázce se původní podmínky zakázky podstatně mění, což odůvodňuje zveřejnění nového nabídkového řízení.	25 % Oprava může být snížena na 10 %, nebo 5 % podle závažnosti dané nesrovnalosti.
20.	Odmítnutí mimořádně nízkých nabídek	Čl. 55 směrnice 2004/18/ES Čl. 57 směrnice 2004/17/ES	Nabídky se zdají být mimořádně nízké v poměru k výrobkům, stavebním pracím nebo službám, zadavatel však tyto nabídky odmítne, aniž by nejdříve písemně požádal o upřesnění základních prvků nabídky, které považuje za důležité	25 %
21.	Střet zájmů	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zjistí-li příslušný soudní nebo správní orgán, že došlo ke střetu zájmů, a to buď u příjemce příspěvku poskytovaného Unii, nebo u zadavatele.	100 %

Realizace zakázky

22.	Podstatná změna prvků zakázky uvedených v oznámení o zakázce nebo zadávacích podmínkách	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES Judikatura: Věc C-496/99 P, CAS Succhi di frutta SpA, Sb. Rozh. 2004, s. I-3801, body 116 a 118, Věc C-340/02, Komise v. Francie, Sb. Rozh. 2004, s. I-9845, Věc C-91/08 Wall AG Sb. Rozh. 2010, s. I-2815	Základní prvky zadání zakázky mimo jiné zahrnují cenu, povahu prací, lhůtu pro dokončení, platební podmínky a použité materiály. Pokud jde o to, co představuje základní prvek, je vždy nezbytné provést analýzu na základě posouzení jednotlivých případů.	25 % výše zakázky plus výše dodatečné částky zakázky vyplývající z podstatných změn prvků zakázky.
23.	Omezení rozsahu zakázky	Čl. 2 směrnice 2004/18/ES Čl. 10 směrnice 2004/17/ES	Zakázka byla zadána v souladu se směrnicemi, ale následovalo omezení jejího rozsahu.	Hodnota omezení rozsahu plus 25 % celkové hodnoty konečného rozsahu (pouze je-li uvedené omezení rozsahu zakázky významné)

24.	Zadávání zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (pokud takové zdání představuje významnou změnu původních podmínek zakázky) bez hospodářské soutěže, aniž je splněna jedna z následujících podmínek - krajní naléhavost způsobená nepředvídatelnými událostmi, nepředvídaná okolnost pro dodatečné stavební práce, služby, dodávky.	Čl. 31 odst. 1 písm. c) a odst. 4 a) směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s příslušnými předpisy, ale následovalo zadání jedné nebo více zakázek na dodatečné stavební práce / služby / dodávky (ať už formalizované písemnou formou, či nikoli) v rozporu s ustanoveními uvedených směrnic, jmenovitě s ustanoveními týkajícími se vyjednávacího řízení bez uveřejnění z důvodů krajní naléhavosti způsobené nepředvídatelnými událostmi nebo zadání dodatečných dodávek, stavebních prací nebo služeb	100 % hodnoty doplňkových zakázek Pokud celková hodnota dodatečných stavebních prací / služeb / dodávek (ať už formalizovaná písemnou formou, či nikoli) zadaná v rozporu s ustanoveními směrnic nepřesahuje prahové hodnoty stanovené v těchto směrnicih a 50 % hodnoty původní zakázky, může být oprava snížena na 25 %
25.	Dodatečné práce nebo služby překračující limit stanovený v příslušných ustanoveních	Čl. 31 odst. 4 písm. a) poslední pododstavec směrnice 2004/18/ES	Hlavní zakázka byla zadána v souladu s ustanoveními směrnic, ale následovalo zadání jedné nebo více doplňkových zakázek, které překračují hodnotu původní zakázky o více než 50 %.	100 % částky přesahující 50 % hodnoty původní zakázky

III. PŘEHLED SANKCÍ ZA PORUŠENÍ PRAVIDEL PUBLICITY

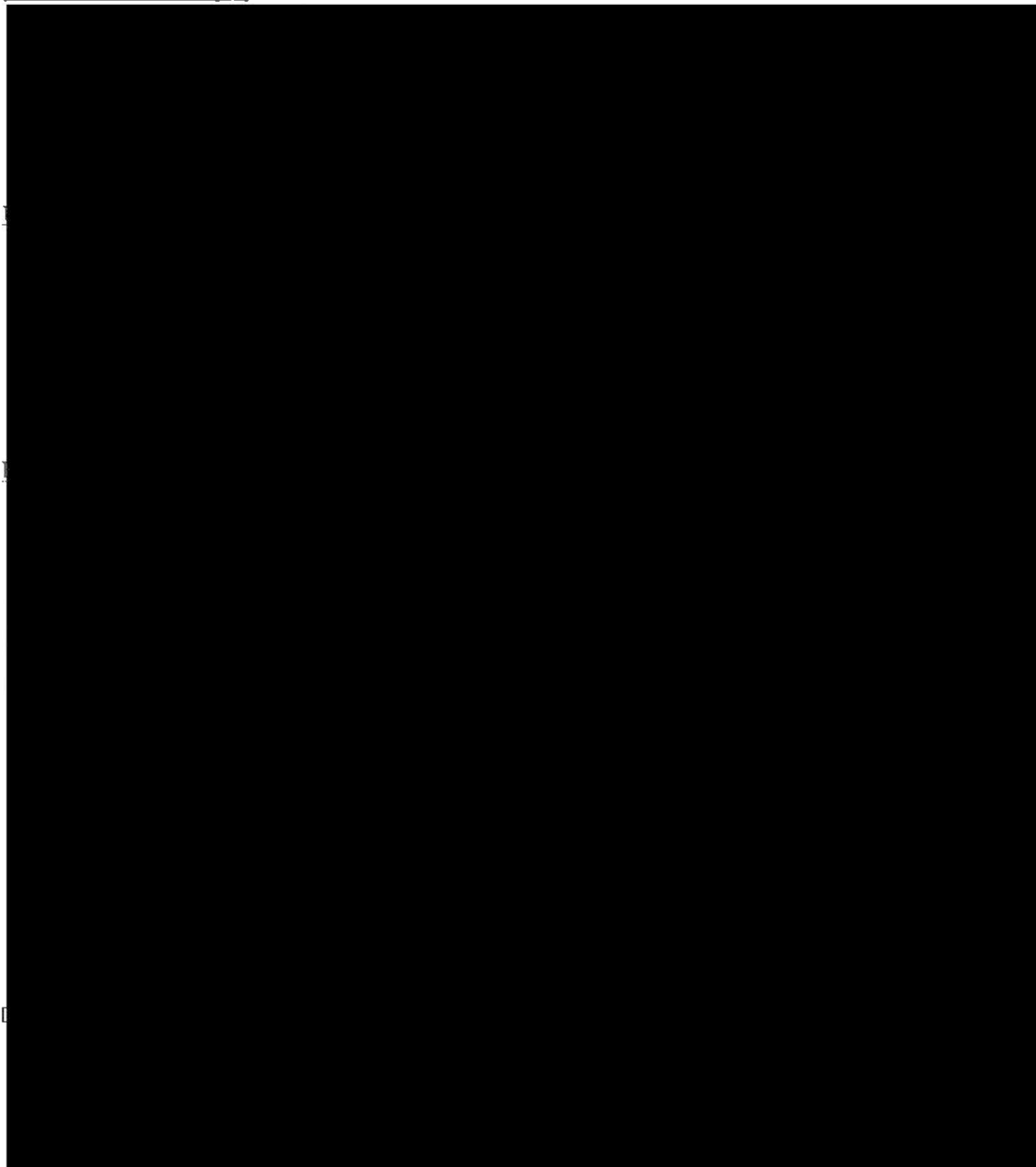
Odpovědnost příjemců	Pochybení	Pokud je náprava možná	Postih příjemce, pokud se neřídil napomenutím nebo pokud náprava není možná v %	Základ pro stanovení sankce
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na výstupech projektu (publikace, mapy,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	5	sankce v % výdaje na pořízení výstupu
	je nekompletní	napomenutí	3	
	je nepředpisové*	napomenutí	1	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na nosičích publicity (plakáty, pozvánky,...) vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	50	sankce v % výdaje na pořízení nosiče publicity
	je nekompletní	napomenutí	25	
	je nepředpisové *	napomenutí	15	
Splnění povinností příjemců dle čl. 2.2. Přílohy XII Nařízení EU 1303/2013 a povinností stanovených ŘO na propagačních předmětech vlajka EU, texty: Evropská unie, Evropský fond pro regionální rozvoj, logo programu	úplně chybí	napomenutí	100	sankce v % výdaje na pořízení propagačního předmětu
	je nekompletní	napomenutí	50	
	je nepředpisové*	napomenutí	25	

* Provedení neodpovídá Kap. II Technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a pokyny pro vytvoření znaku unie a vymezení standardních barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014 a Příloze II Grafické normy pro vytvoření znaku Unie a vymezení barev Prováděcího nařízení EK č. 821/2014

Výpočet sankce: při porušení více povinností se sankce **nesčítají**, stanoví se sankce za nejzávažnější porušení povinností (v tabulce nejvyšší sankce).

Identifikace bankovního účtu vedoucího partnera (příspěvek z Evropského fondu pro regionální rozvoj)

Základní informace o projektu:



¹ V případě standardního projektu může být účet veden pouze v EUR.

